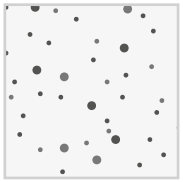
rothoblaas

Solutions for Safety

KITE

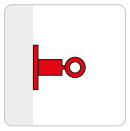
SAFETY REGULATIONS, INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE



C20/25

S235

GL24H



read also:

KITE
Installation
Manual

+

KITE
Safety
Regulations

=

EN
795:2012
A

UNI
11578:2015
A

INDEX

IT 5
DE 11
EN 17
ES 23
FR 29
PT 35
RU 41
CS 47
DA 53
EL 59
ET 65
FI 71
HR 77
HU 83
IS 89
LT 95
LV 101
NL 107
NO 113
PL 119
RO 125
SK 131
SL 137
SV 143
TR 149
JA 155
ZH 161
AR 167

NORME DI SICUREZZA, ISTRUZIONI DI UTILIZZO E INSTALLAZIONE

NORME DI SICUREZZA

- Rothoblaas **KITE** è un dispositivo di ancoraggio anticaduta e di trattenuta per superfici inclinate, orizzontali e verticali in legno, calcestruzzo o acciaio.
- Una salute non perfetta (problemi cardiaci e circolatori, assunzione di farmaci, alcool) può avere ripercussioni negative sulla sicurezza dell'utilizzatore che lavora in quota.
- Rothoblaas **KITE** può essere montato solo da persone adatte, esperte, che abbiano confidenza con il sistema anticaduta secondo lo stato attuale della tecnica. Il sistema può essere montato e utilizzato soltanto da personale che abbia familiarità con le presenti istruzioni per l'uso e con le norme di sicurezza in vigore in loco, che sia fisicamente e psichicamente sano e abilitato all'uso di DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) di 3° categoria contro le cadute dall'alto.
- Si deve prevedere un piano di salvataggio per far fronte ad eventuali emergenze che potrebbero insorgere durante il lavoro.
- Prima di iniziare a lavorare si devono prendere le misure necessarie affinché dalla postazione di lavoro non possano cadere in basso oggetti di alcun tipo. Si deve tenere libera l'area sottostante alla postazione di lavoro (marciapiede, ecc.).
- Non si devono apportare modifiche di alcun genere al dispositivo di ancoraggio.
- Gli installatori devono assicurarsi che il sottofondo sia adatto per il fissaggio del dispositivo di ancoraggio. In caso di dubbio, o di altri tipi di sottofondo non riportati in questo manuale o su quello di installazione, si deve far intervenire un ingegnere calcolatore.
- Se in fase di montaggio si dovessero riscontrare punti poco chiari, è indispensabile mettersi in contatto con il fabbricante.
- L'impermeabilizzazione della copertura del tetto deve essere realizzata a regola d'arte, nel rispetto delle direttive applicabili.
- L'acciaio inox non deve entrare in contatto con pulviscolo di rettifica o utensili d'acciaio, in quanto si possono verificare fenomeni di corrosione.
- Tutte le viti in acciaio inox devono essere lubrificate prima del montaggio con un lubrificante adatto.
- Il fissaggio a regola d'arte del sistema di sicurezza alla costruzione deve essere documentato per mezzo di foto delle relative condizioni di montaggio.
- Rothoblaas **KITE** non si deve utilizzare come dispositivo di ancoraggio per una fune di sicurezza orizzontale secondo **EN 795 C**.
- All'accesso del sistema di sicurezza per tetto si devono documentare le posizioni dei dispositivi di ancoraggio per mezzo di schemi (es.: schizzo della vista dall'alto del tetto).
- Lasciando il sistema di sicurezza ad appaltatori esterni, si deve rendere vincolante per iscritto il rispetto delle istruzioni di montaggio e d'uso.
- Rothoblaas **KITE** è concepito come dispositivo di ancoraggio per persone e non deve essere utilizzato per altri scopi diversi da quelli previsti. Non appendere mai dei carichi indefiniti al sistema.
- Il fissaggio a Rothoblaas **KITE** deve avvenire all'occhiello, sempre tramite un moschettone conforme a **EN 362** e si deve utilizzare con dispositivi di protezione individuale conformi a **EN 361** (Imbracature per il corpo) ed a **EN 363** (Sistemi di arresto di caduta), **EN 355** (Assorbitori di energia) ed **EN 354** (Cordini). Si possono utilizzare inoltre, anche dispositivi anticaduta di tipo retrattile secondo **EN 360**.
- È possibile che la combinazione di singoli elementi dei suddetti dispositivi generi dei pericoli, in quanto il funzionamento sicuro di ciascun dispositivo può venire influenzato o può interferire negativamente con il funzionamento sicuro di un altro (attenersi ai relativi manuali d'uso).
- Prima dell'utilizzo si deve effettuare un controllo visivo dell'intero sistema di sicurezza, per riscontrare eventuali difetti evidenti (es.: collegamenti a vite allentati, deformazioni, usura, corrosione, impermeabilizzazione del tetto difettosa, ecc.).
- Si possono utilizzare soltanto elementi di collegamento adatti alla resistenza a bordi secondo **RfU 11.074**. Questo vale anche per i dispositivi anticaduta di tipo retrattile secondo **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** può deformarsi plasticamente se sottoposto a sollecitazioni.
- Se sussistono dubbi riguardo all'uso sicuro oppure se il dispositivo è entrato in funzione per arrestare una caduta, si deve sospendere l'utilizzo immediatamente e far verificare il sistema da un esperto competente (documentazione scritta) ed eventualmente sostituire il dispositivo.
- È essenziale che il dispositivo di ancoraggio sia progettato, posizionato, montato ed utilizzato in maniera tale che, sia il potenziale di caduta, che la distanza potenziale di caduta, sia ridotta al minimo o assente e che le direzioni di eventuale carico corrispondano a quelle indicate su questo manuale o su quello di installazione.
- In caso di utilizzo di un dispositivo anticaduta è essenziale verificare sul manuale d'uso del DPI lo spazio libero richiesto al di sotto dell'utilizzatore in corrispondenza della postazione di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo tale che, in caso di caduta, non vi sia collisione con il suolo o altro ostacolo nel percorso di caduta.
- Raccomandazione del produttore: è raccomandata un'ispezione periodica del dispositivo di ancoraggio, che deve avvenire almeno ogni 12 mesi (**EN 365**), da parte di un esperto. Tale controllo deve essere documentato nel verbale di ispezione in dotazione.
- Il dispositivo di ancoraggio deve essere trasportato ed immagazzinato in maniera corretta.
- La pulizia del dispositivo di ancoraggio deve avvenire solamente con acqua e in nessun caso con agenti chimici o acidi.
- Se il dispositivo viene venduto al di fuori del Paese originale di destinazione, è essenziale che siano messe a disposizione le istruzioni di montaggio ed uso nella lingua del Paese in questione.
- Temperature estreme, spigoli vivi, reazioni chimiche, tensione elettrica, attrito, incisioni, fattori climatici, caduta a pendolo e altri fattori estremi e non prevedibili, come anche determinate condizioni ambientali o utilizzo frequente possono influenzare la funzionalità e/o la durata della vita del dispositivo di ancoraggio.
- In condizioni di lavoro normali viene data una garanzia per difetti di fabbricazione della durata di 2 anni. Se il dispositivo viene utilizzato in condizioni atmosferiche particolarmente corrosive, la durata della garanzia può ridursi. In caso di sollecitazione (caduta, carico della neve, ecc...) la garanzia non comprende i pezzi che sono stati concepiti per l'assorbimento di energia e di conseguenza di deformano e devono essere sostituiti.

UTILIZZO - NORME - FUNZIONE

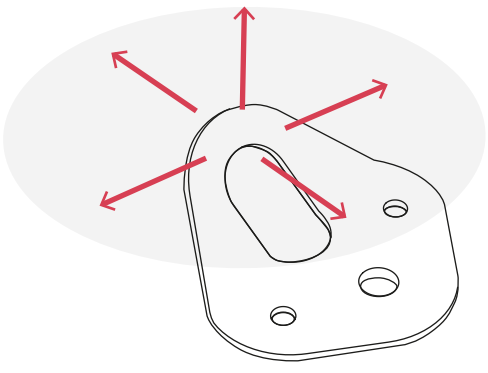
Omologato come dispositivo di ancoraggio secondo **EN 795:2012 A** e **UNI 11578:2015 A** per superfici inclinate, orizzontali e verticali in legno, calcestruzzo o acciaio per **1 persona** doate di DPI secondo **EN 361** e dei seguenti sistemi anticaduta secondo **EN 363**:

- Sistemi di trattenuta e posizionamento (**EN 358**)
- Dispositivi anticaduta di tipo guidato su linea di ancoraggio flessibile (**EN 353-2**)
- Cordini (**EN 354**) con assorbitore di energia (**EN 355**)
- Dispositivi anticaduta di tipo retrattile (**EN 360**)

Per l'utilizzo in sicurezza ci si deve attenere alle indicazioni di volta in volta fornite dal fabbricante dei DPI.
Il dispositivo è stato testato a 360° e ad estrazione (come da disegno sottostante) su ogni rispettivo sottofondo.

Il fabbricante dichiara che il prodotto descritto di seguito **KITE** è conforme alle norme **EN 795:2012 type A** e **UNI 11578:2015 type A**. Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** è un dispositivo di ancoraggio che si monta su un sottofondo staticamente testato (es.: struttura portante del tetto) e si usa come dispositivo di ancoraggio per i dispositivi di protezione individuale.



MATERIALE

Rothoblaas **KITE** è realizzato in acciaio inox 1.4016 - AISI 430.

INSTALLAZIONE

Costituisce premessa indispensabile una sottostruttura staticamente stabile. In caso di dubbio si deve far intervenire un ingegnere calcolatore.

Attenersi alle istruzioni originali del fabbricante del fissaggio!

STRUTTURA IN LEGNO composta trave in legno lamellare (dimensioni minime 100 x 100 mm; qualità minima GL24H). **Fissaggio** tramite n. 1 vite Rothoblaas **VGS** Ø11 mm x L, centralmente al travetto, e n. **2 viti HBS Ø 8** mm x L, come da indicazioni su relativo manuale di installazione.

STRUTTURA IN CALCESTRUZZO Altezza minima sezione della soletta 140 mm; qualità min C20/25. **Fissaggio** tramite ancorante meccanico per calcestruzzo Rothoblaas **AB1** Ø12 mm, come da indicazioni su relativo manuale di installazione.

STRUTTURA IN ACCIAIO Spessore minimo struttura in acciaio 5 mm; distanza minima dal bordo 25 mm; qualità min S235. **Fissaggio** tramite bullone **M12** classe min 8.8 o A2-A4, come da indicazioni su relativo manuale di installazione.

Manuale d'installazione fornito con il prodotto
o scaricabile su: www.rothoblaas.it

DISTRIBUZIONE E SVILUPPO

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.it

Tutte le informazioni riportate nel presente documento e nel manuale di installazione sono da ritenersi indicative e si riferiscono allo stato attuale. Rothoblaas non risponderà per errori di stampa, di comprensione, di interpretazione ecc. e non si reputa responsabile per modifiche o sviluppi futuri per esempio di natura normativa, legislativa ecc.

rothoblaas | Solutions for Safety

DICHIARAZIONE DI CORRETTA INSTALLAZIONE DISPOSITIVI ANTICADUTA

In merito ai lavori di posa di dispositivi di ancoraggio anticaduta installati sull'immobile sito in:

Via/piazza:_____ n°:_____

Comune:_____ CAP:_____ Prov.:_____

Il/la sottoscritto/a:

Nome:_____ Cognome:_____

Legale rappresentante della Ditta:_____

con sede in Via/piazza:_____ n°:_____

Comune:_____ CAP:_____ Prov.:_____

dichiara che i dispositivi

EN 795		QUANTITÀ	MODELLO	PRODUTTORE	N° DI SERIE/ANNO
TIPO A	☐				
TIPO C	☐				
TIPO D	☐				
TIPO E	☐				

ELEMENTO DI FISSAGGIO	DIMENSIONI/QUALITÀ SOTTOFONDO	PROFONDITÀ DI MONTAGGIO [mm]	Ø FORO [mm]	COPPIA DI SERRAGGIO [Nm]

sono stati correttamente messi in opera secondo le indicazioni del costruttore e alla norma EN 795

sono stati posizionati sulla copertura come da progetto allegato redatto da:

Arch./Ing./Geom._____

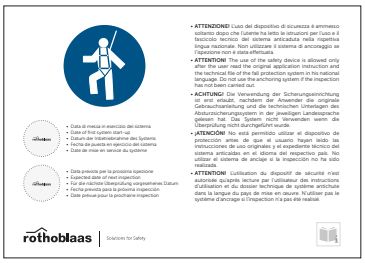
Secondo le indicazioni fornite nella relazione di calcolo allegata redatta da:

Arch./Ing./Geom._____

Le caratteristiche dei dispositivi di ancoraggio, le istruzioni sul loro corretto utilizzo, le schede di controllo sono state depositate presso:

☐ Il proprietario dell'immobile

☐ L'amministratore



La targhetta di segnalazione per dispositivi di ancoraggio è esposta:

☐ in prossimità di ogni accesso

☐ _____

Data di messa in esercizio del sistema:_____ **Data prima ispezione:**_____

Data:_____ **L'installatore (timbro e firma):**_____

Sarà cura del proprietario dell'immobile mantenere le attrezzature installate in buono stato al fine del mantenimento nel tempo delle necessarie caratteristiche di solidità e resistenza. La manutenzione deve essere affidata a personale qualificato ed eseguita con le modalità e la periodicità indicata dal costruttore.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

VERBALE D'ISPEZIONE

PRODUTTORE: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROGETTO

PRODOTTO	N° DI SERIE / ANNO

DATA DI ACQUISTO	DATA PRIMO UTILIZZO

ISPEZIONE PERIODICA DEL SISTEMA ESEGUITA IN DATA

PUNTI DA CONTROLLARE	DIFETTO RILEVATO (Descrizione del difetto/Provvedimenti)
DOCUMENTAZIONE	
☐ ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO	
☐ DICHIARAZIONE DI CORRETTA INSTALLAZIONE	
☐ VERBALE ELEMENTI DI FISSAGGIO	
☐ FOTODOCUMENTAZIONE	
PARTI VISIBILI DEL DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO	
☐ NESSUNA DEFORMAZIONE	
☐ NESSUNA CORROSIONE	
☐ COLLEGAMENTI A VITE SERRATI	
☐ STABILITÀ	
☐ MARCHIATURA LEGGIBILE	
IMPERMEABILIZZAZIONE DELLA COPERTURA	
☐ NESSUN DANNO	
☐ NESSUNA CORROSIONE	

Risultato dell'ispezione:

L'impianto di sicurezza corrisponde alle istruzioni di montaggio e d'uso del fabbricante ed allo stato dell'arte. Si conferma l'affidabilità in fatto di sicurezza.
Note:

Data prevista per la prossima ispezione:_____

Persona esperta che ha familiarità con il sistema di sicurezza:

Nome:_____ **Firma:**_____

SICHERHEITSHINWEISE, GEBRAUCHS- UND MONTAGEANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

- Rothoblaas **KITE** ist eine Anschlageinrichtung zum Auffangen und zur Verhinderung von Abstürzen für geneigte, horizontale und vertikale Flächen aus Holz, Beton oder Stahl.
- Gesundheitliche Einschränkungen (Herz- und Kreislaufprobleme, Medikamenteneinnahme, Alkohol) können die Sicherheit des Benutzers bei Arbeiten in der Höhe beeinträchtigen.
- Rothoblaas **KITE** darf nur von geeigneten, fachkundigen Personen aufgebaut werden, die mit dem Dachsicherheitssystem nach dem aktuellen Stand der Technik vertraut sind. Das System darf nur von Personen montiert bzw. benutzt werden, die mit dieser Gebrauchsanleitung sowie mit den vor Ort geltenden Sicherheitsvorschriften vertraut, körperlich bzw. geistig gesund und auf PSA (Persönliche Schutzausrüstung) der Kategorie 3 gegen Absturz geschult sind.
- Es muss ein Plan vorhanden sein, der Rettungsmaßnahmen bei allen möglichen Notfällen berücksichtigt, die während der Arbeit auftreten könnten.
- Vor Arbeitsbeginn müssen Maßnahmen getroffen werden, damit keine Gegenstände von der Arbeitsstelle nach unten fallen können. Der Bereich unter der Arbeitsstelle (Bürgersteig, etc.) ist freizuhalten.
- Es dürfen keine Änderungen an der Anschlageinrichtung vorgenommen werden.
- Die Monteure müssen sicherstellen, dass der Untergrund für die Befestigung der Anschlageinrichtung geeignet ist. Im Zweifelsfall oder bei anderen Untergrundtypen als in dieser Anleitung oder im Installationshandbuch vorgesehen, ist ein Statiker hinzuzuziehen.
- Sollten Unklarheiten während der Montage auftreten, ist unbedingt Kontakt mit dem Hersteller aufzunehmen.
- Die Abdichtung der Dacheindeckung hat fachgerecht nach den einschlägigen Richtlinien zu erfolgen.
- Edelstahl darf nicht mit Schleifstaub oder Stahlwerkzeugen in Berührung kommen, dies kann zu Korrosionsbildung führen.
- Alle Edelstahlschrauben sind vor der Montage mit einem geeigneten Schmiermittel zu schmieren.
- Die fachgerechte Befestigung des Sicherungssystems am Bauwerk muss durch Fotos der jeweiligen Einbausituation dokumentiert werden.
- Rothoblaas **KITE** darf nicht als Anschlageinrichtung für eine horizontale Seilsicherung nach **EN 795 C** verwendet werden.
- Beim Zugang zum Dachsicherungssystem sind die Positionen der Anschlageinrichtungen durch Pläne (z. B.: Skizze der Dachdraufsicht) zu dokumentieren.
- Bei Überlassung des Sicherungssystems an externe Auftragnehmer sind die Aufbau- und Verwendungsanleitungen schriftlich zu bestätigen.
- Rothoblaas **KITE** wurde als Anschlageinrichtung zur Personensicherung entwickelt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden. Es dürfen niemals undefinierte Lasten an das Sicherungssystem gehängt werden.
- Die Befestigung am Rothoblaas **KITE** geschieht durch der Augbolzen stets mit einem Karabiner nach **EN 362** und muss mit einer persönlichen Schutzausrüstung entsprechend **EN 361** (Auffanggurt), **EN 363** (Auffangsysteme), **EN 355** (Bandfalldämpfer) und **EN 354** (Verbindungsmittel) verwendet werden. Zusätzlich können Höhensicherungsgeräte nach **EN 360** verwendet werden.
- Es können durch die Kombination einzelner Elemente der genannten Ausrüstungen Gefahren entstehen, indem die sichere Funktion eines der Elemente beeinträchtigt werden kann (jeweilige Gebrauchsanweisungen beachten!).
- Vor Verwendung ist das gesamte Sicherungssystem auf offensichtliche Mängel durch Sichtkontrolle (z.B.: lose Schraubverbindungen, Verformungen, Abnutzung, Korrosion, defekte Dacheindichtung, etc.) zu prüfen.
- Es dürfen nur Verbindungsmittel verwendet werden, die geeignet und für die horizontale Nutzung über Kante nach **RfU 11.074** zugelassen sind. Dies gilt analog für Höhensicherungsgeräte nach **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** kann sich unter Belastung plastisch verformen.
- Bei Beanspruchung der Anschlageinrichtung durch Absturz oder bei bestehenden Zweifeln hinsichtlich ihrer sicheren Funktion ist das Sicherungssystem sofort dem Gebrauch zu entziehen, die Anschlageinrichtung durch eine fachkundige Person zu überprüfen (schriftliche Dokumentation) und eventuell auszutauschen.
- Es ist notwendig, die Anschlageinrichtung so zu planen, zu positionieren, zu montieren und zu benutzen, dass sowohl das Sturzpotential, als auch die mögliche Falldistanz auf ein Mindestmaß beschränkt bzw. nicht vorhanden sind und dass die Richtungen einer eventuellen Last denen in dieser Anleitung oder im Installationshandbuch vorgesehenen entsprechen.
- Bei Verwendung einer Absturzsicherungseinrichtung ist es notwendig, in der Gebrauchsanweisung der PSA den erforderlichen Freiraum am Arbeitsplatz unterhalb des Benutzers vor jeder Verwendungsgelegenheit zu überprüfen, damit bei einem Absturz ein Aufprall auf den Erdboden oder auf ein anderes Hindernis verhindert werden kann.
- Empfehlung des Herstellers: die Periodische Überprüfung der Anschlageinrichtung muss mindestens alle 12 Monate (**EN 365**) durch eine sachkundige Person erfolgen. Diese Überprüfung ist in dem beiliegenden Prüfprotokoll zu dokumentieren.
- Die Anschlageinrichtung muss fachgerecht transportiert und gelagert werden.
- Die Reinigung der Anschlageinrichtung soll mit Wasser und auf keinen Fall mit Chemikalien oder Säuren erfolgen.
- Bei Verkauf der Anschlageinrichtung außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes ist es notwendig, dass die Aufbau- und Verwendungsanleitung in der jeweiligen Landessprache zur Verfügung gestellt wird.
- Extreme Temperaturen, scharfe Kanten, Chemikalieneinwirkungen, elektrische Einflüsse, Abrieb, Einschnitte, klimatische Einwirkungen, Pendelbewegungen beim Fallen und andere extreme und nicht vorgesehene Gefährdungen, so wie gewisse Umweltbedingungen oder häufigere Benutzung können die Funktion und/oder die Lebensdauer der Ausrüstung beeinträchtigen/reduzieren.
- Bei normalen Einsatzbedingungen wird eine Gewährleistung auf alle Bauteile für 2 Jahre gegen Fertigungsfehler gewährt. Wird das Sicherungssystem jedoch in besonders korrosiven Atmosphären eingesetzt, kann sich diese Frist verkürzen. Im Belastungsfall (Sturz, Schneedruck, etc.) erlischt der Gewährleistungsanspruch auf jene Bauteile die energieabsorbierend konzipiert wurden bzw. sich eventuell verformen und somit getauscht werden müssen.

VERWENDUNG - NORMEN - FUNKTIONEN

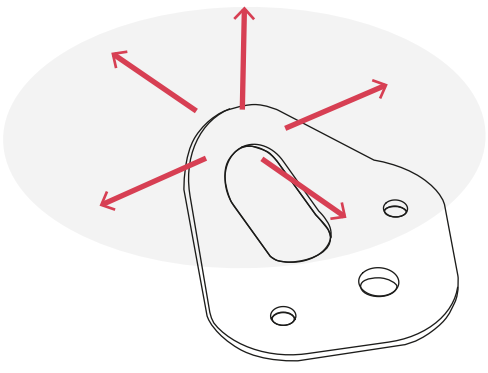
Zugelassen als Anschlageinrichtung gemäß **EN 795:2012 A** und **UNI 11578:2015 A** für geneigte, horizontale und vertikale Flächen aus Holz, Beton oder Stahl für **1 Person** mit persönlicher Schutzausrüstung gemäß **EN 361** und folgenden Absturzsicherungssystemen gemäß **EN 363**:

- Persönliche Schutzausrüstung zur Arbeitsplatzpositionierung und zur Verhinderung von Abstürzen (**EN 358**)
- Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Mitlaufende Auffanggeräte einschließlich beweglicher Führung (**EN 353-2**)
- Verbindungsmittel (**EN 354**) mit Falldämpfer (**EN 355**)
- Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Höhensicherungsgeräte (**EN 360**)

Für die sichere Anwendung sind die jeweiligen Angaben der PSA-Hersteller zu beachten.
Die Einrichtung wurde in 360° und auf Auszug (laut nachfolgender Zeichnung) an jedem jeweiligen Untergrund getestet.

Der Hersteller erklärt hiermit, dass das nachstehend beschriebene Produkt **KITE** übereinstimmt mit den Normen **EN 795:2012 Type A** und **UNI 11578:2015 type A.** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** ist eine Anschlageinrichtung, die auf den statisch geprüften Untergrund (Bsp. tragende Dachkonstruktion) montiert und als Anschlageinrichtung für persönliche Schutzausrüstungen verwendet wird.



MATERIAL

Rothoblaas **KITE** ist aus Edelstahl 1.4016 – AISI 430 gefertigt.

MONTAGE

Grundvoraussetzung ist eine statisch tragfähige Unterkonstruktion. Im Zweifelsfall ist ein Statiker hinzuzuziehen.

Die Originalanleitungen des Herstellers der Befestigung sind zu beachten!

KONSTRUKTION AUS HOLZ bestehend aus Brettschichtholzträgern (Mindestabmessungen 100 x 100 mm, Mindestqualität GL24H). **Befestigung** mittels 1 Rothoblaas **VGS**-Schraube Ø11 x L, mittig in den Sparren, **und 2 HBS-Schrauben Ø8** mm x L, wie im Installationshandbuch vorgesehen.

KONSTRUKTION AUS BETON Mindesthöhe im Bereich der Decke 140 mm; Mindestqualität C20/25. **Befestigung** mittels mechanischem Ankerdübel für Beton von Rothoblaas **AB1** Ø12 mm, gemäß den Angaben im Installationshandbuch.

KONSTRUKTION AUS STAHL Mindeststärke der Stahlkonstruktion 5 mm; Mindestrandabstand 25 mm; Stahlqualität mindestens S235. **Befestigung** mittels Bolzen **M12**, mind. Klasse 8.8 bzw. A2-A4, gemäß Angaben im entsprechenden Installationshandbuch.

Das Installationshandbuch wird mit dem Produkt geliefert
oder kann heruntergeladen werden auf www.rothoblaas.de

VERTRIEB UND ENTWICKLUNG

Rotho Blaas GmbH
Etschweg 2/1 | I-39040, Kurtatsch (BZ) | Italien
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.de

Alle in diesem Dokument und im Installationshandbuch enthaltenen Informationen sind als unverbindliche Richtwerte zu verstehen und gelten für den aktuellen Zustand. Rothoblaas haftet nicht für Druck-, Verständnis-, Auslegungsfehler usw. und kann keine Verantwortung für zukünftige Änderungen oder Entwicklungen, z. B. hinsichtlich Normen, Rechtsvorschriften usw., übernehmen.

rothoblaas | Solutions for Safety

ERKLÄRUNG ÜBER DIE VORSCHRIFTSMÄSSIGE MONTAGE DER ANSCHLAGEINRICHTUNGEN

In Bezug auf den Einbau der Anschlageinrichtungen gegen Absturz, montiert am Gebäude in:

Straße/Platz:_____ Nr.:_____

Gemeinde:_____ PLZ:_____ Prov.:_____

Der Unterzeichnete:

Name:_____ Nachname:_____

Gesetzlicher Vertreter der Firma:_____

mit Sitz in Straße/Platz:_____ Nr:_____

Gemeinde:_____ PLZ:_____ Prov.:_____

erklärt, dass die Einrichtungen

EN 795		MENGE	MODELL	HERSTELLER	SERIENUMMER/JAHR
TYP A	☐				
TYP C	☐				
TYP D	☐				
TYP E	☐				

BEFESTIGUNGSELEMENT	GRÖSSE/QUALITÄT DES UNTERGRUNDS	EINBAUTIEFE [mm]	Ø BOHRUNG [mm]	DREHMOMENT [Nm]

nach Herstellerangaben und Norm EN 795 vorschriftsmäßig montiert worden sind

und auf dem Dach entsprechend beigefügtem Projekt, erstellt von:

Arch./Ing./Techn._____

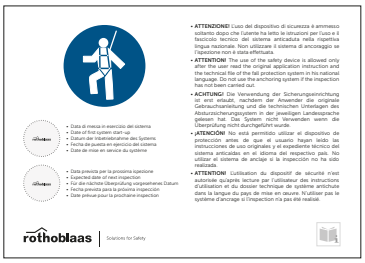
nach den in dem beigefügten Berechnungsnachweis enthaltenen Anweisungen, erstellt von:

Arch./Ing./Techn._____

Die Merkmale der Anschlageinrichtungen, die Anweisungen zu deren vorschriftsmäßigen Verwendung und die Prüfprotokolle wurden hinterlegt beim:

☐ Eigentümer des Gebäudes

☐ Verwalter



Das Hinweisschild für das Absturzsicherungssystem ist angebracht in:

☐ der Nähe jedes Zugangs

☐ _____

Datum der Inbetriebnahme des Systems:_____ **Datum der ersten Überprüfung:**_____

Datum:_____ **Monteur (Stempel und Unterschrift):**_____

Dem Eigentümer des Gebäudes obliegt es, die installierte Einrichtung in einem guten Zustand zu halten, um die notwendigen Festigkeits- und Beständigkeitseigenschaften dauerhaft beizubehalten. Die Wartung ist qualifiziertem Personal anzuvertrauen und unter den Bedingungen und in dem Zeitabstand durchzuführen, die vom Hersteller angegeben werden.

Rotho Blaas GmbH
Etschweg N.2/1 | I-39040, Kurtatsch (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

PRÜFPROTOKOLL

HERSTELLER: Rotho Blaas srl - Etschweg 2/1 - 39040 Kurtatsch (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

PRODUKT	SERIEN-NR./JAHR

KAUFDATUM	DATUM DER ERSTEN BENUTZUNG

PERIODISCHE SYSTEMÜBERPRÜFUNG DURCHGEFÜHRT AM

PRÜFPUNKTE	FESTGESTELLTE MÄNGEL (Mängelbeschreibung/Maßnahmen)
DOKUMENTATIONEN	
☐ AUFBAU- UND VERWENDUNGSANLEITUNG	
☐ ABNAHMEPROTOKOLL	
☐ DÜBELPROTOKOLLE	
☐ FOTODOKUMENTATIONEN	
SICHTBARE TEILE DER ANSCHLAGEINRICHTUNG	
☐ KEINE VERFORMUNG	
☐ KEINE KORROSION	
☐ SCHRAUBVERBINDUNGEN GESICHERT	
☐ FESTER SITZ	
☐ KENNZEICHNUNG LESBAR	
DACHEINDICHTUNG	
☐ KEINE BESCHÄDIGUNGEN	
☐ KEINE KORROSION	

Abnahmeergebnis:
Die Sicherungsanlage entspricht der Aufbau- und Verwendungsanleitung des Herstellers und dem Stand der Technik. Die sicherheitstechnische Zuverlässigkeit wird bestätigt.
Anmerkungen:

Für die nächste Überprüfung vorgesehenes Datum:_____

Sachkundige, mit dem Sicherungssystem vertraute Person:

Name:_____ **Unterschrift:**_____

SAFETY REGULATIONS, INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

SAFETY REGULATIONS

- Rothoblaas **KITE** is a fall arrest and restraint anchor device for inclined,flat and vertical timber, concrete and steel surfaces.
- Poor health (heart and circulation problems, assumption of medication, alcohol) may have negative influence on the safety of a person working at a height.
- Rothoblaas **KITE** must be installed only by skilled and expert workers who are fully acquainted with the fall prevention system at state of the art level. The system must be installed and used only by personnel that is familiar with these instructions for use and with the local safety regulations in force, that is physically and mentally healthy and that has received training in the use of 3rd-class PPE (Personal Protective Equipment) against falls from roofs.
- Rescue plans must be put in place to solve any emergency situations that may arise during work execution.
- Before starting work, measures must be taken so as to prevent the falling of any kind of object. The area directly underneath the work site (e.g.: sidewalk, etc.) must be kept clear.
- No changes of any kind must be made to the anchor devices.
- Installers must make sure that the sub-base is suitable for anchor device fastening. In doubt, or in presence of other types of sub-bases not contained in this manual or in the installation manual, a calculations expert should be called in.
- If any steps are not clear during the installation phase, get in touch with the manufacturer.
- Roof covering waterproofing must be well executed and in compliance with applicable directives.
- Stainless steel must not come in contact with steel grinding dust or steel tools in order to prevent corrosion.
- Prior to assembly, all stainless steel screws must be lubricated using a suitable lubricant.
- Workmanship level fastening of the safety system to the building structure must be documented via photographs taken of the installation conditions.
- Rothoblaas **KITE** must not be used as anchor device for a horizontal lifeline as per **EN 795 C**.
- At the point of access to the fall protection safety system, the positions of the anchor devices must be illustrated via drawings (e.g.: overhead view of the roof).
- When the roof safety system installation is left to external constructors, compliance with the instructions for installation and use must be agreed to in writing.
- Rothoblaas **KITE** has been conceived as an anchor device for people and must not be used for any other purpose other than the ones envisaged by its designers. Never hang undefined loads to the system.
- Fastening to the Rothoblaas **KITE** shall occur via the eyelet, always using a snap-hook as to **EN 362** and using personal protective equipment as to **EN 361** (Body harness), to **EN 363** (Fall arrest system), to **EN 355** (Energy absorbers) and to **EN 354** (Lanyards). Retractable type fall arresters as per **EN 360** may also be used.
- The combination of individual elements of the above mentioned devices may generate hazards, considering that the safe functioning of each device may be influenced by or may interfere negatively with the safe functioning of another (follow the instructions of the corresponding user manuals).
- Before use, carry out a visual inspection of the entire safety system in order to check for visible defects (e.g.: loose screws, warping, wear, corrosion, defects in roof weatherproofing, etc.).
- Only connecting elements suitable for edge resistance as per **RfU 11.074** may be used. This applies also to retractable type fall arresters as to **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** may undergo plastic deformation when subjected to stress.
- When in doubt as regards safe use or when the device has triggered to arrest a fall, immediately stop using it and have the system checked by an expert (written report) and replace the device if required.
- It is essential that the anchor device be designed, positioned, installed and used in such a way that both the fall potential and the potential fall distance are reduced to a minimum or absent, and that any load direction is equivalent to the ones indicated in this manual or in the installation manual.
- When using a fall arrest device, it is essential to check on the PPE's user manual the vertical clearance under the user at the work level prior to any occasion of use, so that, in the event of a fall, the falling operator does not hit the ground or any other obstacle during the length of the fall.
- Manufacturer's recommendation: The anchor device should be inspected at least every 12 months (**EN 365**) by an expert. This inspection must be logged into the inspection register provided.
- The anchor device must be transported and stored correctly.
- The anchor device must be cleaned only with water and never with chemical agents or acids.
- Should the device be sold to operators abroad, it is of utmost importance that the purchaser be provided with the instructions for installation and use in the language of the purchaser.
- Extreme temperatures, sharp edges, chemical reactions, electric voltage, rubbing, cuts, weather agents, pendulum falls and any other extreme and unforeseeable factors, as well as specific environmental conditions or frequent use, may affect the functional operation and/or life span of the anchor device.
- In normal working conditions, a 2 year warranty for manufacturing defects is provided. Should the device be used in especially corrosive atmospheric conditions, the duration of the warranty may be shorter. In the event of stress (fall, snow load, etc.) the guarantee does not cover the parts that have been designed to absorb energy and consequently have become deformed and must be replaced.

USE - REGULATIONS - OPERATION

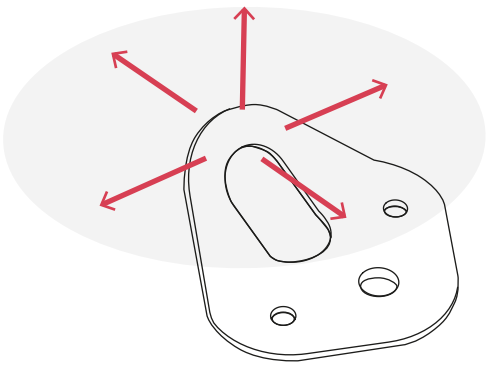
Homologated as anchoring device compliance with **EN 795:2012 A** and **UNI 11578:2015 A** for inclined, flat, vertical timber, concrete and steel surfaces for **1 person** equipped with PPE in compliance with **EN 361** and with the following fall protection systems in compliance with **EN 363**.

- Positioning and restraint systems (**EN 358**)
- Guided type fall arresters including a flexible anchor line (**EN 353-2**)
- Lanyards (**EN 354**) with energy absorber (**EN 355**)
- Retractable type fall arresters (**EN 360**)

To ensure safe use, follow the indications provided for each by the PPE manufacturer.
The device has been tested at 360° and withdrawal (as illustrated below) on all related substrates.

The manufacturer declares that the product described hereafter: **KITE** is in conformity with the standards **EN 795:2012 type A** and **UNI 11578:2015 type A**. Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** is an anchor device designed to be installed on a statically tested substrate (e.g.: bearing structure of roof) and is used as an anchor device for personal protective equipment.



MATERIAL

Rothoblaas **KITE** is made of 1.4016 – AISI 430 stainless steel.

INSTALLATION

Indispensable premise is a statically stable substructure. In doubt, a calculation expert must be called in.

Closely follow the original instructions of the fastener manufacturer!

TIMBER STRUCTURE made up of glulam beams (minimum dimensions 100 x 100 mm; minimum quality GL24H). **Fastening** with 1 Rothoblaas **VGS** Ø11 mm x L screw, in the centre of the beam, and with **2 HBS Ø8 mm x L screws**, following the instructions in the related installation manual.

CONCRETE STRUCTURE Minimum slab section height 140 mm; min. quality C20/25. **Fastening** with Rothoblaas **AB1** Ø12 mm mechanical anchor for concrete, following the instructions in the related installation manual.

STEEL STRUCTURE Steel structure minimum thickness of 5 mm; minimum distance from the edge 25 mm; min. quality S235. **Fastening** with Rothoblaas **M12** bolt, min. class 8.8 or A2-A4, following the instructions in the related installation manual.

Installation manual provided with the product or downloadable at www.rothoblaas.com

DISTRIBUTION AND DEVELOPMENT

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

All information reported in this document and the installation manual is to be considered as instructive and state-of-the-art. Rothoblaas will not be held responsible for errors in printing, understanding, interpretation, etc. and does not consider itself responsible for future changes or regulatory, legislative or similar developments.

rothoblaas | Solutions for Safety

STATEMENT OF CORRECT INSTALLATION OF FALL PROTECTION DEVICES

With regard to the installation of the anchor devices for protection against falls installed on the building located in:

Address:_____ No.:_____

City:_____ Postal Code:_____ Prov.:_____

The undersigned:

First name:_____ Last name:_____

Legal representative of the company:_____

Address of head office:_____ No:_____

City:_____ Postal Code:_____ Prov.:_____

Declares that the devices

EN 795		QUANTITY	MODEL	MANUFACTURER	SERIAL NO./YEAR
TYPE A	☐				
TYPE C	☐				
TYPE D	☐				
TYPE E	☐				

FASTENING ELEMENT	SUB-BASE SIZE/QUALITY	INSTALLATION DEPTH [mm]	Ø HOLE [mm]	TIGHTENING TORQUE [Nm]

have been correctly installed as per the indications of the manufacturer and as per the provisions of standard EN 795

The anchor devices have been positioned on the roof as per the attached plan prepared by:

Architect/Engineer/Surveyor_____

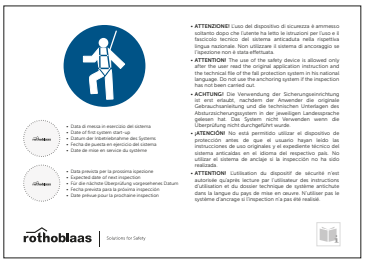
according to the instructions provided in the calculation report prepared by:

Architect/Engineer/Surveyor_____

The characteristics of the anchor device (s), the instructions regarding their correct use, the inspection sheets have been filed with:

☐ the owner of the building

☐ the building manager



The notice-plate for fall protection systems is posted:

☐ Near every roof access point

☐ _____

Date of first system start-up:_____ **Date of first inspection:**_____

Date:_____ **The Installer (stamp and signature):**_____

The owner shall keep the equipment installed in good working condition in order to maintain the necessary solidity and resistance in time.
Maintenance shall be performed by qualified personnel and carried out according to the procedures and time schedules indicated by the manufacturer.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

INSPECTION REPORT

MANUFACTURER: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJECT

PRODUCT	SERIAL No./YEAR

DATE OF PURCHASE	DATE OF FIRST USE

PERIODIC SYSTEM INSPECTION PERFORMED ON

POINTS TO BE CHECKED	DEFECT FOUND (Defect description/ Measures taken)
DOCUMENTATION	
☐ INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY AND USE	
☐ STATEMENT OF CORRECT INSTALLATION	
☐ REPORTS ON FASTENING ELEMENTS	
☐ PHOTO GALLERY	
VISIBLE PARTS OF THE ANCHOR DEVICE	
☐ NO WARPING	
☐ NO CORROSION	
☐ SCREW CONNECTIONS TIGHT	
☐ STABILITY	
☐ MARKING READABLE	
ROOF WATERPROOFING	
☐ NO DAMAGE	
☐ NO CORROSION	

Inspection result:

The safety installation is compliant with the manufacturer's instructions for assembly and use and with the state of the art. It is hereby confirmed that the installation is reliable in terms of safety.

Remarks:

Expected date of next inspection: _____

Name and signature of the expert who is familiar with the safety system:

Name: _____ **Signature:** _____

NORMAS DE SEGURIDAD, INSTRUCCIONES DE USO E INSTALACIÓN

NORMAS DE SEGURIDAD

- Rothoblaas **KITE** es un dispositivo de anclaje anticaídas y de retención para superficies inclinadas, horizontales y verticales de madera, hormigón y acero.
- Una salud no perfecta (problemas cardiacos y circulatorios, uso de fármacos y consumo de alcohol) puede tener repercusiones negativas en la seguridad del usuario que trabaja en altura.
- Rothoblaas **KITE** puede ser montado sólo por personas calificadas, expertas, que tengan familiaridad con el sistema anticaída según el estado actual de la técnica. El sistema puede ser montado y utilizado solamente por personal que tenga familiaridad con las presentes instrucciones de uso y con las normas de seguridad vigentes en el lugar de instalación, que esté físicamente y psíquicamente sano y esté habilitado para el uso de EPI (Equipos de Protección Individual) de 3° categoría contra las caídas desde altura.
- Debe disponerse un plan de salvamento para hacer frente a eventuales emergencias que podrían surgir durante el trabajo.
- Antes de iniciar a trabajar hay que tomar las medidas necesarias para que desde la posición de trabajo no puedan caerse para abajo objetos de ningún tipo. Se debe dejar libre la zona que está debajo de la posición de trabajo (acera, etc.).
- No hay que aportar modificaciones de ningún tipo al dispositivo de anclaje.
- Los instaladores deben asegurarse de que las capa de fondo sean adecuadas para la fijación del dispositivo de anclaje. En caso de dudas, o de otros tipos de capas de fondo no mencionados en este manual o en el de instalación, es necesario que intervenga un ingeniero calculista.
- Si en fase de montaje se encontraran puntos poco claros, es indispensable ponerse en contacto con el fabricante.
- La impermeabilización de la cubierta debe ser realizada a regla de arte, en el respecto de las directivas aplicables.
- El acero inoxidable no debe entrar en contacto con el polvo de rectificación o herramientas de acero, ya que se pueden verificar fenómenos de corrosión.
- Todos los tornillos de acero inoxidable deben ser lubricados antes del montaje con un lubricante adecuado.
- La fijación correcta del sistema de seguridad a la construcción debe ser documentado por medio de fotos de las relativas condiciones de montaje.
- Rothoblaas **KITE** no se debe utilizar como dispositivo de anclaje para un cable de seguridad horizontal según la norma EN 795 C.
- Al acceder al sistema de seguridad para cubiertas hay que documentar las posiciones de los dispositivos de anclaje por medio de esquemas (ej.: croquis del techo desde arriba).
- Dejando el sistema de seguridad a contratistas externos, hay que dejar sentado por escrito la observancia obligatoria de las instrucciones de montaje y de uso.
- Rothoblaas **KITE** está concebido como dispositivo de anclaje para personas y no debe ser utilizado para otras finalidades distintas de las previstas. No hay que colgar cargas indefinidas en el sistema.
- La fijación a Rothoblaas **KITE** debe efectuarse por la argolla, siempre por medio de un mosquetón conforme a la norma **EN 362**, y debe utilizarse con equipos de protección individual conformes a la norma **EN 361** (arneses para el cuerpo), **EN 363** (sistemas de detención de caída), **EN 355** (absorbedores de energía) y **EN 354** (cordeles). Se pueden utilizar asimismo los dispositivos anticaída de tipo retráctil, conformes a **EN 360**.
- Es posible que la combinación de distintos elementos de los equipos antedichos genere peligros, ya que el funcionamiento seguro de cada equipo puede verse afectado o puede interferir negativamente con el funcionamiento seguro de otro equipo (atenerse a los correspondientes manuales de uso).
- Antes de la utilización se debe efectuar un control visual de todo el sistema de seguridad, para detectar eventuales defectos evidentes (ej.: uniones con tornillos flojos, deformaciones, desgaste, corrosión, impermeabilización del techo defectuosa, etc.).
- Se pueden utilizar solamente elementos de conexión adecuados a la resistencia en los bordes conformes a **RfU 11.074**. Esto vale también para los dispositivos anticaída de tipo retráctil conformes a **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** puede deformarse plásticamente si se somete a esfuerzos.
- En caso de dudas respecto al uso seguro, o bien si el dispositivo ha entrado en función para detener una caída, hay que suspender la utilización inmediatamente y verificar el sistema por parte de un experto competente (documentación escrita) y eventualmente sustituir el dispositivo.
- Es esencial que el dispositivo de anclaje sea proyectado, colocado, montado y utilizado de tal manera que tanto el potencial de caída como la distancia potencial de caída se reduzcan al mínimo o estén ausentes y que las direcciones eventuales de carga correspondan a las indicadas en este manual o en el de instalación.
- En caso de utilización de un dispositivo anticaída es esencial verificar en el manual de uso del EPI el espacio libre que se requiere por debajo del usuario, en correspondencia de la estación de trabajo, antes de cada ocasión de utilización, de modo tal que, en caso de caída, no haya colisión con el suelo o con otro obstáculo en la trayectoria de caída.
- Recomendación del productor: Se recomienda una inspección periódica del dispositivo de anclaje, que debe realizarse por lo menos cada 12 meses (**EN 365**), por parte de un experto. Dicho control debe documentarse en el acta de inspección en dotación.
- El dispositivo de anclaje debe ser transportado y conservado de forma correcta.
- La limpieza del dispositivo de anclaje debe realizarse solamente con agua y en ningún caso con agentes químicos o ácidos.
- Si el dispositivo se vende fuera del país original de destino, es esencial que se pongan a disposición las instrucciones de montaje y uso en el idioma del país en cuestión.
- Temperaturas extremas, bordes afilados, reacciones químicas, tensión eléctrica, fricción, incisiones, factores climáticos, caída en péndulo y otros factores extremos y no previsibles, así como también determinadas condiciones ambientales o la utilización frecuente, pueden influir en la funcionalidad y/o duración de la vida del dispositivo de anclaje.
- En condiciones de trabajo normales se da una garantía por defectos de fabricación de 2 años de duración. Si el dispositivo se utiliza en condiciones atmosféricas especialmente corrosivas, la duración de la garantía puede reducirse. En caso de solicitación (caída, carga de nieve, etc.), la garantía no cubre las piezas que se han diseñado para la absorción de energía y que, por lo tanto, han sufrido deformaciones y deben ser sustituidas.

USO - NORMAS - FUNCIÓN

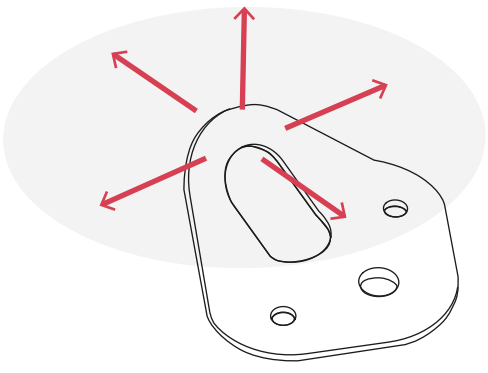
Homologado como dispositivo de anclaje según **EN 795:2012 A**, y **UNI 11578:2015 A** para superficies inclinadas, horizontales y verticales de madera, hormigón y acero para **1 persona** dotada de EPI según **EN 361** y de los siguientes sistemas anticaída según **EN 363**:

- Sistemas de retención y posicionamiento (**EN 358**)
- Dispositivos anticaída de tipo guiado sobre línea de anclaje flexible (**EN 353-2**)
- Elementos de amarre (**EN 354**) con absorbedor de energía (**EN 355**)
- Dispositivos anticaída de tipo retráctil (**EN 360**)

Para la utilización en seguridad hay que atenerse a las indicaciones proporcionadas en cada ocasión por el fabricante de los EPI. El dispositivo ha sido probado a 360° y por extracción (como se ilustra en el siguiente dibujo) en cada respectiva capa de fondo.

El fabricante declara que el producto en cuestión, **KITE** se ajusta a las normas **EN 795:2012 type A**y **UNI 11578:2015 type A**. Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** es un dispositivo de anclaje que se monta en una capa de fondo estáticamente probada (ej.: estructura portante de la cubierta) y se usa como dispositivo de anclaje para los equipos de protección individual.



MATERIAL

Rothoblaas **KITE** es realizado en acero inoxidable 1.4016 – AISI 430.

INSTALACIÓN

Es indispensable, antes que nada, contar con una estructura de base estáticamente estable. En caso de dudas hay que hacer intervenir a un ingeniero calculista.

¡Atenerse a las instrucciones originales del fabricante del elemento de fijación!

ESTRUCTURA DE MADERA compuesta por viga de madera laminada (dimensiones mínimas 100 x 100 mm; calidad mínima GL24H). **Fijación** mediante 1 tornillo Rothoblaas **VGS** Ø11 mm x L, centralmente en la viga, y **2 tornillos HBS Ø8** mm x L, como se indica en el correspondiente manual de instalación.

ESTRUCTURA DE HORMIGÓN Altura mínima sección de la losa 140 mm; calidad mín. C20/25. **Fijación** mediante anclaje mecánico para hormigón Rothoblaas **AB1** Ø12 mm, como se indica en el correspondiente manual de instalación.

ESTRUCTURA DE ACERO Espesor mínimo de la estructura de acero 5 mm; distancia mínima desde el borde 25 mm; calidad mín. S235. **Fijación** mediante perno **M12** clase mín. 8.8 o A2-A4 como se indica en el correspondiente manual de instalación.

Manual de instalación suministrado con el producto
o descargable en: www.rothoblaas.es

DISTRIBUCIÓN Y DESARROLLO

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.es

Todas las informaciones que figuran en el presente documento y en el manual de instalación deben considerarse indicativas y se refieren al estado actual. Rothoblaas no responderá por errores de impresión, de comprensión, interpretación, etc. y no se considera responsable por modificaciones o desarrollos futuros, por ejemplo, de índole normativa, legislativa, etc.

rothoblaas | Solutions for Safety

DECLARACIÓN DE CORRECTA INSTALACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS ANTICAÍDA

En relación con los trabajos de colocación de los dispositivos de anclaje anticaída instalados en el inmueble sito en:

Calle/plaza:_____ n°:_____

Ayuntamiento:_____ C.P.:_____ Prov.:_____

El que suscribe:

Nombre:_____ Apellido:_____

Representante legal de la empresa:_____

con sede en Calle/plaza :_____ n°:_____

Ayuntamiento:_____ C.P.:_____ Prov.:_____

declara que los dispositivos

EN 795	CANTIDAD	MODELO	PRODUCTOR	N° DE SERIE/AÑO
TIPO A ☐				
TIPO C ☐				
TIPO D ☐				
TIPO E ☐				

ELEMENTO DE FIJACIÓN	DIMENSIONES/CALIDAD DE LAS CAPAS DE FONDO	PROFUNDIDAD DE MONTAJE [mm]	Ø AGUJERO [mm]	PAR DE APRIETE [Nm]

Han sido correctamente colocados en la obra Conforme a las indicaciones del constructor y a la norma EN 795

Han sido colocados sobre la cubierta, según el proyecto adjunto, elaborado por:

Arq./Ing./Apar._____

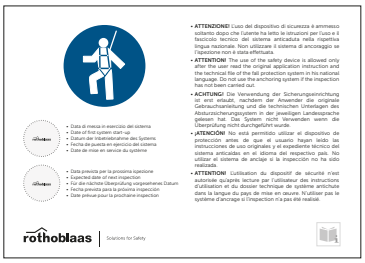
Siguiendo las indicaciones proporcionadas en el informe de cálculo adjunto, redactado por:

Arq./Ing./Apar._____

Las características de los dispositivos de anclaje, las instrucciones para su correcta utilización, las fichas de control han sido depositadas ante:

☐ El propietario del inmueble

☐ El administrador



La placa de indicación para dispositivos de anclaje está expuesta:

☐ en proximidad de cada acceso

☐ _____

Fecha de puesta en ejercicio del sistema:_____ **Fecha de la primera inspección:**_____

Fecha:_____ **El instalador (sello y firma):**_____

El propietario del inmueble se encargará de mantener los equipos instalados en buen estado a efectos del mantenimiento en el tiempo de las necesarias características de solidez y resistencia. El mantenimiento debe ser confiado a personal calificado y realizado con las modalidades y la periodicidad indicada por el constructor.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

ACTA DE INSPECCIÓN

PRODUCTOR: Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROYECTO

PRODUCTO	NÚMERO DE SERIE / AÑO

FECHA DE COMPRA	FECHA DE PRIMERA UTILIZACIÓN

INSPECCIÓN PERIÓDICA DEL SISTEMA EFECTUADA EN FECHA

PUNTOS A CONTROLAR	DEFECTO OBSERVADO (Descripción del defecto/Medidas)
DOCUMENTACIÓN	
☐ INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO	
☐ DECLARACIÓN DE CORRECTA INSTALACIÓN	
☐ ACTA ELEMENTOS DE FIJACIÓN	
☐ DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA	
PARTES VISIBLES DEL DISPOSITIVO DE ANCLAJE	
☐ NINGUNA DEFORMACIÓN	
☐ NINGUNA CORROSIÓN	
☐ UNIONES CON TORNILLO BIEN APRETADAS	
☐ ESTABILIDAD	
☐ MARCADO LEGIBLE	
IMPERMEABILIZACIÓN DE LA CUBIERTA	
☐ NINGÚN DAÑO	
☐ NINGUNA CORROSIÓN	

Resultado de la inspección:
La instalación de seguridad corresponde a las instrucciones de montaje y uso del fabricante y ha sido efectuada correctamente. Se confirma la fiabilidad en cuanto a la seguridad.
Notas:

Fecha prevista para la próxima inspección:_____

Persona experta que tiene familiaridad con el sistema de seguridad:

Nombre:_____ **Firma:**_____

CONSIGNES DE SÉCURITÉ, MODE D'EMPLOI ET INSTALLATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Rothoblaas **KITE** est un dispositif d'ancrage anti-chute et de retenue pour surfaces inclinées et horizontales et verticales en bois, béton et acier.
- Un mauvais état de santé (problèmes cardiaques et de circulation sanguine, prise de médicaments, alcool) peut avoir des retombées négatives sur la sécurité de l'utilisateur qui travaille en hauteur.
- Rothoblaas **KITE** ne peut être assemblé que par des personnes appropriées, expertes et connaisseurs des systèmes antichute d'après l'état actuel de la technique. Le système peut être assemblé et utilisé exclusivement par un personnel à connaissance des présentes instructions pour l'utilisation et des consignes de sécurité en vigueur, étant physiquement et psychiquement sain, et formé pour utiliser les EPI (Équipements de Protection Individuelle) de 3ème catégorie contre les chutes de hauteur.
- Il faut prévoir un plan de sauvetage pour faire face aux éventuelles urgences qui peuvent se vérifier pendant le travail.
- Avant de démarrer les travaux, il faut adopter les mesures nécessaires pour éviter des chutes d'objets. Il faut tenir libre la zone en dessous du poste de travail (trottoir, etc.).
- Il ne faut pas apporter des modifications au dispositif d'ancrage.
- Les installateurs doivent s'assurer que la surface porteuse soit adéquate pour la fixation du dispositif d'ancrage. En cas de doutes ou d'autres types de surface porteuse non cités dans ce manuel ou dans le manuel d'installation, il faut faire intervenir un ingénieur calcul.
- Si lors de l'assemblage, des points obscurs devaient se vérifier, il est fondamental de contacter le fabricant.
- L'imperméabilisation de la couverture du toit doit être réalisée selon les règles de l'art, dans le respect des directives en vigueur.
- L'acier inoxydable ne doit pas entrer en contact avec la poussière de rectification ou les outils d'acier, car des phénomènes de corrosion pourraient se produire.
- Toutes les vis en acier inox doivent être lubrifiées avant le montage avec un lubrifiant adéquat.
- La fixation selon les règles de l'art du système de sécurité à la construction doit être documentée par des photos des conditions d'assemblage.
- Rothoblaas **KITE** ne doit pas être utilisé comme dispositif d'ancrage pour un câble de sécurité horizontal d'après **EN 795 C**.
- À l'accès du système de sécurité par le toit il faut documenter les positions des dispositifs d'ancrage par des schémas (ex. : croquis de la vue du haut du toit).
- Laissant le système de sécurité à des adjudicataires externes, il faut rendre contraignant par écrit le respect des instructions de montage et d'utilisation.
- Rothoblaas **KITE** est conçu comme un dispositif d'ancrage pour des personnes et il ne doit pas être utilisé pour d'autres finalités. N'accrocher jamais de charges indéfinies au système.
- La fixation à Rothoblaas **KITE** doit être réalisée avec l'œillet d'ancrage toujours au moyen d'un mousqueton conforme à **EN 362**. Des équipements de protection individuelle conformes à **EN 361** (Élingues pour le corps) et à **EN 363** (Systèmes d'arrêt de chute), **EN 355** (Absorbeurs d'énergie) et **EN 354** (Longes) doivent être utilisés. Il est possible en outre d'utiliser également des dispositifs anti-chute de type rétractile selon la norme **EN 360**.
- Il est possible que la combinaison des éléments susmentionnés engendre des dangers, car le bon fonctionnement de chaque dispositif peut être affecté ou peut interférer négativement au bon fonctionnement d'un autre dispositif (suivre toujours les instructions dans les manuels).
- Avant l'utilisation, il faut effectuer un contrôle visuel de tout le système de sécurité, pour identifier les éventuels defauts ou dégats.(ex. : raccordements à vis desserrés, déformations, usure, corrosion, imperméabilisation du toit défectueuse, etc.).
- Il est possible d'utiliser seulement des éléments de raccordement conformes à la résistance aux bords selon **RfU 11.074**. Ceci vaut également pour les dispositifs anti-chute de type rétractile selon **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** peut se déformer plastiquement si soumis à sollicitations.
- En cas de doutes sur l'utilisation correcte ou si le dispositif s'est activé pour arrêter une chute, il faut interrompre immédiatement l'utilisation et faire vérifier le système par un expert compétent (documentation écrite) et éventuellement remplacer le dispositif.
- Il est important que le dispositif d'ancrage soit conçu, positionné, monté et utilisé de manière à réduire au minimum ou à éliminer complètement tant le potentiel de chute que la distance potentielle de chute, et que les directions de charges éventuelles correspondent à celles indiquées dans ce manuel ou dans le manuel d'installation.
- En cas d'utilisation d'un dispositif anti-chute il est vivement conseillé de vérifier sur le manuel d'utilisation l'espace libre requis en dessous de l'utilisateur en correspondance du poste de travail avant chaque utilisation, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou d'autre obstacle dans le parcours de chute.
- Recommandation du producteur : il est recommandé de réaliser des inspections périodiques du dispositif d'ancrage au moins chaque 12 mois (**EN 365**), de la part d'un expert. Ce contrôle doit être documenté dans le procès-verbal d'inspection en dotation.
- Le dispositif d'ancrage doit être transporté et stocké de façon correcte.
- Le nettoyage du dispositif d'ancrage doit avoir lieu uniquement avec de l'eau et en aucun cas avec des agents chimiques ou des acides.
- Si le dispositif est vendu en dehors du pays d'origine, il est nécessaire que les instructions d'assemblage et utilisation soient mises à disposition en langue du Pays en question.
- Des températures extrêmes, arêtes vives, réactions chimiques, tension électrique, frottages, incisions, facteurs climatiques, chute à oscillation et d'autres facteurs extrêmes et imprévus, comme également certaines conditions environnementales ou utilisation fréquente, peuvent influencer le fonctionnement et/ou la durée de vie du dispositif d'ancrage.
- En conditions de travail normales une garantie est accordée pour les défauts de fabrication pour la durée de 2 ans. Si le dispositif est utilisé en conditions atmosphériques particulièrement corrosives, la durée de la garantie peut être réduite. En cas de sollicitation (chute, charge de la neige, etc.) la garantie ne comprend pas les pièces qui ont été conçues pour l'absorption d'énergie et en conséquence, les pièces, qui se deforment, doivent être remplacées.

UTILISATION - NORMES - FONCTION

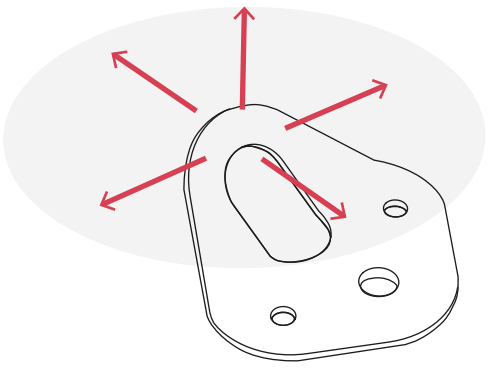
Homologué comme dispositif d'ancrage selon les normes **EN 795:2012 A** et **UNI 11578:2015** A pour les surfaces inclinées, horizontales et verticales en bois, béton ou acier pour **1 personne** dotée d'EPI conformément à la **EN 361** et des systèmes anti-chute suivants conformément à la **EN 363**:

- Systèmes de retenue et de positionnement (**EN 358**)
- Dispositifs anti-chute de type guidé sur ligne d'ancrage flexible (**EN 353-2**)
- Câbles (**EN 354**) avec absorbeur d'énergie (**EN 355**)
- Dispositifs anti-chute de type rétractile (**EN 360**)

Pour l'utilisation en toute sécurité il faut suivre les indications à chaque fois fournies par le fabricant des EPI.
Le dispositif a été testé à 360° et par extraction (comme le montre le dessin ci-dessous) sur chaque support respectif.

Le fabricant déclare que le produit décrit ci-dessous **KITE** est conforme aux normes **EN 795:2012 type A** et **UNI 11578:2015 type A** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** est un dispositif d'ancrage à poser sur un support statiquement testé (ex. : structure portante du toit) ; il est utilisé comme dispositif d'ancrage pour les équipements de protection individuelle.



MATÉRIAU

Rothoblaas **KITE** est réalisé en acier inoxydable 1.4016 – AISI 430.

INSTALLATION

Il est indispensable une structure porteuse statiquement stable. En cas de doutes, un ingénieur calcul doit intervenir.

S'en tenir scrupuleusement aux instructions originales du fabricant de la fixation !

STRUCTURE EN BOIS composée d'une poutre en lamellé-collé (dimensions minimales 100 x 100 mm ; qualité minimale GL24H). **Fixation** avec n° 1 vis Rothoblaas **VGS** Ø11 mm x L, au centre de l'élément bois, et n° **2 vis HBS Ø8** mm x L, en suivant les indications fournies dans le manuel d'installation correspondant.

STRUCTURE EN BÉTON Hauteur minimale de la section de la semelle 140 mm ; qualité minimale C20/25. **Fixation** avec ancrage mécanique pour béton Rothoblaas **AB1** Ø12 mm, en suivant les indications fournies dans le manuel d'installation correspondant.

STRUCTURE EN ACIER Épaisseur minimum de la structure en acier 5 mm ; distance minimum du bord 25 mm ; qualité min S235. **Fixation** par boulon **M12** classe min 8.8 ou A2-A4 selon les indications fournies dans le manuel d'installation correspondant.

Manuel d'installation fourni avec le produit
ou téléchargeable sur : www.rothoblaas.fr

DISTRIBUTION ET DÉVELOPPEMENT

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.fr

Toutes les informations contenues dans le présent document et dans le manuel d'installation sont purement indicatives et reflètent l'état actuel de nos connaissances et des lois en vigueur. Rothoblaas se dégage de toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression, de compréhension, d'interprétation, ou encore en cas de modifications ou d'évolutions règlementaires, législatives, etc.

rothoblaas | Solutions for Safety

DÉCLARATION DE MISE EN PLACE CORRECTE DES DISPOSITIFS ANTICHUTE

Concernant les travaux de mise en œuvre de pose des dispositifs d'ancrage antichute installés sur l'immeuble situé en :

Rue/place :_____ n°:_____

Municipalité :_____ Code postal :_____ Prov. :_____

Je soussigné :

Nom :_____ Nom de famille :_____

Représentant légal de la Société :_____

Ayant son siège en rue/place :_____ n°:_____

Municipalité :_____ Code postal :_____ Prov. :_____

Déclare que les dispositifs

EN 795		QUANTITÉ	MODÈLE	FABRICANT	N° DE SÉRIE/ANNÉE
TYPE A	☐				
TYPE C	☐				
TYPE D	☐				
TYPE E	☐				

ÉLÉMENT DE FIXATION	DIMENSIONS/QUALITÉ SURFACE	PROFONDEUR DE FIXATION [mm]	Ø TROU [mm]	COUPLE DE SERRAGE [Nm]

ont été correctement mis en place d'après les indications du fabricant et conformément à la norme EN 795

ont été positionnés sur la couverture d'après le projet joint dressé par :

Arch./Ing./Géom._____

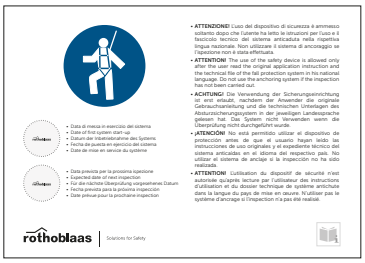
D'après les indications fournies dans le rapport de calcul joint dressé par :

Arch./Ing./Géom._____

Les caractéristiques des dispositifs d'ancrage, Les instructions portant sur leur utilisation correcte, les fiches de contrôle ont été déposées auprès de :

☐ Propriétaire de l'immeuble

☐ L'Administrateur



La plaque signalétique pour dispositifs d'ancrage est placée :

☐ près de chaque accès

☐ _____

Date de mise en service du système :_____ **Date de la première inspection :**_____

Date :_____ **L'installateur (cachet et signature) :**_____

Il reviendra au propriétaire de l'immeuble de garder les équipements installés en bon état afin de garder dans le temps les caractéristiques nécessaires de solidité et résistance. L'entretien doit être effectué par du personnel qualifié et d'après les modalités et la fréquence indiqué par le fabricant.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

PROCÈS-VERBAL D'INSPECTION

PRODUCTEUR: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJET

PRODUIT	N° DE SÉRIE/ANNÉE

DATE D'ACHAT	DATE DE PREMIÈRE UTILISATION

INSPECTION ANNUELLE DU SYSTÈME ACCOMPLIE LE

POINTS À CONTRÔLER	DÉFAUT RELEVÉ (Description du défaut/Mesures)
DOCUMENTATIONS	
☐ INSTRUCTIONS SUR L'USAGE ET L'ASSEMBLAGE	
☐ DÉCLARATION D'INSTALLATION CORRECTE	
☐ RAPPORTS SUR LES ÉLÉMENTS DE FIXATION	
☐ GALERIE DE PHOTOGRAPHIES	
PARTIES VISIBLES DU DISPOSITIF D'ANCRAGE	
☐ AUCUNE DÉFORMATION	
☐ AUCUNE CORROSION	
☐ RACCORDEMENTS À VIS DESSERRÉS	
☐ STABILITÉ	
☐ MARQUAGE LISIBLE	
IMPERMÉABILISATION DE LA COUVERTURE	
☐ AUCUN DOMMAGE	
☐ AUCUNE CORROSION	

Résultat de l'inspection :

Le système de sécurité correspond aux instructions de montage et d'utilisation du fabricant dans les règles de l'art. On confirme le bon fonctionnement du système.

Remarques :

Date prévue pour la prochaine inspection : _____

L'expert en matière de système de sécurité :

Nom : _____ **Signature :** _____

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

NORMAS DE SEGURANÇA, INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E INSTALAÇÃO

NORMAS DE SEGURANÇA

- Rothoblaas **KITE** é um dispositivo de ancoragem anti-queda e de retenção para superfícies inclinadas, horizontais e verticais de madeira, betão e aço.
- Uma saúde não perfeita (problemas cardíacos e de circulação, uso de remédios, bebidas alcoólicas) pode ter repercussões negativas sobre a segurança do utilizador que trabalha em altura.
- Rothoblaas **KITE** só pode ser montado por pessoas hábeis, experientes, conhecedoras do sistema antiqueda conforme o estado actual da técnica. O sistema pode ser montado e utilizado apenas por pessoal dotado de familiaridade com as presentes instruções de uso e as normas de segurança em vigor a nível local, física e psiquicamente saudável e habilitado ao uso de EPI (Equipamentos de Proteção Individual) de 3ª categoria contra as quedas do alto.
- Deve ser previsto um plano de salvação para fazer frente a eventuais emergências que possam surgir durante o trabalho.
- Antes do início do trabalho, devem-se tomar as medidas necessárias para que do alto do local de trabalho não caia ao chão nenhum tipo de objecto. Deve-se manter livre a área subjacente àquela de trabalho (passeio etc.).
- Não deve ser efectuado nenhum tipo de alteração no dispositivo de ancoragem.
- Os instaladores devem estar seguros de que a superfície de apoio seja apropriada para a fixação do dispositivo de ancoragem. Em caso de dúvida, ou de outros tipos de superfície de apoio não referidos neste manual, ou no de instalação, deve-se recorrer a um engenheiro projetista.
- Se, durante a fase de montagem, forem detectados pontos pouco claros, é indispensável entrar em contacto com o fabricante.
- A impermeabilização da cobertura do tecto deve ser realizada conforme manda a lei, no respeito das directivas aplicáveis.
- O aço inox não deve entrar em contacto com poeira de rectificação ou utensílios de aço, uma vez que podem ocorrer fenómenos de corrosão.
- Antes da montagem, todos os parafusos de aço inox devem ser lubrificados com um lubrificante apropriado.
- A fixação do sistema de segurança à construção conforme manda a lei, deve ser documentada através de fotos sobre as relativas condições de montagem.
- Rothoblaas **KITE** não deve ser utilizado como dispositivo de ancoragem para uma corda de segurança horizontal, conforme **EN 795 C**.
- No acesso do sistema de segurança para tecto, devem-se documentar as posições dos dispositivos de ancoragem através de esquemas (por ex.: esboço da vista do alto do tecto).
- Ao se confiar o sistema de segurança a empreiteiros externos, deve-se estabelecer por escrito o respeito das instruções de montagem e de uso.
- Rothoblaas **KITE** é concebido como dispositivo de ancoragem para pessoas e não deve ser utilizado para outros escopos diferentes daqueles previstos. Nunca pendurar cargas indefinidas no sistema.
- A fixação ao Rothoblaas **KITE** deve ser efetuada no olhal sempre através de um mosquetão em conformidade com a **EN 362** e utilizando equipamentos de proteção individual em conformidade com a **EN 361** (arneses para o corpo) e a **EN 363** (sistemas de retenção de queda), **EN 355** (absorvedores de energia) e **EN 354** (cordas). Podem-se utilizar também dispositivos anti-queda do tipo retráctil, conforme **EN 360**.
- É possível que a combinação de cada elemento dos dispositivos supra referidos dê origem a perigos, uma vez que o funcionamento seguro de cada dispositivo pode ser influenciado ou pode interferir negativamente no funcionamento seguro de um outro (observar os relativos manuais de uso).
- Antes da utilização, deve-se efectuar um controlo visual de todo o sistema de segurança, a fim de se detectarem eventuais defeitos evidentes (por ex.: aparafusamentos frouxos, deformações, desgaste, corrosão, impermeabilização defeituosa do tecto etc.).
- Podem ser utilizados somente elementos de ligação apropriados para a resistência a bordas conforme **RfU 11.074**. Isto vale também para os dispositivos anti-queda de tipo retráctil conforme **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** pode-se deformar plasticamente se submetido a tensões.
- Em caso de dúvidas quanto ao uso seguro ou se o dispositivo tiver entrado em função para deter uma queda, deve-se suspender imediatamente a sua utilização e fazer com que o sistema seja verificado por um perito competente (documentar por escrito) e, eventualmente, substituir o dispositivo.
- É essencial que o dispositivo de ancoragem seja projectado, posicionado, montado e utilizado de maneira tal que, tanto o potencial de queda, como a distância potencial de queda, sejam reduzidos ao mínimo ou ausentes e que as direcções de eventual carga correspondam àquelas indicadas neste manual ou no de instalação.
- Em caso de utilização de um dispositivo antiqueda, é essencial verificar no manual de uso do EPI o espaço livre requerido abaixo do utilizador em correspondência com a sua posição de trabalho, antes de cada uso, de modo tal que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou um outro obstáculo no percurso de queda.
- Recomendação do produtor: Recomenda-se uma inspecção periódica do dispositivo de ancoragem, a qual deve ser feita pelo menos de 12 em 12 meses (**EN 365**), por parte de um perito. Tal controlo deve ser documentado na acta de inspecção fornecida.
- O dispositivo de ancoragem deve ser transportado e armazenado de maneira correcta.
- A limpeza do dispositivo de ancoragem deve ser feita somente com água e nunca com agentes químicos ou ácidos.
- Se o dispositivo for vendido fora do País original de destinação, é essencial colocar à disposição as instruções de montagem e de uso na língua do País em questão.
- Temperaturas extremas, saliências não atenuadas, reacções químicas, tensão eléctrica, atrito, incisões, factores climáticos, queda oscilatória e outros factores extremos e não previsíveis, assim como determinadas condições ambientais ou utilização frequente, podem afectar a funcionalidade e/ou a duração de vida do dispositivo de ancoragem.
- Em condições normais de trabalho, fornece-se uma garantia para defeitos de fabrico por 2 anos. Se o dispositivo for utilizado sob condições atmosféricas particularmente corrosivas, o período de duração da garantia poderá ser reduzida. Em caso de tensão (queda, carga de neve etc.), a garantia não inclui as peças concebidas para a absorção de energia e que, consequentemente, se deformam e têm de ser substituídas.

UTILIZAÇÃO - NORMAS - FUNÇÃO

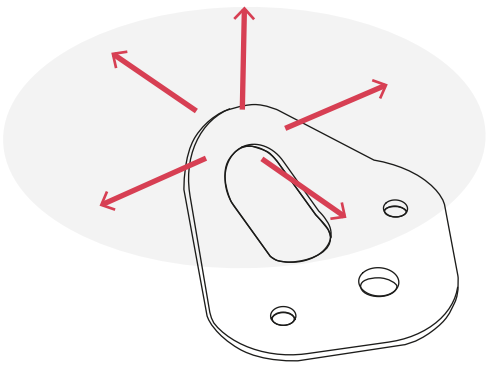
Homologado como dispositivo de ancoragem em conformidade com a **EN 795:2012 A** e **UNI 11578:2015 A** para superfícies inclinadas, horizontais e verticais de madeira, betão ou aço para **1 pessoa** equipadas com DPI conformidade com a **EN 361** e com os seguintes sistemas antiqueda em conformidade com a **EN 363**:

- Sistemas de amarração (**EN 358**)
- Dispositivos antiqueda de tipo guiado sobre linha de ancoragem flexível (**EN 353-2**)
- Chicotes -cabos curtos (**EN 354**) com absorvedor de energia (**EN 355**)
- Dispositivos antiqueda do tipo retráctil (**EN 360**)

Para uma utilização segura, devem-se observar as indicações fornecidas vez por vez pelo fabricante dos EPI.
O dispositivo foi testado a 360° e com extração (como se vê no desenho abaixo) sobre cada superfície de apoio correspondente.

O fabricante declara que o produto abaixo descrito **KITE** está em conformidade com as normas **EN 795:2012 type A** e **UNI 11578:2015 type A**. Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

O Rothoblaas **KITE** é um dispositivo de ancoragem que é montado numa superfície de apoio testada estaticamente (por ex.: estrutura portante da cobertura), sendo usado como dispositivo de ancoragem para o equipamento de proteção individual.



MATERIAL

Rothoblaas **KITE** é realizado em aço inox 1.4016 – AISI 430.

INSTALAÇÃO

É premissa indispensável uma subestrutura estaticamente estável. Em caso de dúvida, deve-se recorrer a um engenheiro calculador.

Respeitar as instruções originais do fabricante da fixação!

ESTRUTURA EM MADEIRA constituída por uma trave de madeira lamelar (dimensões mínimas 100 x 100 mm; qualidade mínima GL24H). **Fixação** com 1 parafuso Rothoblaas **VGS** Ø11 mm x L, no centro da viga, e **2 parafusos HBS Ø8** mm x L, como consta das indicações no respetivo manual de instalação.

ESTRUTURA EM BETÃO Altura mínima secção da base 140 mm; qualidade mín. C20/25. **Fixação** através de ancorante mecânico para betão Rothoblaas **AB1** Ø12 mm, como indicado no respetivo manual de instalação.

ESTRUTURA DE AÇO Espessura mínima da estrutura de aço 5 mm; distância mínima da borda 25 mm; qualidade mín. S235. **Fixação** com parafuso rosca métrica **M12** classe mín. 8.8 ou A2-A4, como indicado no respetivo manual de instalação.

Manual de instalação fornecido com o produto ou transferível em: www.rothoblaas.pt

DISTRIBUIÇÃO E DESENVOLVIMENTO

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.pt

Todas as informações contidas neste documento e no manual de instalação devem ser consideradas indicativas e referem-se ao estado atual. A Rothoblaas não se responsabiliza por erros de impressão, de compreensão, de interpretação, etc. e não se considera responsável por futuras mudanças ou desenvolvimentos de natureza regulatória, legislativa, etc.

rothoblaas | Solutions for Safety

DECLARAÇÃO DE INSTALAÇÃO CORRECTA DOS DISPOSITIVOS ANTIQUEDA

Em relação aos trabalhos de fixação de dispositivos de ancoragem anti-queda instalados no imóvel em:

rua/praça:_____ n°:_____

Cidade:_____ CP:_____ Distrito:_____

O abaixo assinado:

Nome:_____ Apelido:_____

Representante legal da Empresa:_____

com sede em rua/praça:_____ n°:_____

Cidade:_____ CP:_____ Distrito:_____

Declara que os dispositivos

EN 795		QUANTIDADE	MODELO	PRODUTOR	N° DE SÉRIE/ANO
TIPO A	☐				
TIPO C	☐				
TIPO D	☐				
TIPO E	☐				

ELEMENTO DE FIXAÇÃO	DIMENSÕES/QUALIDADE DA SUPERFÍCIE DE APOIO	PROFUNDIDADE DE MONTAGEM [mm]	Ø FURO [mm]	MOMENTO DE APERTO [Nm]

foram instalados correctamente conforme as indicações do produtor e a norma EN 795

foram posicionados sobre a cobertura como consta do projecto em anexo redigido por:

Arquit./Eng./Agrim._____

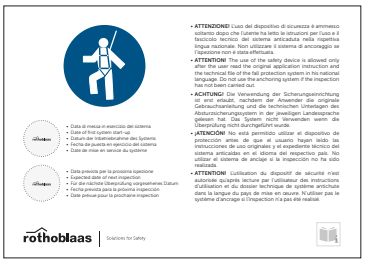
Conforme as indicações fornecidas no relatório de cálculo em anexo redigido por:

Arquit./Eng./Agrim._____

As características dos dispositivos de ancoragem, as instruções sobre a correcta utilização dos mesmos e as fichas de controlo foram entregues ao:

☐ proprietário do imóvel

☐ administrador



A placa de sinalização dos dispositivos de ancoragem está exposta:

☐ na proximidade de cada acesso

☐ _____

Data de entrada em função do sistema:_____ **Data da primeira inspecção:**_____

Data:_____ **O instalador (carimbo e assinatura):**_____

O proprietário do imóvel deverá manter em boas condições as aparelhagens instaladas, a fim de se preservarem, no decurso do tempo, as características necessárias de solidez e resistência. A manutenção deve ser confiada a um pessoal qualificado e realizada conforme as modalidades e a periodicidade indicadas pelo fabricante.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

ACTA DE INSPECÇÃO

PRODUTOR: Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROYECTO

PRODUTO	N° DE SÉRIE/ANO

DATA DE COMPRA	DATA DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

INSPECÇÃO PERIÓDICA DO SISTEMA EFECTUADA NA DATA DE

PONTOS A CONTROLAR	DEFEITO CONSTATADO (Descrição do defeito / Providências)
DOCUMENTAÇÃO	
☐ INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E DE USO	
☐ DECLARAÇÃO DE INSTALAÇÃO CORRECTA	
☐ ACTA DE ELEMENTOS DE FIXAÇÃO	
☐ DOCUMENTAÇÃO FOTOGRÁFICA	
PARTES VISÍVEIS DO DISPOSITIVO DE ANCORAGE	
☐ NENHUMA DEFORMAÇÃO	
☐ NENHUMA CORROSÃO	
☐ APARAFUSAMENTOS CERRADOS	
☐ ESTABILIDADE	
☐ MARCAÇÃO LEGÍVEL	
IMPERMEABILIZAÇÃO DA COBERTURA	
☐ NENHUM DANO	
☐ NENHUMA CORROSÃO	

Resultado da inspecção:

A instalação de segurança corresponde às instruções de montagem e de uso do fabricante e ao estado de arte. Confirma-se a confiabilidade em termos de segurança.
Notas:

Data prevista para a próxima inspecção:_____

Pessoa experiente dotada de familiaridade com o sistema de segurança:

Nome:_____ **Assinatura:**_____

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ, ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И МОНТАЖУ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Rothoblaas KITE – это крепежное устройство для защиты и удержания от падения с высоты для наклонных, горизонтальных и вертикальных поверхностей из дерева, бетона или стали.
- Проблемы со здоровьем (сердечно-сосудистые заболевания, прием лекарственных препаратов, алкоголя) могут негативно сказаться на безопасности персонала, выполняющего работы на высоте.
- К установке приспособления Rothoblaas KITE допускаются только опытные специалисты, хорошо знакомые с современными системами защиты от падения. К установке и эксплуатации системы допускается только физически и психически здоровый персонал, усвоивший информацию, приведенную в данном документе, и правила техники безопасности, действующие на объекте, а также умеющий использовать средства индивидуальной защиты (СИЗ) от падения с высоты 3-го класса.
- Необходимо составить план действий по предупреждению и ликвидации возможных чрезвычайных ситуаций во время работы.
- Перед выполнением работ следует принять меры по предотвращению случайного падения предметов сверху. Запрещается загромождать пространство под рабочей зоной (тротуар и т.п.).
- Запрещается вносить любые изменения в конструкцию в приспособления.
- Монтажный персонал должен убедиться в пригодности основания для установки крепежного приспособления. В случае сомнений или отличия основания от указанного в данном руководстве или инструкции по монтажу, необходимо произвести инженерные расчеты.
- В случае неясностей при проведении монтажа следует непременно связаться с изготовителем.
- Гидроизоляция кровли должна быть выполнена технологически безупречно с соблюдением действующих стандартов.
- Во избежание коррозии нержавеющая сталь не должна контактировать с абразивной пылью или железными предметами.
- Перед выполнением монтажа все винты из нержавеющей стали должны быть смазаны подходящим смазочным материалом.
- Правильное крепление приспособления к несущей конструкции должно подтверждаться фотосъемкой на разных этапах установки.
- В соответствии со стандартом EN 795 C Rothoblaas KITE не должно использоваться в качестве крепежного устройства для горизонтального страховочного каната.
- Расположение на крышах крепежных приспособлений на проведения работ на высоте должно оформляться схемой (например, планом крыши).
- При передаче системы сторонним подрядчикам они обязаны письменно подтвердить знание инструкции по монтажу и руководства по эксплуатации.
- Приспособление Rothoblaas KITE предназначено для предотвращения падения людей. Не допускается его использование в целях, отличных от предусмотренных. Запрещается подвешивать к нему грузы точно неизвестной массы.
- Крепление к приспособлению Rothoblaas KITE производится к проушине при помощи карабина, отвечающего требованиям EN 362. При этом должны использоваться средства индивидуальной защиты, соответствующие стандартам EN 361 («Страховочные пояса») и ГОСТ Р ЕН 363 («Системы предотвращения падения»), ГОСТ Р ЕН 355 («Амортизаторы») и ГОСТ Р ЕН 354 («Стропы»). Также могут быть использованы средства защиты от падения втягивающего типа согласно стандарту EN 360.
- Не исключено, что сочетание отдельных элементов указанных выше средств может представлять опасность, поскольку одни компоненты могут негативно сказываться или нарушать надежную работу других компонентов (см. руководство пользователя).
- Перед использованием необходимо визуально проверить всю страховочную систему на наличие видимых дефектов (ослабленные резьбовые соединения, деформации, износ, коррозия, дефекты гидроизоляции крыши и т.п.).
- Допускается использование только соединительных элементов, обладающих прочностью к изгибу на углах RfU 11.074. Это касается, помимо прочего, средств защиты от падения втягивающего типа согласно стандарту EN 360 (RfU 11.060).
- Под механической нагрузкой приспособление Rothoblaas KITE может подвергаться пластической деформации.
- При сомнении в безопасности эксплуатации или после срабатывания при падении использование устройства следует немедленно прекратить. Устройство должен проверить компетентный специалист (см. письменную документацию); при необходимости устройство следует заменить.
- Очень важно, чтобы крепежное устройство было спроектировано, установлено, смонтировано и эксплуатировалось так, чтобы потенциальная энергия падения и высота падения были минимальными или нулевыми, а направление сил тяжести соответствовало указанным в данном руководстве или в инструкциях по установке.
- При использовании устройств защиты от падения важно знать (это можно посмотреть в руководстве по эксплуатации СИЗ) необходимый запас высоты, чтобы в случае падения не произошло столкновения пользователя с землей или другим препятствием.
- Рекомендация изготовителя: крепежное приспособление должно проверяться квалифицированным специалистом не реже 1 раза в 12 месяцев (EN 365). По результатам проверки составляется акт, бланк которого прилагается.
- Крепежное приспособление необходимо правильно транспортировать и хранить.
- Для очистки приспособления следует использовать только воду. Не допускается использование для очистки химических реагентов или кислот.
- При продаже устройства за границы страны происхождения инструкция по монтажу и руководство по эксплуатации должны предоставляться покупателю на языке страны назначения.
- Слишком высокая или низкая температура, острые углы, химические реакции, электрическое напряжение, трение, надрезы, атмосферное воздействие, падения и прочие непредвиденные обстоятельства (например, нестандартные условия окружающей среды или частая эксплуатация) могут повлиять на исправность и (или) срок службы крепежного приспособления.
- При нормальной эксплуатации гарантийный срок на приспособление составляет 2 года. Гарантией покрываются только дефекты изготовления. В случае эксплуатации устройства в особо коррозионной среде срок гарантии может быть сокращен. Гарантия не распространяется также на амортизирующие элементы, которые при срабатывании устройства (падение и т.п.) или воздействии чрезмерных нагрузок (например, снеговых) деформируются и подлежат замене.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ – НОРМАТИВНЫЕ ССЫЛКИ – НАЗНАЧЕНИЕ

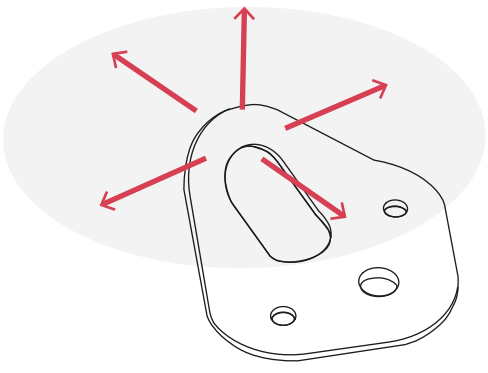
Утверждено в качестве анкерного устройства в соответствии со стандартами EN 795:2012 A и UNI 11578:2015 A для наклонных, горизонтальных и вертикальных поверхностей из дерева, бетона или стали для 1 человека, оснащенного СИЗ в соответствии со стандартом EN 361 и следующими системами защиты от падения с высоты согласно стандарту EN 363:

- Системы удержания и позиционирования (EN 358)
- Средства индивидуальной защиты от падения с высоты ползункового типа на гибкой анкерной линии (EN 353-2)
- Стропы (EN 354) с амортизатором (EN 355)
- Средства защиты втягивающего типа (EN 360)

Для безопасной эксплуатации необходимо соблюдать указания изготовителей СИЗ.
Устройство прошло испытания на 360° и на вырыв (см. рисунок ниже) на всех соответствующих типах оснований.

Изготовитель подтверждает, что описанное ниже устройств KITE соответствует стандартам EN 795:2012 type A, UNI 11578:2015 type A Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas KITE – крепежное приспособление, устанавливаемое на статически проверенное основание (например, несущие конструкции крыши) и используемое для крепления средств индивидуальной защиты.



МАТЕРИАЛ

Устройство Rothoblaas KITE изготовлено из нержавеющей стали 1.4016 - AISI 430.

МОНТАЖ

Необходимым условием является наличие статически устойчивой опорной конструкции. В случае сомнений следует обратиться к инженеру-проектировщику.

Необходимо соблюдать оригинальные инструкции изготовителя
крепежа!

ДЕРЕВЯННАЯ КОНСТРУКЦИЯ из клееного бруса (мин. размеры 100 x 100 мм; мин. качество GL24H). Крепление 1 шурупом Rothoblaas VGS Ø11 мм x L по центру бруса и 2 шурупами HBS Ø 8 мм x L согласно инструкциям из соответствующего руководства по установке.

КОНСТРУКЦИЯ ИЗ ПЛОТНОГО БЕТОНА Толщина плиты не менее 140 мм; качество не ниже C20/25. Крепление выполняется посредством механического анкера для бетона Rothoblaas AB1 Ø12 мм согласно указаниям соответствующего руководства по монтажу.

КОНСТРУКЦИЯ ИЗ СТАЛИ Толщина стальной конструкции не менее 5 мм; минимальное расстояние до края 25 мм; качество не ниже S235. Крепление выполняется с помощью болта M12 класса не менее 8.8 или A2-A4 согласно указаниям соответствующего руководства по монтажу.

Руководство по установке поставляется с устройством или доступно для скачивания здесь: www.rothoblaas.ru.com

ДИСТРИБУЦИЯ И РАЗРАБОТКА

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.ru.com

Вся информация, представленная в настоящем документе и инструкции по монтажу, носит рекомендательный характер. Компания Rothoblaas не несет ответственность за опечатки, неверное понимание, толкование и т.д. настоящего документа, а также за возможные будущие изменения или дополнения, обусловленные нормативными изменениями.

rothoblaas | Solutions for Safety

ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ ЗАЩИТНЫХ УСТРОЙСТВ ОТ ПАДЕНИЯ

Касательно монтажа защитных устройств от падения, установленных на объекте, расположенном по адресу:

ул/пл:_____ n°:_____

Район:_____ П/О:_____ Обл.:_____

Нижеподписавшийся:

Имя:_____ Фамилия:_____

Уполномоченный представитель Фирмы:_____

С головным офисом, расположенным по адресу:_____ n°:_____

Район:_____ П/О:_____ Обл.:_____

Заявляет, что устройства

EN 795		Кол-во	Модель	Производитель	Серийный номер/год выпуска
Тип A	☐				
Тип C	☐				
Тип D	☐				
Тип E	☐				

Элемент крепления	Размеры / качество основания	Глубина установки [mm]	Ø Отв. [mm]	Момент затяжки [Nm]

были установлены правильно согласно указаниям изготовителя по стандарту EN 795

были расположены на кровле в соответствии с проектом, подготовленным:

Архитектором/Инженером/Геодезистом_____

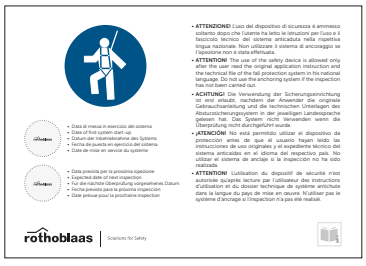
Согласно указаниям относительно расчёта, прилагаемого:

Архитектором/Инженером/Геодезистом_____

Характеристики защитного устройства, Инструкции по правильной эксплуатации, проверочные тех. карты были переданы:

☐ владельцу объекта

☐ управляющему



Указательная табличка предохранительных устройств расположена:

☐ рядом с каждой точкой доступа

☐ _____

Дата ввода системы в эксплуатацию:_____ Дата первой проверки:_____

Дата:_____ Монтёр (печать и подпись):_____

_____

Владелец объекта обязуется поддерживать установленное оборудование, в хорошем эксплуатационном состоянии при полном сохранении прочности и устойчивости. Техническое обслуживание должно быть доверено квалифицированному персоналу и проводится с периодичностью, указанной изготовителем.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

ПРОТОКОЛ ПРОВЕРКИ

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

ПРОЕКТ

ИЗДЕЛИЕ	СЕРИЙНЫЙ N°/ДАТА ВЫПУСКА

ДАТА ПОКУПКИ	ДАТА НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ ВЫПОЛНЕНА (Дата)

МЕСТА ПРОВЕРКИ	ОБНАРУЖЕННАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ (Описание неисправности/принятые меры)
ДОКУМЕНТАЦИЯ	
☐ ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ	
☐ ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ	
☐ ПРОТОКОЛ ЭЛЕМЕНТОВ КРЕПЕЖА	
☐ ФОТООТЧЁТ	
ВИДИМЫЕ ЧАСТИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА	
☐ ОТСУТСТВИЕ ДЕФОРМАЦИИ	
☐ ОТСУТСТВИЕ КОРРОЗИИ	
☐ ДОСТАТОЧНАЯ ЗАТЯЖКА КРЕПЕЖА	
☐ УСТОЙЧИВОСТЬ	
☐ ЧИТАЕМАЯ МАРКИРОВКА	
ГИДРОИЗОЛЯЦИЯ КРОВЛИ	
☐ БЕЗ ПОВРЕЖДЕНИЙ	
☐ БЕЗ КОРРОЗИИ	

Результат проверки:
Защитное оборудование соответствует инструкциям по установке и эксплуатации от производителя. Надежность безопасности подтверждается.

Примечание:

Дата следующей проверки: _____

Лицо, осведомлённое по системе безопасности:

Фамилия: _____ **Подпись:** _____

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY, NÁVOD K POUŽITÍ A INSTALACI

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Rothoblaas **KITE** je kotvicí a zadržovací zařízení na ochranu proti pádu pro šikmé vodorovné a svislé plochy ze dřeva, betonu nebo oceli.
- Zdravotní problémy (problémy se srdcem a krevním oběhem, užívání léků, alkoholu) se mohou negativně odrazit na bezpečnosti uživatele, který pracuje ve výšce.
- Rothoblaas **KITE** mohou montovat pouze zkušené osoby, které mají znalost systému na ochranu proti pádu podle aktuálního technického vývoje. Systém může namontovat a používat pouze personál, který důvěrně zná tento návod k použití, platné místní bezpečnostní předpisy a který má fyzickou i psychickou způsobilost k používání OOP (Osobních ochranných prostředků) 3. kategorie na ochranu proti pádu z výšky.
- Je třeba připravit záchranný plán pro případné nouzové stavy, které by se mohly během práce vyskytnout.
- Před zahájením prací je třeba provést nezbytná opatření, aby z pracoviště nemohly spadnout dolů žádné předměty. Prostor pod pracovištěm je třeba udržovat volný (chodník atd.).
- Na kotvícím zařízení se nesmějí provádět žádné změny.
- Instalatéři se musí ujistit, zda je podklad vhodný k upevnění kotevního zařízení. V případě pochybností nebo jiných druhů pokladu neuvedených v této příručce nebo v návodu k instalaci je nutné se obrátit na inženýra odpovědného za výpočty.
- Pokud se při montáži setkáte s nejasnými body, je nezbytné kontaktovat výrobce.
- Nepromokavost střešní krytiny je nutné vyhotovit odborně a za dodržování aplikovatelných nařízení.
- Nerezová ocel se nesmí dostat do kontaktu s prachem z broušení nebo s nářadím z oceli, protože může vzniknout koroze.
- Všechny šrouby z nerezové oceli musí být před montáží namazány vhodným mazivem.
- Odborné upevnění bezpečnostního systému na konstrukci musí být zdokumentováno fotografiemi příslušného stavu montáže.
- Rothoblaas **KITE** se nesmí používat jako kotvicí zařízení pro horizontální bezpečnostní lano podle **EN 795 C**.
- Pro přístup k bezpečnostnímu systému přes střechu je třeba zdokumentovat polohy kotvících prvků prostřednictvím schémat (např. náčrt střechy - pohled shora).
- Pokud se bezpečnostní systém přenechá externím dodavatelům, tito musí písemně zavázat k dodržování návodu k montáži a použití.
- Rothoblaas **KITE** bylo navrženo jako kotvicí zařízení pro osoby a nesmí být použité pro jiné, než uvedené účely. K systému nikdy nepřipojujte břemena, jejichž hmotnost není zřejmá.
- Rothoblaas **KITE** je nutné vždy připevnit k oku pomocí karabinky v souladu s **EN 362** a musí se používat s osobními ochrannými prostředky podle **EN 361** (Nosné popruhy) a **EN 363** (Zabezpečovací systémy proti pádu), **EN 355** (Tlumiče pádu) a **EN 354** (Záchytná lana). Také je možné používat samonavíjecí záchytná zařízení dle **EN 360**.
- Je možné, že kombinace jednotlivých prvků výše uvedených zařízení by mohla způsobit určitá nebezpečí, protože bezpečný provoz každého zařízení může být ovlivněn nebo může negativně ovlivňovat bezpečný provoz jiného zařízení (dodržujte příslušné návody k použití).
- Před použitím je nutné provést vizuální kontrolu celého bezpečnostního systému, aby se zjistily případné zřejmé závady (např.: uvolněné šroubové spoje, deformace, opotřebení, koroze, poškozená nepromokavost střechy, atd.).
- Používat se mohou jedině vhodné spojovací prvky s odolností na okrajích v souladu s **RFU 11.074**. Toto platí i pro samonavíjecí záchytná zařízení dle **EN 360** (**RFU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** se může plasticky deformovat, pokud je vystaveno namáhání.
- Pokud existují pochybnosti o bezpečném používání, nebo pokud se zařízení použilo k zabránění nějakému pádu, je nutné okamžitě jej přestat používat a nechat systém zkontrolovat zkušenému odborníkovi (písemná dokumentace) a případně zařízení vyměnit.
- Je podstatné, aby kotvicí zařízení bylo navrženo, umístěno, namontováno a používáno tak, aby při potenciálním pádu byla délka potenciálního pádu snížena na minimum nebo úplně nulová a aby směry případného zatížení odpovídaly hodnotám uvedeným v této příručce nebo návodu k instalaci.
- V případě používání zařízení na ochranu proti pádu je podstatné před každým použitím v návodu k použití OOP ověřit požadovaný volný prostor pod uživatelem v závislosti na pracovišti, aby v případě pádu nedošlo ke kolizi se zemí nebo jinou překážkou v dráze pádu.
- Doporučení výrobce: doporučuje se pravidelná kontrola kotvícího zařízení odborníkem, která musí být provedena minimálně každých 12 měsíců (**EN 365**). Tuto kontrolu musí zdokumentovat v přiloženém záznamu o kontrole.
- Kotvící zařízení se musí přepravovat a skladovat správným způsobem.
- Kotvící zařízení se smí čistit jedině s vodou. V žádném případě se nesmí používat chemické prostředky nebo kyseliny.
- Pokud se zařízení prodává do jiné země než země původu je nezbytné, aby byl k dispozici návod pro montáž a použití v jazyce dané země.
- Extrémní teploty, ostré hrany, chemické reakce, elektrické napětí, tření, zářezy, klimatické faktory, kyvadlový pád a jiné extrémní a nepředvídatelné faktory, jakož i určité podmínky prostředí nebo časté používání mohou ovlivnit funkčnost a/nebo životnost kotvícího zařízení.
- Za běžných pracovních podmínek se poskytuje 2-letá záruka na výrobní vady. Pokud se zařízení používá při podmínkách způsobujících nadměrné rezivění, záruka se může zkrátit. V případě namáhání (pád, zatížení sněhem, atd.) záruka nezahrnuje díly, které byly navrženy jako tlumiče pádu a následně dochází k jejich deformaci a musí být vyměněny.

POUŽITÍ – PŘEDPISY – FUNKCE

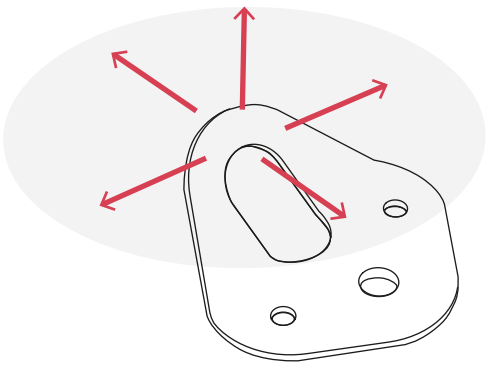
Schváleno jako kotvící zařízení podle **EN 795:2012 A**, a UNI 11578:2015 A pro šikmé, vodorovné a svislé plochy ze dřeva, betonu nebo oceli pro **1 osobu**, která bude vybavená s OOPP podle **EN 361** a následujícími systémy zachycení pádu podle **EN 363**:

- Systémy zachycující pád z výšky a zajišťující pracovní polohu (**EN 358**)
- Záchytná zařízení vedeného typu na pružném zajišťovacím vedení (**EN 353-2**)
- Záchytná lana (**EN 354**) s tlumičem pádu (**EN 355**)
- Samonavíjecí záchytná zařízení (**EN 360**)

Pro bezpečné použití musíte dodržovat pokyny poskytnuté výrobcem o jednotlivých OOP.
Zařízení bylo testováno z 360° a extrakci (jako v níže uvedeném obrázku) na všech příslušných podkladech.

Výrobce prohlašuje, že níže popsaný výrobek **KITE** je ve shodě s normami **EN 795:2012 type A** a **UNI 11578:2015 type A** Autorizovaní osoba, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München, Německo.

Rothoblaas **KITE** je kotvicí zařízení, které se montuje na staticky testovaný podklad (např.: nosná konstrukce střechy) a používá se jako kotvicí zařízení pro osobní ochranné prostředky.



MATERIÁL

Rothoblaas **KITE** je realizovaný z nerezové oceli 1.4016- AISI 430.

INSTALACE

Nezbytným předpokladem je staticky stabilní konstrukce. V případě pochybností je nutné obrátit se na inženýra odpovědného za výpočty.

Dodržujte originální pokyny dodané výrobcem upevnění!

DŘEVĚNÁ KONSTRUKCE skládající se z nosníku z lepeného dřeva (minimální rozměry 100 x 100 mm, minimální kvalita GL24H). **Upevnění** pomocí 1 šroubu Rothoblaas **VGS** Ø11 mm x L, vystředěný v nosníku, a 2 šroubů **HBS Ø 8** mm x L, jak je uvedeno v příslušném montážním návodu.

BETONOVÁ KONSTRUKCE Minimální výška průřezu betonové desky 140 mm, minimální kvalita C20/25. **Upevnění** pomocí mechanických kotev Rothoblaas do armovaného betonu **AB1** Ø12 mm, jak je uvedeno v příslušném návodu k instalaci.

OCELOVÁ KONSTRUKCE Minimální tloušťka ocelové konstrukce 5 mm; minimální vzdálenost z okraje 25 mm; minimální kvalita S235. **Upevnění** pomocí šroubu, podložky a matky **M12** min. 8,8 nebo třídy A2-A4, jak je uvedeno v příslušném návodu k instalaci.

Návod k instalaci se dodává spolu s výrobkem
nebo
se dá stáhnout na stránce www.rothoblaas.com

DISTRIBUCE A VÝVOJ

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Všechny informace uvedené v tomto dokumentu a v návodu k instalaci se považují za orientační a vztahují se na aktuální stav. Rothoblaas nenese odpovědnost za chyby v tisku, porozumění, interpretaci atd. a neodpovídá za budoucí změny nebo vývoj událostí normativní, legislativní nebo jiné povahy.

rothoblaas | Solutions for Safety

PROHLÁŠENÍ O SPRÁVNÉ INSTALACI ZAŘÍZENÍCH ZABRAŇUJÍCÍCH PÁDŮM

Ohledně instalace kotvících zařízeních zabraňujících pádům, která jsou nainstalovaná na nemovitosti umístěné v:

Ul./na:_____ č.:_____

Město:_____ PSČ:_____ Okres.:_____

Já, níže podepsaný/á:

Jméno:_____ Příjmení:_____

Právní zástupce společnosti:_____

se sídlem v ul./na nám.:_____ č.:_____

Město:_____ PSČ:_____ Okres.:_____

prohlašuje, že zařízení

EN 795		MNOŽSTVÍ	MODEL	VÝROBCE	VÝROBNÍ ČÍSLO/ROK
TYP A	☐				
TYP C	☐				
TYP D	☐				
TYP E	☐				

UPEVŇOVACÍ PRVEK	ROZMĚRY / KVALITA PODKLADU	HLOUBKA MONTÁŽE [mm]	Ø OTVOR [mm]	UTAHOVACÍ MOMENT [Nm]

byly správně uvedeny do provozu v souladu s pokyny výrobce a normou EN 795

byly umístěny na pokrytí v souladu s přiloženým projektem vytvořeným:

Arch./Ing./Geom._____

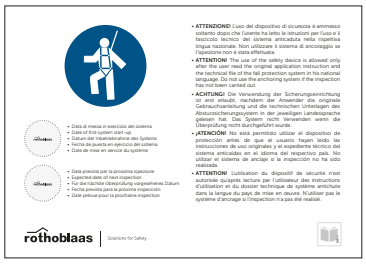
Podle informací uvedených v přiložené zprávě o kalkulaci zpracované:

Arch./Ing./Geom._____

Vlastnosti kotevních zařízeních, pokyny kesprávnému použití, kontrolní karty byly uloženy u:

☐ Majitele nemovitosti

☐ Správce



Výstražný štítek pro kotvící zařízení je vystaven:

☐ v blízkosti každého přístupu

☐ _____

Datum uvedení systému do provozu:_____ **První datum kontroly:**_____

Datum:_____ **Instalatér (razítko a podpis):**_____

Vlastník nemovitosti musí uchovat zařízení v dobrém stavu, aby se v průběhu času zachovaly potřebné vlastnosti pevnosti a odolnosti. Údržba musí být svěřena kvalifikovanému personálu a musí být prováděna v souladu s postupy a periodicitou uvedenou výrobcem.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

ZPRÁVA O KONTROLE

VÝROBCE: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

VÝROBEK	VÝROBNÍ ČÍSLO/ROK

DATUM NÁKUPU	DATUM PRVNÍHO POUŽITÍ

PRAVIDELNÁ KONTROLA SYSTÉMU BYLA PROVEDENA DNE

BODY, KTERÉ JE TŘEBA ZKONTROLOVAT	ZJIŠTĚNÁ ZÁVADA (Popis závady/Opatření)
DOKUMENTACE	
☐ POKYNY K MONTÁŽI A POUŽITÍ	
☐ PROHLÁŠENÍ O SPRÁVNÉ INSTALACI	
☐ ZPRÁVA O UPEVŇOVACÍCH PRVCÍCH	
☐ FOTOGRAFICKÁ DOKUMENTACE	
VIDITELNÉ ČÁSTI KOTVICÍHO ZAŘÍZENÍ	
☐ ŽÁDNÁ DEFORMACE	
☐ ŽÁDNÁ KOROZE	
☐ ŠROUBOVÉ SPOJE UTAŽENÉ	
☐ STABILITA	
☐ ČITELNÉ OZNAČENÍ	
OCHRANA POKRYTÍ PŘED VLHKOSTÍ	
☐ ŽÁDNÉ POŠKOZENÍ	
☐ ŽÁDNÁ KOROZE	

Výsledek kontroly:

Bezpečnostní systém odpovídá pokynům k montáži a použití výrobce a současnému stavu techniky. Spolehlivost v otázce bezpečnost je potvrzena.
Poznámky:

Plánovaný datum příští kontroly:_____

Odborník, který je seznámen s bezpečnostním systémem:

Jméno:_____ **Podpis:**_____

SIKKERHEDSREGULATIONER BRUGS- OG INSTALLATIONSVEJLEDNING

SIKKERHEDSREGULATIONER

- Rothoblaas **KITE** er en falddæmpnings- og tilbageholdelsesankerenhed til hældende, vandrette eller lodrette overflader i træ, cement eller stål.
- Dårligt helbred (hjerte og cirkulationsproblemer, indtagelse af medicin og alkohol) kan have negativ indflydelse på sikkerheden for personer, der arbejder i højder.
- Rothoblaas **KITE** må kun installeres af trænede og ekspertarbejdere, der har fuldt kendskab til faldsikringssystemet på nuværende instruktionsniveau. Systemet må kun installeres og bruges af personer, der er bekendt med disse instruktioner for brug og de gældende lokale sikkerhedsregulationer, ligeledes skal personerne være fysisk og mentalt sunde og have modtaget træning i brugen af 3. kategoris PPE (Personal Protective Equipment) mod fald fra tage.
- Nødplaner må være forberedte og tilstede for at løse alle nødsituationer, der måtte opstå under arbejdet.
- Før arbejdet startes, må der foretages foranstaltninger for at forebygge fald af enhver type af objekt. Området direkte under arbejdspladsen (dvs. fortovet, etc.) skal holdes frit.
- Ingen ændringer af nogen art må foretages ved ankerenhederne.
- Installatører skal sikre sig at underlaget er passende til ankerenhedsfastgørelse. I tvivlsspørgsmål, eller ved typer af underlag, der ikke er nævnt i denne manual eller installationsvejledningen, bør en beregner / ingeniør tilkaldes.
- Hvis en opgave er uklart under installationsfasen, henvend dem da til producenten.
- Tagdækning og vandtætning bør være veludført og i overenstemmelse med gældende direktiver.
- Rustfrit stål må ikke komme i kontakt med stålslibestøv eller stålværktøjer, dette for at forhindre korrosion.
- Alle rustfrie skruer skal smøres inden montering med egnet smøremiddel.
- Fastgørelse på håndværksmæssigt fagligt niveau af systemet til bygningsdelen skal dokumenteres med fotografier taget af installatøren.
- Rothoblaas **KITE** må ikke bruges som ankerenhed til horisontale livliner som iht. **EN 795 C**.
- Ved adgangsveje til ankerpunkterne, skal placeringer af ankerenheden være illustreret ved tegninger (dvs. oversigtskort over taget).
- Hvis installationen af fald-sikringssystemet er overladt til eksterne konstruktører, skal overholdelse af installationsinstruktioner og brug være skriftligt bekræftet.
- Rothoblaas **KITE** er udtænkt som en forankringsenhed til personer og må ikke anvendes til andre formål. Fastgør aldrig anden last til systemet.
- Fastgørelse til Rothoblaas **KITE** skal ske med kablet, altid ved brug af en karabinhage der overholder **EN 362** og med brug af personligt sikkerhedsudstyr der overholder **EN 361** (kropssele) og **EN 363** (falddæmpningssystem), ved **EN 355** (energiabsorbere) og ved **EN 354** (liner). Elastiske typer af faldpræventionsenheder som ved **EN 360** kan også bruges.
- Kombinationen af enkelte elementer ad de ovenfor nævnte enheder kan udgøre farer, taget i betragtning af at den sikre brug af hvert stykke udstyr kan påvirkes af eller have negativ påvirkning af den sikre brug af en anden (følg instruktionerne i den tilhørende brugermanual).
- Før brug, udfør da en visuel inspektion af hele sikkerhedssystemet for at tjekke for synlige fejl (dvs. løse skruer, vridning, slid, korrosion, osv.).
- Kun forbindelseselementer egnet til kantmodstand som ved **RfU 11.074** må bruges. Dette gælder også elastiske typer af fald-dæmpere som ved **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** kan få en plastisk deformation når udsat for stress.
- Hvis der er tvivl om sikker brug eller ankerpunktet er blevet belastet for at stoppe et fald, stop da øjeblikkeligt med at bruge det og få det tjekket af en ekspert (skriftlig rapport) og udskift udstyret om nødvendigt.
- Det er vigtigt at ankerenheden er designet, placeret, installeret og brugt på en sådan måde at potentielle fald og den potentielle faldafstand er reduceret til et minimum eller ikke-eksisterende og at enhver belastningretning er i overenstemmelse med dem angivet i denne manual eller i installationsvejledningen.
- Når falddæmpningsudstyret bruges, er det vigtigt at tjekke PPE'ens brugermanual for det vertikale frirum under brugeren på arbejdsniveau før enhver form for brug, for således, i tilfælde af fald, at den faldende operatør ikke rammer jorden eller nogen anden hindring.
- Producentens anbefalinger: Ankerenheden bør inspiceres mindst hver 12. måned (**EN 365**) af en ekspert. Inspektionen skal føres til protokols i det medfølgende inspektionsregister.
- Ankerenheden skal transporteres og opbevares korrekt.
- Ankerenheden må kun rengøres med vand og aldrig med kemiske stoffer eller syrer.
- Sælges enheden til udenlandske operatører er det yderst vigtigt, at køberen forsynes med instruktionerne for installation og brug på dennes sprog.
- Ekstreme temperaturer, skarpe kanter, kemiske reaktioner, elektrisk strøm, gnindning, skår, vejrforhold, pendulfald og enhver anden ekstrem eller uforudsigelig faktor, såvel som specifikke miljøforhold eller hyppig brug kan påvirke den funktionelle drift og/eller holdbarhed af ankerudstyret.
- Under normale arbejdsforhold er der givet en 2-årig garanti mod produktionsfejl. Bruges enheden under særligt korroderende atmosfæriske forhold kan varigheden af garantien være kortere. I tilfælde af stress (fald, snebelastning, osv.) dækker garantien ikke de dele, der er designet til absorbere energi og følgeligt er blevet deforme og må genplaceres.

BRUG - REGULATIONER - STYRING

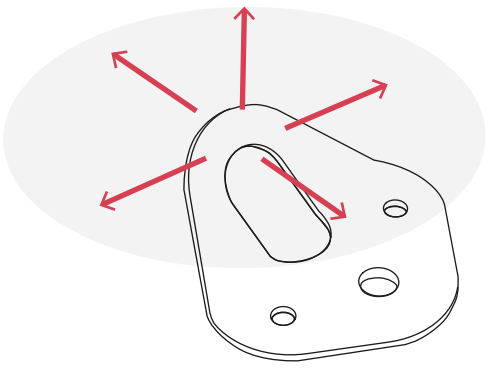
Godkendt som forankringsenhed iht. **EN 795:2012 A**og **UNI 11578:2015 A** til hældende, vandrette og lodrette overflader i træ, cement eller stål til **1 person** udstyret med personlige værnemidler iht. **EN 361** og de følgende faldsikringssystemer iht. **EN 363**:

- Placering og tilbageholdelsessystemer (**EN 358**)
- Guidede falddæmpningstyper inklusiv en fleksibel ankerline (**EN 353-2**)
- Liner (**EN 354**) med energi-absorbere (**EN 355**)
- Elastiske falddæmpningstyper (**EN 360**)

For sikker brug bør angivelserne fra de forskellige PPE-producenter følges.
Dette udstyr er blevet udførligt testet og afprøvet (som vist på tegningen herunder) på alle underlag.

Fabrikanten erklærer, at det beskrevne produkt **KITE** er i overensstemmelse med standarderne **EN 795:2012 type A** og **UNI 11578:2015 type A**. Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** er en ankerenhed, der er fastgjort til en undergrund, der er blevet statisk testet (dvs. bærende tagkonstruktioner) og bruges som ankerenhed til personligt beskyttelsesudstyr.



MATERIALE

Rothoblaas **KITE** er lavet af rustfrit stål 1.4016 - AISI 430.

INSTALLATION

Det er absolut påkrævet, at underlaget er statisk stabilt. I tilfælde af tvivl skal man rådføre sig med en ingeniør.

Følg anvisningerne fra fabrikanten af fastgøringssystemet!

TRÆSTRUKTUR bestående af træbjælker som lameller (min. mål 100 x 100 mm; min. kvalitet GL24H). **Fastgørelse** gennem n. 1 skrue Rothoblaas **VGS** Ø11 mm x L, midt på strøet, og n. **2 HBS skruer Ø 8** mm x L, som angivet i den tilhørende installationsmanual.

BETONSTRUKTUR Min. flisetværsnit 140 mm; min. kvalitet C20/25. **Fastgøring** med mekanisk forankring til Rothoblaas **AB1** Ø12 mm, som angivet i den pågældende installationsvejledning.

STÅLKONSTRUKTION Minimum tykkelse af stålkonstruktion 5 mm; mindste kantafstand 25 mm; min. kvalitet S235. **Fastgøring** med **M12**-møtrik i klasse min. 8.8 eller A2-A4, som angivet i den pågældende installationsvejledning.

Installationsvejledning leveres med produktet eller downloades på www.rothoblaas.com

DISTRIBUTION OG UDVIKLING

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Alle informationer i denne dokumentation og i installationsvejledningen er vejledende og refererer til den aktuelle tilstand. Rothoblaas er ikke ansvarlig for trykfejl eller forkert forståelse, fortolkning osv. og heller ikke for fremtidige ændringer eller udvikling, som fx regler, lovgivning osv.

rothoblaas | Solutions for Safety

ERKLÆRING OM KORREKT INSTALLATION AF FALDSIKRINGUDSTYR

Vedrørende installationen af ankeranordninger til beskyttelse imod fald på bygningen placeret i:

Adresse:_____ Nr:_____

By:_____ Postnummer:_____ Område:_____

Undertegnede:

Fornavn:_____ Efternavn:_____

Virksomhedens juridiske repræsentant:_____

Hovedkontorets adresse:_____ Nr:_____

By:_____ Postnummer:_____ Område:_____

erklærer at udstyret

EN 795	KVANTITET	MODEL	PRODUCENT	VARENR./ÅR
☐ TYPE A				
☐ TYPE C				
☐ TYPE D				
☐ TYPE E				

FASTGØRELSESELEMENT	UNDERGRUNDENS STØRRELSE/KVALITET	INSTALLATIONSDYBDE [mm]	Ø HUL [mm]	TILSPÆNDINGSMOMENT [Nm]

er korrekt installeret efter anvisninger fra producenten samt efter bestemmelserne for standard EN 795

ankerenheden er placeret på taget efter den vedlagte plan udarbejdet af:

Arkitekt/Ingeniør/Inspektør_____

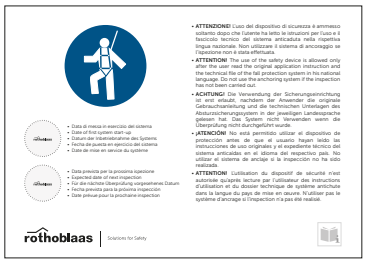
efter instruktion fra beregningsrapporten af:

Arkitekt/Ingeniør/Inspektør_____

Ankerenhedens/ankerenhedernes karakteristik, instruktionerne vedrørende deres korrekte brug, inspektionspapirerne er blevet indgivet hos:

☐ ejeren af bygningen

☐ bygningschefen



Oplysningstavlen for faldsikringssystemet er opsat:

☐ Ved hver tag-adgang

☐ _____

Dato for første færdigmelding :_____ **Dato for første inspektion:**_____

Dato:_____ **Installatøren (stempel og underskrift):**_____

Ejeren skal holde det installerede udstyr i god stand for at opretholde den nødvendige holdbarhed og modstandsdygtighed over tid. Vedligeholdelse skal udføres af kvalificeret personale og udføres efter procedure og tidsskema angivet af producenten.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

INSPEKTIONSRAPPORT

PRODUCENT: Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

PRODUKT	VARENR./ÅR

KØBSDATO	DATO FOR FØRSTE BRUG

PERIODISK SYSTEMINSPEKTION UDFØRT DEN

PUNKTER DER SKAL KONTROLLERES	FEJL FUNDET (Fejlbeskrivelse/Trufne foranstaltninger)
DOKUMENTATION	
☐ INSTRUKTIONER TIL SAMLING OG BRUG	
☐ ERKLÆRING AF KORREKT INSTALLATION	
☐ RAPPORTER OM FASTGØRELSESELEMENTER	
☐ FOTOGALLERI	
SYNLIGE DELE AF ANKERENHED	
☐ INGEN VRIDNING	
☐ INGEN KORROSION	
☐ TÆTTE SKRUEFORBINDELSER	
☐ STABILITET	
☐ LÆSBARE MÆRKNINGER	
TAGTÆTNING	
☐ INGEN SKADE	
☐ INGEN KORROSION	

Inspektionsresultat:

Sikkerhedsinstallationen overholder producentens instruktioner for samling og brug og gældende regulationer. Det er hermed bekræftet, at installationen er pålidelige, hvad angår sikkerhed.
Bemærkninger:

Forventet dato for næste inspektion: _____

Navn og underskrift på eksperten, der er bekendt med sikkerhedssystemet:

Navn: _____ **Underskrift:** _____

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Το Rothoblaas KITE είναι μια διάταξη αγκύρωσης, ανακοπής πτώσης και συγκράτησης για κεκλιμένες, οριζόντιες και κάθετες επιφάνειες από ξύλο, σκυρόδεμα ή χάλυβα.
- Όταν υπάρχουν προβλήματα υγείας (καρδιακά προβλήματα και προβλήματα στην κυκλοφορία, πρόσληψη φαρμάκων, αλκοόλ), αυτό μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στην ασφάλεια του χρήστη που εργάζεται σε μεγάλο ύψος.
- Το Rothoblaas KITE μπορεί να συναρμολογηθεί μόνο από κατάλληλα άτομα, έμπειρα που είναι εξοικειωμένα με το σύστημα ανακοπής πτώσης σύμφωνα με την τρέχουσα κατάσταση της τεχνικής. Το σύστημα μπορεί να συναρμολογηθεί και να χρησιμοποιηθεί μόνο από προσωπικό που είναι εξοικειωμένο με αυτές τις οδηγίες χρήσης και τους τοπικούς κανονισμούς για την ασφάλεια, το οποίο είναι σωματικά και ψυχικά υγιές και έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιεί τα DPI (Ατομικά Μέσα Προστασίας) 3ης κατηγορίας για την ανακοπή πτώσης από ψηλά.
- Πρέπει να παρέχεται σχέδιο διάσωσης προκειμένου να αντιμετωπιστούν τυχόν καταστάσεις έκτακτης ανάγκης που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Πριν από την έναρξη της εργασίας, πρέπει να λαμβάνονται τα απαραίτητα μέτρα ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος πτώσης οποιωνδήποτε αντικειμένων στη θέση εργασίας. Η περιοχή κάτω από τη θέση εργασίας (πεζοδρόμιο, κ.λπ.) πρέπει να διατηρείται ελεύθερη.
- Δεν πρέπει να γίνεται καμία αλλαγή στη διάταξη αγκύρωσης.
- Οι εγκαταστάτες πρέπει να βεβαιωθούν ότι ο υπόστρωμα είναι κατάλληλο για τη διάταξη αγκύρωσης. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή άλλου τύπου υποστρώματος που δεν αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο ή στο εγχειρίδιο εγκατάστασης, πρέπει να ζητηθεί η επέμβαση ενός μηχανικού υπολογιστή.
- Εάν κατά τη συναρμολόγηση παρατηρήσετε ασαφή σημεία, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή.
- Η αδιαβροχοποίηση της επικάλυψης της στέγης πρέπει να γίνεται με άριστο τρόπο, σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες.
- Ο ανοξείδωτος χάλυβας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με σκόνη λείανσης ή εργαλεία χάλυβα, καθώς μπορεί να προκληθεί διάβρωση.
- Όλες οι βίδες από ανοξείδωτο χάλυβα πρέπει να λιπαίνονται πριν από τη συναρμολόγηση με το κατάλληλο λιπαντικό.
- Η άριστη τοποθέτηση του συστήματος ασφαλείας στο κτίριο πρέπει να τεκμηριώνεται με εικόνες των σχετικών συνθηκών τοποθέτησης.
- Το Rothoblaas KITE δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως διάταξη αγκύρωσης για οριζόντιο σχοινί ασφαλείας σύμφωνα με το πρότυπο EN 795 C.
- Κατά την πρόσβαση στο σύστημα ασφαλείας για την οροφή, οι θέσεις των διατάξεων αγκύρωσης πρέπει να τεκμηριώνονται με τη βοήθεια διαγραμμάτων (π.χ. Σκίτσο άποψης από ψηλά της οροφής).
- Αφήνοντας το σύστημα ασφαλείας σε εξωτερικούς εργολάβους, η συμμόρφωση με τις οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας πρέπει να είναι εγγράφως δεσμευτική.
- Το Rothoblaas KITE έχει σχεδιαστεί ως διάταξη αγκύρωσης για άτομα και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για διαφορετικούς σκοπούς από τους προβλεπόμενους. Μην αναρτάτε ποτέ απροσδιόριστα φορτία στο σύστημα.
- Η στερέωση στο Rothoblaas KITE πρέπει να γίνει στον δακτύλιο χρησιμοποιώντας πάντα ένα συνδετήρα σύμφωνα με το πρότυπο EN 362 και πρέπει να χρησιμοποιούνται ατομικά μέσα προστασίας που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 361 (Ολόσωμες εξαρτύσεις) και EN 363 (Συστήματα για ατομική προστασία από πτώση), EN 355 (Αποσβεστήρες ενέργειας) και EN 354 (Αναδέτες). Επιπλέον, μπορούν να χρησιμοποιηθούν και ανακόπτες πτώσης επαναφερόμενου τύπου σύμφωνα με το πρότυπο EN 360.
- Είναι πιθανόν ο συνδυασμός μεμονωμένων στοιχείων των προαναφερθέντων συσκευών να δημιουργήσει κινδύνους, καθώς η ασφαλής λειτουργία κάθε συσκευής μπορεί να επηρεαστεί ή να επηρεάσει αρνητικά την ασφαλή λειτουργία μιας άλλης (ακολουθήστε τα σχετικά εγχειρίδια χρήσης).
- Πριν από τη χρήση πρέπει να διενεργηθεί οπτικός έλεγχος ολόκληρου του συστήματος ασφαλείας για τον εντοπισμό οποιωνδήποτε προφανών ελαττωμάτων (π.χ. χαλαρές συνδέσεις κοχλιών, παραμόρφωση, φθορά, διάβρωση, ελαττωματική στεγανοποίηση της οροφής κ.λπ.).
- Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο στοιχεία σύνδεσης κατάλληλα για αντίσταση ακμής σύμφωνα με το RfU 11.074. Αυτό ισχύει επίσης και για τους ανακόπτες πτώσης επαναφερόμενου τύπου σύμφωνα με το πρότυπο EN 360 (RfU 11.060).
- Το Rothoblaas KITE μπορεί να παραμορφωθεί πλαστικά εάν υποστεί καταπονήσεις.
- Εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με την ασφαλή χρήση ή εάν η συσκευή έχει τεθεί σε λειτουργία και έχει αρχίσει να ανακόπτει την πτώση, πρέπει να διακόψετε αμέσως τη χρήση της και να ζητήσετε να ελεγχθεί το σύστημα από έναν αρμόδιο εμπειρογνώμονα (γραπτή τεκμηρίωση) και αν χρειάζεται να αντικαταστήσετε τη διάταξη.
- Είναι σημαντικό η διάταξη αγκύρωσης να σχεδιάζεται, να τοποθετείται, να συναρμολογείται και να χρησιμοποιείται με τέτοιο τρόπο ώστε τόσο η δύναμη της πτώσης όσο και η πιθανή απόσταση πτώσης να ελαχιστοποιούνται ή να εξαλείφονται και οι κατευθύνσεις οποιουδήποτε φορτίου να αντιστοιχούν σε αυτές που υποδεικνύονται στο παρόν εγχειρίδιο ή στο εγχειρίδιο εγκατάστασης.
- Εάν χρησιμοποιείται διάταξη ανακοπής πτώσης, είναι σημαντικό να ελέγξετε το εγχειρίδιο χρήσης του ΜΑΠ σχετικά με τον ελεύθερο χώρο που απαιτείται κάτω από τον χρήστη στη θέση εργασίας πριν από κάθε χρήση, έτσι ώστε σε περίπτωση πτώσης, να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στη διαδρομή πτώσης.
- Συστάσεις του κατασκευαστή: συνιστάται περιοδικός έλεγχος της διάταξης αγκύρωσης, ο οποίος πρέπει να διεξάγεται τουλάχιστον μία φορά κάθε 12 μήνες (EN 365) από έναν ειδικό. Ο έλεγχος αυτός πρέπει να τεκμηριώνεται στην παρεχόμενη έκθεση επιθεώρησης.
- Η συσκευή αγκύρωσης πρέπει να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται σωστά.
- Η συσκευή αγκύρωσης πρέπει να καθαρίζεται μόνο με νερό και σε καμία περίπτωση με χημικά ή οξέα.
- Εάν η διάταξη πωλείται εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, είναι απαραίτητο οι οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης να είναι διαθέσιμες στη γλώσσα της συγκεκριμένης χώρας.
- Οι ακραίες θερμοκρασίες, αιχμηρές ακμές, χημικές αντιδράσεις, ηλεκτρική τάση, τριβή, χαράξεις, κλιματικοί παράγοντες, πτώση με ταλάντωση και άλλοι ακραίοι μη προβλέψιμοι παράγοντες, καθώς και ορισμένες περιβαλλοντικές συνθήκες ή η συχνή χρήση, μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργικότητα ή/και τη διάρκεια ζωής της διάταξης αγκύρωσης.
- Υπό κανονικές συνθήκες εργασίας, παρέχεται εγγύηση διάρκειας 2 ετών για κατασκευαστικά ελαττώματα. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε ιδιαίτερα διαβρωτικές ατμοσφαιρικές συνθήκες, η περίοδος εγγύησης μπορεί να μειωθεί. Σε περίπτωση καταπονήσεων (πτώση, φορτίο χιονιού κ.λπ.), η εγγύηση δεν περιλαμβάνει τα μέρη που έχουν σχεδιαστεί για την απορρόφηση ενέργειας και κατά συνέπεια παραμορφώνονται και πρέπει να αντικατασταθούν.

ΧΡΗΣΗ - ΚΑΝΟΝΕΣ - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

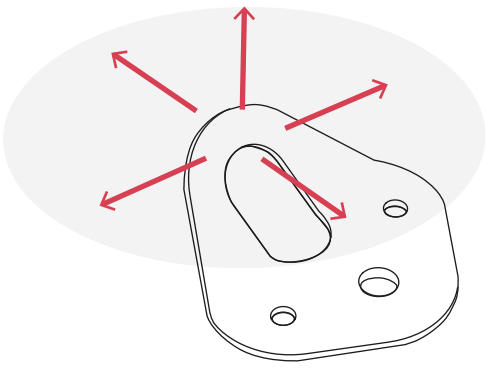
Εγκεκριμένο ως συσκευή αγκύρωσης σύμφωνα με το EN 795:2012 A και UNI 11578:2015 A για κεκλιμένες, οριζόντιες και κάθετες επιφάνειες από ξύλο, σκυρόδεμα ή χάλυβα για 1 άτομο εξοπλισμένο με ΜΑΠ σύμφωνα με το EN 361 και τα ακόλουθα συστήματα ανακοπής πτώσης σύμφωνα με το EN 363:

- Μέσα ατομικής προστασίας για συγκράτηση και τοποθέτηση (EN 358)
- Ανακόπτες πτώσης καθοδηγούμενου τύπου που συμπεριλαμβάνουν εύκαμπτο αγκυροβολημένο σχοινί (EN 353-2)
- Αναδέτες (EN 354) με αποσβεστήρα ενέργειας (EN 355)
- Ανακόπτες πτώσης επαναφερόμενου τύπου (EN 360)

Για ασφαλή χρήση είναι απαραίτητο να συμμορφώνεστε με τις ενδείξεις που παρέχονται κατά καιρούς από τον κατασκευαστή των ΜΑΠ.
Η συσκευή δοκιμάστηκε σε 360° και σε εξαγωγή (σύμφωνα με το σχέδιο που ακολουθεί) σε κάθε αντίστοιχο υπόστρωμα.

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το προϊόν που περιγράφεται παρακάτω KITE συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 795:2012 type A, UNI 11578:2015 type A Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Το Rothoblaas KITE είναι μια διάταξη αγκύρωσης, η οποία τοποθετείται πάνω σε υπόστρωμα που έχει ελεγχθεί στατικά (π.χ.: φέρουσα κατασκευή της στέγης) και χρησιμοποιείται ως διάταξη αγκύρωσης για μέσα ατομικής προστασίας.



ΥΛΙΚΟ

Το Rothoblaas KITE είναι κατασκευασμένο από ανοξείδωτο χάλυβα 1.4016 - AISI 430.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση μια στατικά σταθερή υποκατασκευή. Σε περίπτωση αμφιβολίας πρέπει να ζητηθεί η επέμβαση ενός μηχανικού υπολογιστή.

Ακολουθήστε τις αρχικές οδηγίες του κατασκευαστή του μέσου σύνδεσης!

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΑΠΟ ΞΥΛΟ αποτελούμενο από δοκό τρικολλητής ξυλείας (ελάχιστες διαστάσεις 100 x 100 mm, ελάχιστη ποιότητα GL24H). Στήριξη μέσω αρ. 1 βίδας Rothoblaas VGS Ø11 mm x L, κεντρικά στην δοκίδα, και αρ. 2 βίδες HBS Ø 8 mm x L, κατά τις υποδείξεις στο σχετικό εγχειρίδιο εγκατάστασης.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΑΠΟ ΣΚΥΡΟΔΕΜΑ Ελάχιστο ύψος πλάκας 140 mm, ελάχ. ποιότητα C20/25. Στερέωση με μηχανικό αγκύριο που μπορεί να βιδωθεί σε σκυρόδεμα Rothoblaas AB1 Ø12 mm, σύμφωνα με τις οδηγίες στο σχετικό εγχειρίδιο εγκατάστασης.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΑΠΟ ΧΑΛΥΒΑ Ελάχιστο πάχος μεταλλικής κατασκευής 5 mm· ελάχιστη απόσταση από το άκρο 25 mm, ελάχ. ποιότητα S235. Στερέωση με μπουλόνι M12 κατηγορία min 8.8 ή A2-A4 σύμφωνα με τις οδηγίες στο σχετικό εγχειρίδιο εγκατάστασης.

Εγχειρίδιο εγκατάστασης που παρέχεται μαζί με το προϊόν ή που μπορείτε να το κατεβάσετε στη διεύθυνση: www.rothoblaas.com

ΔΙΑΝΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Όλες οι πληροφορίες σε αυτό το έγγραφο και στο εγχειρίδιο εγκατάστασης πρέπει να θεωρούνται ενδεικτικές και αναφέρονται στην τρέχουσα κατάσταση. Η Rothoblaas δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη για λάθη κατά την εκτύπωση, την κατανόηση, την ερμηνεία κ.λπ. και δεν θεωρείται υπεύθυνη για μελλοντικές αλλαγές ή εξελίξεις κανονιστικού, νομοθετικού χαρακτήρα κ.λπ.

rothoblaas | Solutions for Safety

ΔΗΛΩΣΗ ΣΩΣΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΑΚΟΠΤΕΣ ΠΤΩΣΗΣ

Όσον αφορά τις εργασίες εγκατάστασης διατάξεων ανακοπής πτώσης που είναι εγκατεστημένες στο ακίνητο που βρίσκεται:

Οδός/Πλατεία:_____ αρ.:_____

Κοινότητα:_____ Τ.Κ.:_____ Επαρχ.:_____

Ο/Η υπογράφων/υπογράφουσα:

Όνομα:_____ Επώνυμο:_____

Νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρείας:_____

με έδρα στην οδό/πλατεία:_____ αρ.:_____

Κοινότητα:_____ Τ.Κ.:_____ Επαρχ.:_____

δηλώνει ότι οι διατάξεις

EN 795	ΠΟΣΟΤΗΤΑ	ΜΟΝΤΕΛΟ	ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ	ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡ./ΕΤΟΣ
ΤΥΠΟΥ A ☐				
ΤΥΠΟΥ C ☐				
ΤΥΠΟΥ D ☐				
ΤΥΠΟΥ E ☐				

ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ/ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΥΠΟΣΤΡΩΜΑΤΟΣ	ΥΨΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ [mm]	Ø ΟΠΗΣ [mm]	ΡΟΠΗΣ ΣΥΣΦΙΞΗΣ [Nm]

έχουν εγκατασταθεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και σύμφωνα με τα πρότυπα EN 795

έχουν τοποθετηθεί στην οροφή σύμφωνα με το συνημμένο σχέδιο που καταρτίστηκε από:

Αρχιτ./Πολ. Μηχ./Τοπογ._____

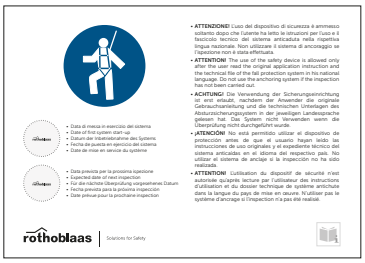
Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχονται στη συνημμένη έκθεση υπολογισμού που εκπονήθηκε από:

Αρχιτ./Πολ. Μηχ./Τοπογ._____

Τα χαρακτηριστικά των διατάξεων αγκύρωσης, οι οδηγίες σχετικά με τη σωστή χρήση τους, οι κάρτες ελέγχου έχουν κατατεθεί στον:

☐ Ιδιοκτήτη του ακινήτου

☐ Διαχειριστή



Η πινακίδα επισήμανσης για τις διατάξεις αγκύρωσης έχει τοποθετηθεί:

☐ κοντά σε κάθε είσοδο

☐ _____

Ημερομηνία έναρξης λειτουργίας του συστήματος:_____ Ημερομηνία πρώτου ελέγχου:_____

Ημερομηνία:_____ Ο εγκαταστάτης (σφραγίδα και υπογραφή):_____

Αποτελεί ευθύνη του ιδιοκτήτη του ακινήτου να διατηρεί τον εγκατεστημένο εξοπλισμό σε καλή κατάσταση προκειμένου να διατηρεί τα απαραίτητα χαρακτηριστικά σταθερότητας και αντοχής στο χρόνο. Η συντήρηση πρέπει να ανατίθεται σε εξειδικευμένο προσωπικό και να εκτελείται σύμφωνα με τις διαδικασίες και την περιοδικότητα που υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

ΕΚΘΕΣΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

ΕΡΓΟ

ΠΡΟΪΟΝ	ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡ. / ΕΤΟΣ

ΗΜ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ	ΗΜ/ΝΙΑ ΠΡΩΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΓΙΝΕ ΣΤΗΝ ΗΜ/ΝΙΑ

ΣΗΜΕΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΕΛΑΤΤΩΜΑ ΠΟΥ ΕΝΤΟΠΙΣΤΗΚΕ (Περιγραφή ελαττώματος / Προληπτικά μέτρα)
ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ	
☐ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ	
☐ ΔΗΛΩΣΗ ΣΩΣΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	
☐ ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ	
☐ ΦΩΤΟΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ	
ΟΡΑΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ	
☐ ΚΑΜΙΑ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΣΗ	
☐ ΚΑΜΙΑ ΔΙΑΒΡΩΣΗ	
☐ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΜΕ ΒΙΔΕΣ ΣΦΙΓΜΕΝΕΣ	
☐ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ	
☐ ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΝΑΓΝΩΣΙΜΗ	
ΑΔΙΑΒΡΟΧΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΟΡΟΦΗΣ	
☐ ΚΑΜΙΑ ΖΗΜΙΑ	
☐ ΚΑΜΙΑ ΔΙΑΒΡΩΣΗ	

Αποτέλεσμα επιθεώρησης:

Το σύστημα ασφαλείας αντιστοιχεί στις οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης του κατασκευαστή και στη σύγχρονη τεχνολογία. Επιβεβαιώνεται η αξιοπιστία όσον αφορά την ασφάλεια.

Σημειώσεις:

Προβλεπόμενη ημερομηνία για την επόμενη επιθεώρηση: _____

Εμπειρογνώμονας που είναι εξοικειωμένος με το σύστημα ασφαλείας:

Όνομα: _____ **Υπογραφή:** _____

OHUTUSEESKIRJAD, PAIGALDUS- JA KASUTUSJUHISED

OHUTUSEESKIRJAD

- Rothoblaasi **KITE** on kukkumist peatav ja kinnitav ankurdusseade kaldus, horisontaalsetele ja vertikaalsetele puit-, betoon- või teraspindadele.
- Kehv tervis (südame ja vereringe probleemid, ravimite tarvitamine, alkohol) võib avaldada negatiivset mõju kõrguses töötava isiku ohutusele.
- Rothoblaasi **KITE** peab olema paigaldatud üksnes kogenud spetsialistide poolt, kes tunnevad täielikult kukkumist välistavaid süsteeme kõige kaasaegsemal tasemel. Süsteemi peab paigaldama ja seda kasutama üksnes personal, kes tunneb käesolevaid kasutusjuhiseid ja kohalikke kehtivaid ohutuseeskirju, kes on füüsiliselt ja vaimselt terve ning saanud väljaõppe katustelt kukkumise vastaste 3. kategooria isikukaitsevahendite kasutamiseks.
- Peavad olema kehtestatud päästekavad, et lahendada mistahes hädaolukorrad, mis võivad tekkida tööde teostamisel.
- Enne tööde alustamist peab rakendama meetmed mistahes liiki objektide kukkumise välistamiseks. Otseselt töökoha all paiknevast piirkonnast (nt kõnniteest jne) peab eemale hoidma.
- Ankurdusseadmetes ei tohi teha mingeid muudatusi.
- Paigaldajad peavad veenduma, et aluspind oleks ankurdusseadme kinnitamiseks sobiv. Kahtluse korral või teist tüüpi aluspindade olemasolu puhul, mida käesolev juhend või paigaldusjuhend ei sisalda, tuleb kutsuda appi arvutuste ekspert.
- Kui mingid sammud ei ole paigaldusfaasi käigus selged, siis võtke ühendust tootjaga.
- Katust kattev hüdroisolatsioon peab olema hästi teostatud ja vastavuses kohaldatavate suunistega.
- Korrosiooni välistamiseks ei tohi roostevaba teras puutuda kokku terase lihvimistolmu ega terasest tööriistadega.
- Enne monteerimist peab kõik roostevabast terasest kruvid sobivat määrdeainet kasutades sisse määrima.
- Ohutussüsteemi meistritasemega kinnitamine hoone konstruktsioonile peab olema dokumenteeritud paigaldustingimustest tehtud fotodega.
- Rothoblaas **KITE** ei tohi olla kasutusel ankurdusvahendina horisontaalse päästeliini jaoks, mis vastab standardile **EN 795 C**.
- Ankurdusseadmete asendid peavad kukkumiskaitse ohutussüsteemi juurdepääsupunktis olema kirjeldatud jooniste abil (nt katuse pealtvaade).
- Kui katuse ohutussüsteemi paigaldamine jäetakse väliste ehitajate hooleks, siis peab kirjalikult kooskõlastama vastavuse paigaldamis- ja kasutamisjuhistega.
- Rothoblaas **KITE** on kavandatud ankurdusseadmeks inimestele ning seda peab kasutama ainult ettenähtud ja mitte mistahes muuks otstarbeks. Ärge kunagi riputage määratlemata koormusi süsteemi külge.
- Rothoblaas **KITE** kinnitamine peab toimuma kaabli abil, kasutades alati ühendusklambreid, mis vastavad standardile **EN 362**, ning kasutades isikukaitsevahendeid, mis vastavad standardile **EN 361** (kererakmed), **EN 363** (kukkumise peatamissüsteemid), **EN 355** (energia summutajad) ja **EN 354** (trosstalrepid). Samuti võib kasutada tagasitõmbavaid kukkumise välistamise seadmeid vastavalt standardile **EN 360**.
- Eelpool nimetatud seadmete individuaalsete elementide kombineerimine võib tekitada ohtusid, kui pidada silmas, et iga seadme turvaline toimimine võib olla mõjustatud või negatiivselt häiritud teise seadme turvalise toimimise tõttu (järgige vastavate kasutusjuhendite juhiseid).
- Enne kasutamist viige läbi kogu ohutussüsteemi visuaalne inspekteerimine, selleks et kontrollida nähtavate defektide puudumist (nt lahtisi kruvisid, kiivakiskumist, kulumist, korrosiooni, katuse ilmastikukindluse defekte jne).
- Kasutada võib ainult servatakistuse jaoks sobivaid ühenduselemente, mis vastavad standardile **RfU 11.074**. See kehtib ka tagasitõmbavat tüüpi kukkumispidurite kohta, mis vastavad standardile **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** võib teha läbi plastilise deformatsiooni, kui satub pinge mõju alla.
- Kui turvalise kasutamise osas esineb kahtlusi või kui seade on kukkumise peatamiseks rakendunud, siis lõpetage viivitamatult selle kasutamine ja tehke eksperdi poolt süsteemi kontroll (kirjalik raport) ning vajaduse korral asendage seade.
- On oluline, et ankurdusseade oleks kavandatud, positsioneeritud, paigaldatud ja kasutusel selliselt, et nii kukkumise potentsiaal kui ka potentsiaalse kukkumise kaugus oleksid vähendatud miinimumini või puuduksid, ning mistahes koormuse suund oleks sama käesolevas juhendis või paigaldusjuhendis nimetatutega.
- Kukkumise peatamisseadet kasutades on oluline, et isikukaitsevahendi kasutusjuhendist kontrollitaks kasutaja all töötasandil olevat vertikaalset liikumisruumi enne mistahes kasutamisjuhtu, nii et kukkumise korral ei satuks kukkuv kasutaja vastu maapinda ega kukkumise käigus vastu mõnda teist takistust.
- Tootja soovitus: Ankurdusseadet tuleks eksperdi poolt inspekteerida vähemalt iga 12 kuu tagant (**EN 365**). See inspekteerimine peab olema kantud ettenähtud inspekteerimiste registrisse.
- Ankurdusseadet peab transportima ja ladustama korrektselt.
- Ankurdusseadet peab puhastama ainult veega ja mitte kunagi keemiliste mõjurite ega hapetega.
- Kui seade peaks müüdama välismaistele kasutajatele, siis on ülimalt oluline, et ostja oleks varustatud paigaldus- ja kasutusjuhistega, mis on ostja keeles.
- Äärmuslikud temperatuurid, teravad servad, keemilised reaktsioonid, elektripinge, hõõrdumine, lõiked, ilmastiku mõjud, pendelkukkumised ning mistahes muud äärmuslikud ja ettenägematud tegurid, samuti spetsiifilised keskkonnatingimused või sagedane kasutamine võivad mõjustada ankurdusseadme funktsionaalset toimimist ja / või kasutusiga.
- Normaalsete töötingimuste puhul antakse tootmisdefektide osas 2-aastane garantii. Kui seadet peaks kasutatama eriti korrosiivsetes atmosfääritingimustes, siis võib garantii kestus olla lühem. Pingesse sattumise korral (kukkumine, lumekoormus jne) ei kata garantii neid osi, mis on ette nähtud energia summutamiseks ning järelikult peavad deformeeruma ja tuleb asendada.

KASUTAMINE – SUUNISED – KÄITAMINE

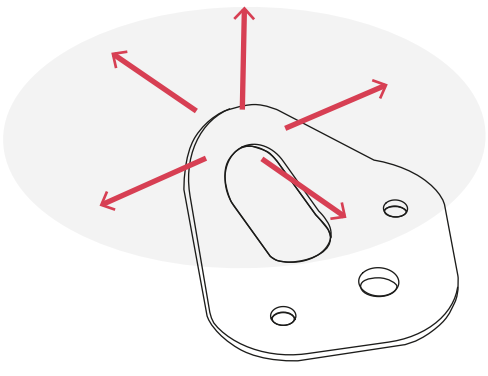
Kinnitatud ankurdusseadmena vastavalt standarditele **EN 795:2012 A** ja **UNI 11578:2015 A** kald-, horisontaal- ja vertikaalpindadele puidust, betoonist või terasest **1 inimesele** kes on varustatud **EN 361** kohaste isikukaitsevahenditega ja järgmiste kukkumiskaitsesüsteemidega vastavalt **EN 363**:

- Paigutamise ja kinnitustoe süsteemid (**EN 358**)
- Juhitavat tüüpi kukkumispidurid, sealhulgas paindlik ankrunöör (**EN 353-2**)
- Trosstalrepid (**EN 354**) koos energia summutajatega (**EN 355**)
- Tagasitõmbavat tüüpi kukkumispidurid (**EN 360**)

Turvaliseks kasutamiseks peab järgima erinevate isikukaitsevahendite tootjate poolt antud juhiseid.
Seadet on katsetatud temperatuuril 360° ja väljatõmbamisega (nagu allpool oleval joonisel) kõikidel vastavatel aluspindadel.

Tootja kinnitab, et allpool kirjeldatud toode **KITE** vastab **EN 795:2012 type A** ja **UNI 11578:2015 type A** standarditele. Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** on ankurdusseade, mis on kinnitatud staatiliselt testitud aluspinnale (nt katuse kandekonstruktsioon) ning mida kasutatakse kui ankurdusseadet isikukaitsevahendite jaoks.



MATERJAL

Rothoblaas **KITE** on konstrueeritud roostevabast terasest 1.4016 – AISI 430.

PAIGALDUS

Hädavajalikuks eeltingimuseks on staatiliselt stabiilne aluskonstruktsioon. Kahtluse korral tuleb kutsuda appi arvutuste ekspert.

Järgige hoolikalt kinnituse tootja originaaljuhiseid!

PUIDUST KONSTRUKTSIOON, mis koosneb liimpuittaladest (minimaalsed mõõtmed 100 x 100 mm; miinimumkvaliteet GL24H). **Fikseerimine** läbi n. 1 Rothoblaas **VGS** kruvi Ø11 mm x W, tala keskel ja n. **2 HBS kruvi Ø 8** mm x W, agu näidatud vastavas paigaldusjuhendis.

BETOONIST STRUKTUUR. Minimaalne plaadisektsiooni kõrgus 140 mm; miinimumkvaliteet C20/25. **Kinnitamine** mehaanilise ankru abil betooni jaoks, Rothoblaas **AB1**, Ø12 mm, järgides vastavas paigaldusjuhendis toodud juhiseid.

TERASKONSTRUKTSIOON Teraskonstruktsiooni minimaalne paksus 5 mm; minimaalne servakaugus 25 mm; min kvaliteet S235. **Kinnitamine** poldiga **M12** klass min 8.8 või A2-A4, nagu on märgitud vastava paigaldusjuhendi juhistes.

Paigaldusjuhend antakse tootega kaasa või on allalaaditav aadressilt www.rothoblaas.com

TURUSTUS JA ARENDUS

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Kogu käesolevas dokumendis ning paigaldusjuhendis antud teavet tuleb käsitada juhendavana ja kõige kaasaegsemal tasemel olevana. Rothoblaasi ei saa pidada vastutavaks vigade eest trükis, arusaamisel, tõlkimisel jne, ning ta ei pea ennast vastutavaks tulevaste muudatuste ega regulatiivsete, seadusandlike või sarnaste arengute eest.

rothoblaas | Solutions for Safety

KUKKUMISKAITSE SEADMETE KORREKTSE PAIGALDAMISE KINNITUS

Ankurdusseadmete paigaldamise kohta kaitseks kukkumiste vastu, mis on paigaldatud ehitisele, mis asub:

Aadress:_____ Nr:_____

Linn:_____ Sihtnumber:_____ Maakond:_____

Allakirjutanu:

Eesnimi:_____ Perekonnanimi:_____

Ettevõtte seaduslik esindaja:_____

peakontori aadress:_____ Nr:_____

Linn:_____ Sihtnumber:_____ Maakond:_____

kinnitab, et seadmed

EN 795		KOGUS	MUDEL	TOOTJA	SEERIA NR / AASTA
TÜÜP A	☐				
TÜÜP C	☐				
TÜÜP D	☐				
TÜÜP E	☐				

KINNITUSELEMENT	ALUSPINNA SUURUS / KVALITEET	PAIGALDAMISE SÜGAVUS [mm]	AVA Ø [mm]	PINGUTUSMOMENT [Nm]

on paigaldatud korrektselt vastavalt tootja juhistele ning vastavalt standardite EN 795 nõuetele

ankurdusseadmed on paigutatud katusele vastavalt lisatud plaanile, mille on koostanud:

Arhitekt / insener / inspektor:_____

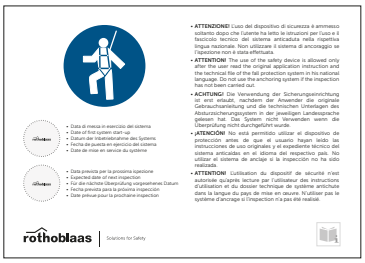
Vastavalt arvutuste raportis toodud juhistele, mille on koostanud:

Arhitekt / insener / inspektor:_____

Ankurdusseadme(te) näitajad, juhised nende korrektse kasutamise kohta, kontrollaktide väljavõtted on esitatud:

☐ hoone omaniku poolt

☐ hoone haldaja poolt



Märkmeplaat kukkumiskaitse süsteemide kohta on paigutatud:

☐ katuse iga juurdepääsupunkti lähedale

☐ _____

Süsteemi esimese käivituse kuupäev:_____ **Esimese inspekteerimise kuupäev:**_____

Kuupäev:_____ **Paigaldaja (tempel ja allkiri):**_____

Omanik peab paigaldatud varustust hoidma heas töökorras, selleks et aja jooksul säilitataks vajalik tugevus ja vastupidavus. Hooldus tuleb teostada kvalifitseeritud personali poolt ning viia läbi vastavalt tootja poolt määratud protseduuridele ja ajakavadele.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

INSPEKTEERIMISE RAPORT

TOOTJA: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

TOODE	SEERIA NR / AASTA

OSTU KUUPÄEV	ESIMESE KASUTAMISE KUUPÄEV

PERIOODILINE SÜSTEEMI INSPEKTEERIMINE ON TEOSTATUD

KONTROLLIMISELE KUULUVAD PUNKTID	LEITUD DEFEKT (Defekti kirjeldus / Võetud meetmed)
DOKUMENTATSIOON	
☐ KOOSTE- JA KASUTAMISJUHISED	
☐ KORREKTSE PAIGALDAMISE KINNITUS	
☐ RAPORTID KINNITUSELEMENTIDE KOHTA	
☐ FOTOGALERII	
ANKURDUSSEADME NÄHTAVAD OSAD	
☐ KIIVAKISKUMIST EI OLE	
☐ KORROSIOONI EI OLE	
☐ KRUVIÜHENDUSED ON KINNI KEERATUD	
☐ STABIILSUS	
☐ MÄRGISTUS ON LOETAV	
KATUSE HÜDROISOLATSIOON	
☐ KAHJUSTUSI EI OLE	
☐ KORROSIOONI EI OLE	

Inspekteerimise tulemus:

Turvapaigaldis on kooskõlas tootja kooste- ja kasutamisjuhistega kõige kaasaegsemal tasemel. Käesolevaga kinnitatakse, et paigaldis on ohutuse seisukohalt usaldusväärne.

Märkused:

Eeldatav järgmise inspekteerimise kuupäev:_____

Eksperdi nimi ja allkiri, kes on tutvunud ohutussüsteemiga:

Nimi:_____ **Allkiri:**_____

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET, KÄYTTÖ- JA ASENNUSOHJEET

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Rothoblaas **KITE** on putoamisen estoon tai pysäytykseen tarkoitettu kiinnityslaite kalteville, vaakasuorille ja pystysuorille pyöreäsaumaisille puu-, betoni- tai teräspinnoille.
- Terveyteen liittyvät ongelmat (sydän- ja verenkiertohäiriöt, lääkitys, alkoholi) saattavat vaikuttaa negatiivisesti korkealla työskentelevän laitteen käyttäjän turvallisuuteen.
- Rothoblaas **KITE** -asennuksen saavat suorittaa ainoastaan tehtävään soveltuvat, kokeneet henkilöt, jotka tuntevat putoamissuojajärjestelmien nykyaikaiset tekniikat. Järjestelmän asennus ja käyttö on sallittu ainoastaan henkilöille, jotka ovat tutustuneet näihin käyttöohjeisiin ja paikallisiin voimassaoleviin turvallisuusmääräyksiin, ja jotka ovat fyysisesti ja psyykkisesti terveitä. Heillä tulee olla putoamisen estoon tarkoitettujen III luokan henkilönsuojainten (PPE) käyttöoikeus.
- Mahdollisten työn aikana ilmenevien hätätilanteiden varalle tulee laatia pelastussuunnitelma.
- Ennen työskentelyn aloittamista tulee varmistua tarvittavin toimenpitein ettei työskentelypaikalta voi pudota alas esineitä. Työskentelyalueen alapuolella oleva alue (jalkakäytävä tms.) tulee pitää vapaana.
- Kiinnityslaitteeseen ei tule tehdä minkäänlaisia muutoksia.
- Asentajien tulee varmistua siitä, että alusta soveltuu kiinnityslaitteen asentamiseen. Jos soveltuvuudesta ei ole varmuutta, tai jos alustan materiaali ei sisälly tässä ohjeessa tai asennusoppaassa kuvattuihin, tulee arviointi jättää suunnittelusta vastaavan insinöörin vastuulle.
- Jos jokin asennusohjeen kohta on epäselvä, on välttämätöntä ottaa yhteyttä valmistajaan.
- Katon vesikatteen on oltava kaikkien asianmukaisten sääntöjen ja määräysten mukainen.
- Ruostumattoman teräksen ei tule olla kosketuksissa hiontapölyyn tai terästyökaluihin korroosioriskin vuoksi.
- Kaikki ruostumattomasta teräksestä valmistetut ruuvit tulee voidella ennen asennusta tarkoituksenmukaisella voiteluaineella.
- Rakennuksen turvajärjestelmän sääntöjen mukainen kiinnitys tulee dokumentoida ottamalla valokuvia asennusolosuhteista.
- Rothoblaas **KITE**-laitetta ei saa käyttää kiinnityslaitteena standardin **EN 795 C** mukaiselle vaakasuuntaiselle turvaköydelle.
- Turvajärjestelmän käyttöönoton yhteydessä tulee dokumentoida kiinnityslaitteiden sijainti kaavioiden avulla (esim. piirustus katon yläpuolelta katsottuna).
- Jos turvajärjestelmän asennus annetaan ulkoisen urakoitsijan tehtäväksi tulee asennus- ja käyttöohjeiden noudattamisesta tehdä kirjallinen sopimus.
- Rothoblaas **KITE** on tarkoitettu henkilöiden kiinnityslaitteeksi, eikä sitä tule käyttää muihin kuin tähän käyttötarkoitukseen. Älä ripusta koskaan määrittämättömiä kuormia järjestelmään.
- Kiinnitys Rothoblaas **KITE**iin on tehtävä kiinnikelenkillä aina käyttämällä standardin **EN 362** mukaista sulkurengasta ja käyttäen putoamissuojaimia, jotka ovat standardien **EN 361** (kokovaljaat) ja **EN 363** (Putoamisen pysäyttävät järjestelmät), **EN 355** (Vaimentimet) ja **EN 354** (Liitosköydet). Lisäksi voidaan käyttää myös standardin **EN 360** mukaisia kelautuvia tarraimia.
- Saattaa olla, että näiden yksittäisten komponenttien yhdistelmä aiheuttaa vaaratilanteita, sillä kunkin laitteen turvallinen toiminta saattaa häiriintyä tai vaikuttaa negatiivisesti jonkin toisen laitteen turvalliseen toimintaan (lisätietoja kunkin laitteen käyttöoppaasta).
- Ennen käyttöä tulee suorittaa koko turvajärjestelmän silmämääräinen tarkistus, jotta voidaan havaita mahdolliset selkeät puutteet (esim. ruuviliitosten löysyys, vääntymät, kuluminen, korroosio, vesikatteen vauriot jne.).
- Tulee käyttää ainoastaan **RfU 11.074** mukaisia reunatestattuja liitososia. Tämä koskee myös standardin **EN 360** mukaisia kelautuvia putoamisenestolaitteita (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** saattaa vääntyä huomattavasti jos siihen kohdistuu painetta.
- Jos laitteen turvallisuusuuden suhteen on epäilyksiä, tai jos laite on pysäyttänyt putoamisen, tulee sen käyttö välittömästi keskeyttää ja antaa järjestelmän turvallisuuden varmistaminen pätevän asiantuntijan tehtäväksi (kirjallinen dokumentaatio). Tarvittaessa laite tulee vaihtaa uuteen.
- On tärkeää, että kiinnityslaite on suunniteltu, sijoitettu, asennettu ja sitä käytetään siten, että mahdollisen putoamisen sattuessa putoamiskorkeus on mahdollisimman pieni tai olematon, ja että mahdollisen kuorman kannattelun suunnat vastaavat näissä ohjeissa tai asennusoppaassa esitettyjä.
- Putoamisenestolaitetta käytettäessä on välttämätöntä varmistaa henkilönsuojaimen käyttöoppaasta vapaan tilan tarve käyttäjän alapuolella suhteessa työskentelypisteeseen ennen jokaista käyttöä, jolloin voidaan varmistua siitä, että putoamisen sattuessa ei tapahdu törmäystä maanpinnan tai muun putoamisen tielle osuvan esteen kanssa.
- Valmistajan suositus: suositellaan kiinnityslaitteen säännöllistä tarkastusta, jonka tulee tapahtua enintään 12 kuukauden välein (**EN 365**) asiantuntijan toimesta. Tämä tarkastus tulee dokumentoida tarkoitusta varten toimitettuun tarkastusraporttiin.
- Kiinnityslaite tulee kuljettaa ja varastoida asiaankuuluvalla tavalla.
- Kiinnityslaite tulee puhdistaa ainoastaan vedellä, eikä missään tapauksessa kemiallisilla tai happoliuoksilla.
- Jos laite myydään alkuperäisen vastaanottajamaan ulkopuolelle, tulee käyttö- ja asennusohjeiden olla saatavilla kyseisen maan kielellä.
- Äärimmäiset lämpötilat, terävät reunat, kemialliset reaktiot, sähkövirta, kitka, leikkaukset, sääolosuhteet ja heiluriputoamiset tai muut äärimmäiset ja ennakoimattomat tekijät, kuten myös tietyt ympäristöolosuhteet tai usein tapahtuva käyttö saattavat vaikuttaa kiinnityslaitteen toimintaan ja/tai käyttöikään.
- Normaaleissa työskentelyolosuhteissa valmistusvirheet kattava takuu on voimassa 2 vuotta. Jos laitetta käytetään erityisen syövyttävissä ilmasto-olosuhteissa takuuaika saattaa lyhentyä. Jos laitteeseen on kohdistunut painetta (putoaminen, lumen paino jne.) takuu ei kata nykäyksen vaimentamiseen tarkoitettuja osia, jotka vääntyvät ja jotka tulee vaihtaa.

KÄYTTÖ - MÄÄRÄYKSET - TOIMINTA

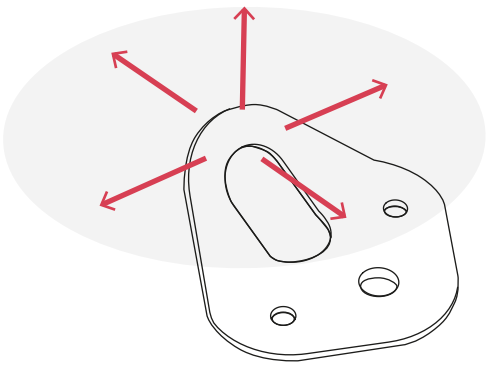
Hyväksytty kiinnityslaitteeksi standardien **EN 795:2012 A** ja **UNI 11578:2015 A** mukaisesti kalteville, vaakasuorille ja pystysuorille puu-, betoni- ja teräspinnoilla käytettäväksi **1 henkilölle**, joka on varustautunut henkilönsuojaimilla standardin **EN 361** mukaan ja seuraavilla putoamisenestojärjestelmillä standardin **EN 363** mukaan:

- Työntekijää tukevat järjestelmät (**EN 358**)
- Taipuisassa johteessa liikkuvat liukutarraimet (**EN 353-2**)
- Liitosköydet (**EN 354**) ja nykäyksen vaimentimet (**EN 355**)
- Kelautuvat tarraimet **(EN 360**)

Käyttöturvallisuuden vuoksi tulee noudattaa kunkin henkilönsuojaimen valmistajan toimittamia ohjeita.
Laite on testattu 360° käyttökulmissa ja vetämällä (alla olevan kuvan mukaisesti) kullakin vastaavalla alustalla.

Valmistaja vakuuttaa, että jäljempänä kuvattu tuote **KITE** on standardien **EN 795:2012 type A** ja **UNI 11578:2015 type A** mukainen. Ilmoitettu laitos, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** on kiinnityslaite, joka asennetaan staattisesti testatulle alustalle (esim. katon kantava rakenne), ja jota käytetään kiinnityslaitteena.



MATERIAALI

Rothoblaas **KITE** on valmistettu ruostumattomasta teräksestä 1.4016 - AISI 430.

ASENNUS

Staattisesti vakaa alusta on välttämätön edellytys asennukselle. Jos soveltuvuudesta ei ole varmuutta, tulee arviointi jättää suunnittelusta vastaavan insinöörin vastuulle.

Noudata valmistajan alkuperäisiä asennusohjeita!

PUURAKENNE, joka koostuu liimapuupalkista (vähimmäismitat 100 x 100 mm; vähimmäislaatu GL24H). **Kiinnitys** 1 Rothoblaas-ruuvilla **VGS** Ø11 x L, palkin keskelle, ja **2 ruuvilla HBS Ø 8** mm x L tuotteen asennusohjeiden mukaisesti.

BETONIRAKENNE Pilarin vähimmäisläpimitta 140 mm; vähimmäislaatu C20/25. **Kiinnitys** mekaanisella ankkurikiinnityksellä betonille Rothoblaas **AB1** Ø12 mm, tuotteen asennusohjeiden mukaisesti.

TERÄSRAKENNE Teräsrakenteen vähimmäispaksuus 5 mm, vähimmäisetäisyys reunasta 25 mm, minimilaatu S235. **Kiinnitys** pultilla **M12** minimiluokka 8.8 tai A2-A4 vastaavan asennusoppaan ohjeiden mukaan.

Asennusohjeet toimitetaan tuotteen mukana tai ne voidaan ladata osoitteesta: www.rothoblaas.com

JAKELU JA KEHITYS

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Kaikkia tässä asiakirjassa ja asennusohjeissa olevia tietoja on pidettävä viitteellisinä ja ne koskevat nykyistä tilaa. Rothoblaas ei ole vastuussa painovirheistä, väärinymmärryksistä, ohjeiden virheellisestä tulkinnasta jne. eikä ota vastuuta tulevista muutoksista tai kehityksestä esimerkiksi koskien määräyksiä, lainsäädäntöä jne.

rothoblaas | Solutions for Safety

ILMOITUS PUTOAMISSUOJIEN OIKEASTA ASENNUKSESTA

Koskien putoamissuojien ankkurointilaitteiden asennustöitä seuraavaan kiinteistöön:

Katuosoite:_____ nro:_____

Kunta:_____ Postinumero:_____ Lääni:_____

Allekirjoittanut:

Etunimi:_____ Sukunimi:_____

Seuraavan yrityksen laillinen edustaja:_____

jonka pääkonttori on osoitteessa:_____ nro:_____

Kunta:_____ Postinumero:_____ Lääni:_____

ilmoittaa, että laitteet

EN 795	MÄÄRÄ	MALLI	VALMISTAJA	SARJANUMERO / VUOSI
TYYPPI A ☐				
TYYPPI C ☐				
TYYPPI D ☐				
TYYPPI E ☐				

KIINNITYSOSA	ALUSRAKENTEEN MITAT / LAATU	ASENNUSJÄRJESTELMÄN SYVYYS [mm]	Ø REIKÄ [mm]	VÄÄNTÖMOMENTTI [Nm]

on asennettu asianmukaisesti valmistajan ohjeiden sekä standardien EN 795 mukaisesti

on sijoitettu katolle liitteenä olevan projektin mukaisesti, jonka on laatinut:

Arkkit. / Ins. / Rak.mest._____

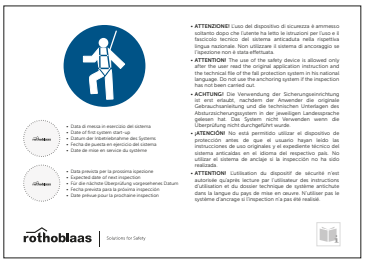
Liitteenä olevan laskentaraportin mukaisesti, jonka on laatinut:

Arkkit. / Ins. / Rak.mest._____

Ankkurointilaitteiden ominaisuudet, ohjeet niiden oikeaan käyttöön ja valvontataulukot on talletettu arkistoon:

☐ Kiinteistön omistaja

☐ Hallinnoija



Ankkurointilaitteiden varoituskilpi on esillä:

☐ jokaisen sisäänkäynnin läheisyydessä

☐ _____

Järjestelmän käyttöönottoajankohta:_____ **Ensimmäinen tarkastuspäivä:**_____

Pvm:_____ **Asentaja (leima ja allekirjoitus):**_____

Asennetun laitteiston asianmukainen kunnossapito siten, että se täyttää lujuus- ja kestävyysvaatimukset myös jatkossa, on kiinteistön omistajan vastuulla. Huollon saa suorittaa vain siihen valtuutettu henkilö, ja se on suoritettava valmistajan ilmoittamien ohjeiden ja määräysten mukaisesti.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

TARKASTUSRAPORTTI

VALMISTAJA: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKTI

TUOTE	SARJANUMERO / VUOSI

OSTOAJANKOHTA	ENSIMMÄINEN KÄYTTÖAJANKOHTA

JÄRJESTELMÄN MÄÄRÄAIKAISTARKASTUS SUORITETTU AJANKOHTANA

TARKASTETTAVAT KOHDAT	HAVAITTU PUUTE (Puutteen / Toimenpiteiden kuvaus)
ASIAKIRJAT	
☐ ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJEET	
☐ ILMOITUS OIKEASTA ASENNUKSESTA	
☐ KIINNITYSOSIA KOSKEVA RAPORTTI	
☐ VALOKUVADOKUMENTAATIO	
ANKKUROINTIJÄRJESTELMÄN NÄKYVÄT OSAT	
☐ EI VÄÄNTYMIÄ	
☐ EI KORROOSIOTA	
☐ LIITÄNNÄT KIINNITYSRUUVEIHIN	
☐ VAKAUS	
☐ MERKINTÄ LUETTAVISSA	
KATON VESIKATE	
☐ EI VIKOJA	
☐ EI KORROOSIOTA	

Tarkastuksen tulos:

Turvalaite vastaa valmistajan asennus- ja käyttöohjeita ja vastaavaa tekniikan tasoa. Turvallisuus on varmistettu.
Huomautukset:

Seuraava tarkastusajankohta:_____

Asiantunteva ja turvalaitteisiin perehtynyt henkilö:

Nimi:_____ **Allekirjoitus:**_____

PRAVILA O SIGURNOSTI, UPUTE ZA UPORABU I MONTAŽU

PRAVILA O SIGURNOSTI

- Rothoblaas **KITE** oprema je za sidrenje i sprječavanje pada te zadržavanje za kose, vodoravne i okomite površine od drveta, betona ili čelika.
- Narušeno zdravlje (problemi sa srcem i krvotokom, uzimanje lijekova, alkohol) može negativno utjecati na sigurnost korisnika koji radi na visini.
- Rothoblaas **KITE** smiju montirati samo obučene osobe koje poznaju sustav za sprečavanje pada i to u skladu s aktualnim stanjem tehnike. Sustav smiju montirati i upotrebljavati samo osobe koje su upoznate s ovim uputama za uporabu i propisima o sigurnosti koji vrijede na mjestu uporabe, te koje su fizički i psihički zdrave i osposobljene za uporabu osobne zaštitne opreme (OUO) 3. kategorije protiv pada s visine.
- Valja izraditi plan spašavanja kako biste bili spremni za moguće slučajeve nužde koji bi mogli nastupiti tijekom rada.
- Prije početka rada valja poduzeti potrebne mjere kako s mjesta rada ne bi mogli pasti nikakvi predmeti. Područje ispod mjesta rada (pločnik itd.) valja održavati slobodnim.
- Zabranjene su bilo kakve izmjene na opremi za sidrenje.
- Instalateri se moraju uvjeriti da je podloga prikladna za učvršćenje opreme za sidrenje. U slučaju nedoumice ili drugih vrsta podloge koje nisu navedene u ovim uputama ili u uputama za montažu valja angažirati statičara.
- Ako u fazi montaže naiđete na upute koje vam nisu potpuno jasne, obvezno se obratite proizvođaču.
- Krovni pokrov valja izvesti prema pravilima struke pridržavajući se primjenjivih smjernica.
- Nehrđajući čelik ne smije doći u dodir s prašinom od brušenja niti čeličnim priborom jer može doći do korozije.
- Sve vijke od nehrđajućeg čelika prije montaže treba namazati odgovarajućim mazivom.
- Učvršćenje sigurnosnog sustava na konstrukciju u skladu s pravilima struke valja dokumentirati fotografijama odgovarajućih uvjeta montaže.
- Rothoblaas **KITE** ne smije se upotrebljavati kao oprema za sidrenje za vodoravno sigurnosno uže u skladu s normom **EN 795 C**.
- Kada pristupite sigurnosnom sustavu za krov, shemama valja dokumentirati položaj opreme za sidrenje (npr. skica pogleda na krov iz visine).
- Sigurnosni sustav prepustite vanjskim izvođačima, pisanim putem ih obvežite na pridržavanje uputa za montažu i uporabu.
- Rothoblaas **KITE** osmišljen je kao oprema za sidrenje za ljude i ne smije se upotrebljavati u svrhe različite od predviđenih. Na sustav nikada ne vješajte nedefinirane terete.
- Učvršćivanje na Rothoblaas **KITE** treba obaviti petljom uvijek upotrebljavajući karabiner u skladu s **EN 362** i treba upotrijebiti osobnu zaštitnu opremu u skladu s **EN 361** (Uprtači za tijelo) i **EN 363** (Sustavi za sprječavanje pada), **EN 355** (Apsorberi energije) i **EN 354** (vrpce). Osim toga mogu se upotrebljavati i uvlačne naprave za sprečavanje pada u skladu s normom **EN 360**.
- Moguće je da kombinacija pojedinih elemenata navedene opreme uzrokuje opasnost jer sigurno funkcioniranje bilo koje opreme može biti pod utjecajem ili može biti u negativnoj interakciji sa sigurnim funkcioniranjem neke druge opreme (pridržavajte se odgovarajućih uputa za uporabu).
- Prije uporabe valja obaviti vizualnu kontrolu čitavog sigurnosnog sustava kako bi se otkrile moguće neispravnosti (npr. otpušteni vijčani spojevi, deformacije, istrošenost, korozija, nepravilno izvedena vodonepropusnost krova itd.).
- Dopuštena je uporaba samo spojnih elemenata prikladnih za otpornost na rubovima u skladu s **RfU 11.074**. To vrijedi i za uvlačne naprave za sprječavanje pada u skladu s normom **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** može se plastično deformirati ako se izloži naprezanjima.
- U slučaju nedoumica po pitanju sigurne uporabe ili ako se oprema aktivirala kako bi zaustavila pad, odmah valja prekinuti uporabu i pozvati kompetentnog stručnjaka da provjeri sustav (pisana dokumentacija) te da eventualno zamijeni opremu.
- Važno je da je oprema za sidrenje projektirana, pozicionirana, montirana i u upotrebi na način da je potencijalni pad i potencijalna udaljenost pada svedena na minimum ili ne postoji, te da smjerovi eventualnog opterećenja odgovaraju smjerovima navedenima u ovim uputama ili uputama za montažu.
- U slučaju uporabe opreme za sprječavanje pada važno je u uputama za uporabu osobne zaštitne opreme prije svake uporabe provjeriti potreban slobodan prostor ispod korisnika ovisno o području rada tako da u slučaju pada ne dođe do udara o tlo ili drugu prepreku u padu.
- Proizvođačeva preporuka: preporučuje se periodična provjera opreme za sidrenje koju mora obavljati stručnjak i to najmanje svakih 12 mjeseci (**EN 365**). Takvu kontrolu valja dokumentirati u isporučenom zapisniku o ispitivanju.
- Opremu za sidrenje valja transportirati i skladištiti na ispravan način.
- Oprema za sidrenje smije se čistiti samo vodom, a nikako kemijskim sredstvima niti kiselinama.
- Ako se oprema proda izvan prvotne zemlje namjene, važno je da na raspolaganju budu i upute za montažu na jeziku dotične zemlje.
- Ekstremne temperature, oštri bridovi, kemijske reakcije, električni napon, trenje, urezi, klimatski uvjeti, okomiti pad i drugi ekstremni i nepredvidljivi faktori, kao i određeni uvjeti iz okoline ili česta uporaba mogu utjecati na funkcionalnost i/ili vijek trajanja opreme za sidrenje.
- U normalnim uvjetima rada odobreno je jamstvo za pogreške u proizvodnji u trajanju u 2 godine. Ako se oprema upotrebljava u posebno korozivnim atmosferskim uvjetima, može se skratiti trajanje jamstva. U slučaju naprezanja (pad, snijeg itd.) jamstvo ne obuhvaća elemente namijenjene apsorbiranju energije koji se zbog toga deformiraju pa ih valja zamijeniti.

UPORABA – NORME – RAD

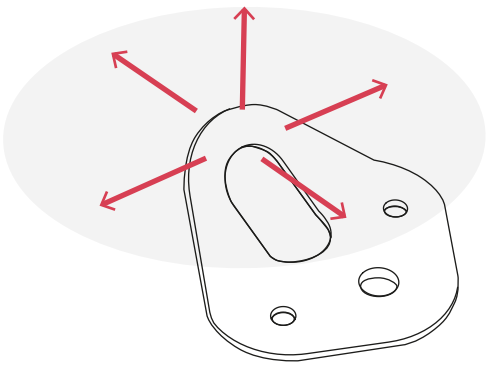
Odobren kao oprema za sidrenje prema normama **EN 795:2012 A** i **UNI 11578:2015 A** za kose, vodoravne i okomite površine od drva, betona ili čelika za **jednu (1) osobu** opremljene OZO-om prema normi **EN 361** i dolje navedenim sustavima za sprječavanje pada prema normi **EN 363**:

- Sustavi za zadržavanje i pozicioniranje (**EN 358**)
- Oprema za sprječavanje od pada vođena po fleksibilnoj sidrenoj liniji (**EN 353-2**)
- Užad (**EN 354**) s usporivačem pada (**EN 355**)
- Uvlačna oprema za sprječavanje pada (**EN 360**)

Za sigurnu uporabu valja se pridržavati uputa proizvođača osobne zaštitne opreme.
Oprema je ispitana na 360° i na izvlačenje (kao na crtežu u nastavku) na svakoj odgovarajućoj podlozi.

Proizvođač izjavljuje da je proizvod **KITE** opisan u nastavku u skladu s normama **EN 795:2012 vrsta A** i **UNI 11578:2015 vrsta A**. Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** oprema je za sidrenje koja se montira na statički ispitanu podlogu (npr. nosiva konstrukcija krova), a upotrebljava se kao oprema za sidrenje za osobnu zaštitnu opremu.



MATERIJAL

Rothoblaas **KITE** izrađen je od nehrđajućeg čelika 1.4016 – AISI 430.

MONTAŽA

Obvezan je preduvjet statički stabilna potkonstrukcija. U slučaju nedoumice treba angažirati statičara.

Pridržavajte se originalnih uputa proizvođača za učvršćenja!

DRVENA KONSTRUKCIJA sastavljena od drvene grede od lameliranog drva (minimalne dimenzije 100 x 100 mm, minimalna kvaliteta GL24H). **Učvršćenje** jednim (1) vijkom Rothoblaas **VGS** Ø11 mm x L centralno u odnosu na gredu i **dvama (2) vijcima HBS Ø 8** mm x L u skladu s indikacijama navedenim u priručniku za montažu.

BETONSKA KONSTRUKCIJA Minimalna visina presjeka ploče 140 mm; minimalna kvaliteta C20/25. **Učvršćenje** pomoću mehaničkog sidra za beton Rothoblaas **AB1** Ø12 mm, kao što je navedeno u odgovarajućim uputama za montažu.

ČELIČNA KONSTRUKCIJA Minimalna debljina čelične konstrukcije 5 mm; minimalna udaljenost od ruba 25 mm; minimalna kvaliteta S235. **Učvršćenje** vijka **M12** min klase 8.8 ili A2-A4, kao što je navedeno u odgovarajućim uputama za montažu.

Upute za montažu isporučene s proizvodom mogu
se preuzeti na stranici: www.rothoblaas.com

DISTRIBUCIJA I RAZVOJ

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Sve informacije navedene u ovom dokumentu i u uputama za montažu smatraju se okvirnima i odnose se na trenutno stanje. Rothoblaas ne snosi odgovornost za tiskarske pogreške, pogrešno razumijevanje, pogrešno tumačenje itd. niti za izmjene ili budući razvoj normi, propisa itd.

rothoblaas | Solutions for Safety

IZJAVA O ISPRAVNOJ MONTAŽI
OPREMA ZA SPREČAVANJE PADA

Za radove postavljanja opreme za sidrenje i sprečavanje pada montirane na nekretnini koja se nalazi na lokaciji:

Ulica/trg:_____ br.:_____

Općina:_____ Poštanski broj:_____ Provincija:_____

Potpisnik:

Ime:_____ Prezime:_____

Zakonski zastupnik poduzeća:_____

sa sjedištem u ulici / na trgu:_____ br.:_____

Općina:_____ Poštanski broj:_____ Provincija:_____

izjavljuje da je oprema

EN 795		KOLIČINA	MODEL	PROIZVOĐAČ	SERIJSKI BROJ / GODINA
TIP A	☐				
TIP C	☐				
TIP D	☐				
TIP E	☐				

UČVRSNI ELEMENT	DIMENZIJE/KVALITETA PODLOGE	DUBINA MONTAŽE [mm]	Ø PROVRTA [mm]	MOMENT PRITEZANJA [Nm]

ispravno su stavljeni u rad u skladu s proizvođačevim uputama i normom EN 795

postavljeni su na krov na temelju priloženog projekta koji je izradio:

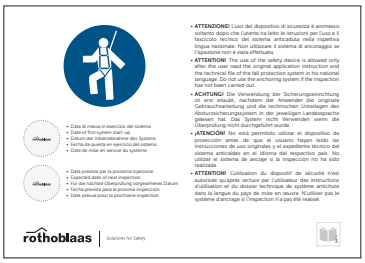
arh./ing./geod._____

u skladu s priloženim uputama za kalkulaciju koje je izradio:

arh./ing./geod._____

Svojstva opreme za sidrenje, upute za njihovu ispravnu uporabu, tablice za kontrolu nalaze se kod:

☐ vlasnika nekretnine
☐ upravitelja



Znak opreme za sidrenje izložen je:

☐ blizu svakog pristupa
☐ _____

Datum stavljanja sustava u rad:_____ **Datum prve inspekcije:**_____

Datum:_____ **Instalater (pečat i potpis):**_____

Vlasnik nekretnine dužan je montiranu opremu održavati u dobrom stanju kako bi tijekom vremena zadržala potrebna svojstva čvrstoće i otpornosti. Održavanje valja povjeriti kvalificiranom osoblju koje ga je dužno obavljati na način i u intervalima koje je propisao proizvođač.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

ZAPISNIK O INSPEKCIJI

PROIZVOĐAČ: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

PROIZVOD	SERIJSKI BROJ / GODINA

DATUM KUPNJE	DATUM PRVE UPORABE

PERIODIČNA INSPEKCIJA SUSTAVA OBAVLJENA DANA

TOČKE ZA PROVJERU	OTKRIVENA NEISPRAVNOST (Opis neispravnosti / mjere)
DOKUMENTACIJA	
☐ UPUTE ZA MONTAŽU I UPORABU	
☐ IZJAVA O ISPRAVNOJ MONTAŽI	
☐ ZAPISNIK O UČVRSNIM ELEMENTIMA	
☐ FOTODOKUMENTACIJA	
VIDLJIVI DIJELOVI OPREME ZA SIDRENJE	
☐ NEMA DEFORMACIJA	
☐ NEMA KOROZIJE	
☐ VIJČANI SPOJEVI PRITEGNUTI	
☐ STABILNOST	
☐ OZNAKA ČITLJIVA	
IMPREGNACIJA POKROVA	
☐ NEMA OŠTEĆENJA	
☐ NEMA KOROZIJE	

Rezultat inspekcije:

Sigurnosni sustav odgovara uputama za montažu i uporabu proizvođača kao i pravilima struke. Potvrđujemo pouzdanost po pitanju sigurnosti.
Napomene:

Predviđeni datum sljedeće inspekcije:_____

Stručnjak koji je upoznat sa sigurnosnim sustavom:

Ime:_____ **Potpis:**_____

BIZTONSÁGI SZABVÁNYOK, HASZNÁLATI ÉS TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

BIZTONSÁGI SZABVÁNYOK

- A Rothoblaas **KITE** leesésvédelmi és tartó szerkezeti rögzítő ferde, vízszintes és függőleges fa, beton vagy acél felületekhez.
- A hiányos egészségügyi állapot (szív-, és érrendszeri problémák, gyógyszer vagy alkohol fogyasztás) negatív hatással lehet a magasban dolgozó személyek biztonságára.
- A Rothoblaas **KITE** eszközt képzett, tapasztalt személyek szerelhetik fel, akik ismerik a zuhanásgátló rendszereket a technológia jelenlegi állása szerint. A rendszert kizárólag a jelenlegi használati utasítást és helyben érvényes biztonsági szabványokat ismerő személyek szerelhetik fel és használhatják, akik fizikailag és pszichikailag egészségesek és képesek a magasban használt 3. kategóriás leesésvédelmi egyéni védőeszközök használatára.
- Készítsen életmentő tervet, hogy a munkavégzés során esetlegesen fellépő vészhelyzeteket előrelássa.
- A munka megkezdése előtt hozza meg a szükséges intézkedéseket, hogy a munkahelyről ne zuhanhassanak le tárgyak. Tartsa szabadon a munkahely alatti területet (járda, stb.).
- Ne módosítsa a szerkezeti rögzítőt.
- A telepítők ellenőrizzék, hogy a felület legyen alkalmas a szerkezeti rögzítő rögzítéséhez. Ha kétségei vannak, vagy a kézikönyvtől illetve a telepítéstől eltérő talajjal dolgozik, akkor kérje számítástechnikai mérnök közbeavatkozását.
- Ha a szerelési fázisban kevéssé érthető pontokat talál, akkor keresse fel a gyártót.
- A tető vízszigetelését az alkalmazható irányelvek betartásával, szabályszerűen végezze.
- Az inox acél ne kerüljön érintkezésbe tisztítóporral vagy acél szerszámokkal, mivel korrodálódhat.
- Szerelés előtt az összes rozsdamentes acélból készült csavart meg kell zsírozni megfelelő kenőanyaggal.
- Az építkezés biztonsági rendszereinek szabálya szerinti rögzítést a szerelés feltételeit megörökítő fényképekkel kell dokumentálni.
- A Rothoblaas **KITE** eszközt ne használja szerkezeti rögzítőként, az **EN 795 C** szabvány szerinti vízszintes biztonsági kötélként.
- A tetők biztonsági rendszeréhez lépéskor sablonokkal dokumentálja a szerkezeti rögzítők helyzetét (pl. a tető felülnézeti rajzával).
- Ha a biztonsági rendszert külső szerelők készítik, akkor írásban rögzítse a szerelési és használati feltételek betartását.
- Rothoblaas **KITE** egy tartószerkezet személyek számára és ettől eltérő célokra nem használható. A rendszerre ne akasszon meg nem határozott terheket.
- A Rothoblaas **KITE** eszközt egy **EN 362** szabvány szerinti karabinerrel rögzítse a szemhez, és használjon az **EN 361** szabványnak (Teljes testhevederzet), az **EN 363** szabványnak (Zuhanásmegállító rendszerek), az **EN 355** szabványnak (Energiaelnyelők) és az **EN 354** szabványnak (Kötelek) megfelelő egyéni védőeszközöket. Ezen kívül az **EN 360** szabvány szerinti magasból való lezuhanás megelőzésére való eszközöket is használhat.
- A fent említett veszélyelhárító eszközök kombinációja veszélyeket rejthet magában, mivel mindegyik eszköz biztonságos működése befolyásolható és így negatívan befolyásolhatja a többi eszköz működését (tartsa be a vonatkozó használati utasításokat).
- A használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze az egész biztonsági rendszert, hogy az esetlegesen látható hibákat felfedezze (pl. meglazult csavarkötések, deformálódások, kopás, korrózió, hibás tető vízszigetelése, stb.).
- Csak az **RfU 11.074** szerinti ellenállással rendelkező széleket használhatja az elemek csatlakoztatásához. Ez az **EN 360** (**RfU 11.060**) szabvány szerinti magasból való lezuhanás megelőzésére vonatkozó eszközökre is vonatkozik.
- A Rothoblaas **KITE** eldeformálódhat, ha terhelésnek van kitéve.
- Ha további kétségei vannak a biztonságos használattal kapcsolatban vagy ha az eszköz elkezdett megakadályozni egy leesést, akkor ellenőriztesse a rendszert szakemberrel (írásos dokumentáció) és adott esetben cserélje ki az eszközt.
- Alapvető, hogy a szerkezeti rögzítőt úgy tervezzék, helyezzék el, szereljék fel és használják, hogy az esetleges leesés és a lehetséges lezuhanás távolsága minimális vagy nulla legyen, és az esetleges terhelés irányai megfeleljenek a kézikönyvben vagy a telepítési utasításokban megadottaknak.
- Ha zuhanás elleni eszközt használ, akkor alapvetően fontos ellenőrizni az egyéni védőfelszerelések kézikönyvében a munkahelyen lévő felhasználó alatt szükséges szabad hely méretét, minden használat előtt, és hogy zuhanás esetén ne ütközzön a talajba vagy más akadályba, amely a zuhanás útvonalán található.
- A gyártó javaslatai: ajánlott a szerkezeti rögzítőt rendszeresen - legalább 12 havonta (**EN 365**), szakemberek megvizsgáltatni. Ezt az ellenőrzést a csomagban található vizsgálati jegyzőkönyvbe kell felvenni.
- A szerkezeti rögzítő szállítását és raktározását megfelelően végezze.
- A szerkezeti rögzítőt csak vízzel tisztítsa, semmi esetre ne használjon vegyi anyagokat vagy savakat.
- Ha a készüléket az eredeti célországon kívül értékesítik, akkor alapvetően fontos, hogy a szerelési utasítások és a használati utasítás a kérdéses ország nyelvén elérhető legyen.
- Az extrém hőmérséklet, éles sarkok, vegyi reakciók, elektromos feszültég, kopás, bevágások, klimatikus tényezők, kilengések és egyéb előre nem látható külső tényezők - úgy mint bizonyos környezeti feltételek vagy a használat gyakorisága - befolyásolhatják a szerkezeti rögzítő működését és/vagy élettartamát.
- Normális munkakörülmények között a gyártó 2 év garanciát biztosít. Ha a készüléket különösen korrozív feltételek közé telepíti, akkor a garancia időtartama esetleg csökken. Terhelések esetén (zuhanás, hóterhelés, stb.) a garancia nem érvényes az olyan részekre, amelyeket úgy terveztek, hogy elnyeljék az energiát és ebből kifolyólag eldeformálódnak és ki kell őket cserélni.

HASZNÁLAT - SZABVÁNYOK - MŰKÖDÉS

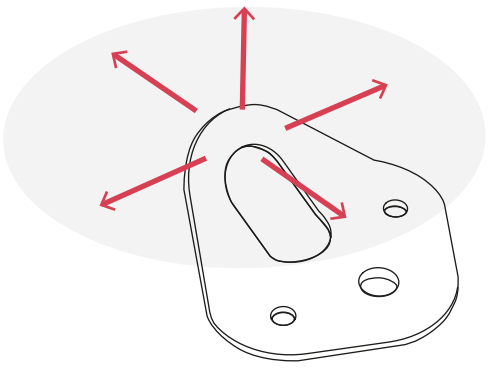
Jóváhagyva szerkezeti rögzítőként ferde, vízszintes és függőleges fa, beton vagy acél felületekhez az **EN 795:2012 A** és az **UNI 11578:2015 A** szabvány szerint, **1 személy számára, aki** az **EN 361** szabvány szerinti egyéni védőfelszereléssel és az **EN 363** szabvány szerinti, következő zuhanásgátló rendszerekkel van felszerelve:

- Munkahelyzetrendszerek (**EN 358**)
- Hajlékony rögzített vezetéken alkalmazott, vezérelt típusú zuhanásgátlók (**EN 353-2**)
- Rögzítőkötelek (**EN 354**) Energiaelnyelők (**EN 355**)
- Visszahúzható típusú lezuhanásgátlók (**EN 360**)

A biztonságos használathoz tartsa be az egyéni védőeszköz gyártójának utasításait.
A készüléket 360°-ban és kiszakadási ellenállásra tesztelték (az alábbi rajz szerint), minden típusú talapzattal szemben.

A gyártó kijelenti, hogy az alábbi leírásban szereplő, **KITE** nevű termék megfelel az **EN 795:2012 type A** a **UNI 11578:2015 type A** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

A Rothoblaas **KITE** olyan szerkezeti rögzítő, amelyet statikusan tesztelt talapzatra szerelnek (pl. tető hordozószerkezetére), és szerkezeti rögzítőként használnak egyéni védőfelszerelésekhez.



ANYAG

A Rothoblaas **KITE** 1.4016 - AISI 430 rozsdamentes acélból készült.

INSTALLÁCIÓ

A telepítés elengedhetetlen feltétele a statikailag stabil alszerkezet. Bizonytalanság esetén ki kell kérni egy statikus mérnök véleményét.

Tartsa be a rögzítőeszköz gyártójának eredeti utasításait!

FÁBÓL KÉSZÜLT SZERKEZET laminált fa gerenda (minimális méret 100 x 100 mm, minimum GL24H minőség). **Rögzítés** 1 db. Rothoblaas **VGS** Ø11 mm x L csavarral a födémgerenda közepén és **2 db. HBS Ø 8** mm x L csavarral, a vonatkozó szerelési kézikönyv szerint.

BETONBÓL KÉSZÜLT SZERKEZET (a betétrész minimális magassága 140 mm; a minőség min. C20/25). **Rögzítés** betonhoz való Rothoblaas **AB1** Ø12 mm mechanikai rögzítőelemmel, a megfelelő telepítési útmutató előírásainak megfelelően.

ACÉL SZERKEZET Acél szerkezet minimális vastagsága 5 mm; a peremtől való távolsága 25 mm, minősége min. S235. **Rögzítés M12**-os, legalább 8.8 vagy A2-A4 osztályú csavarral, a vonatkozó telepítési útmutató előírásainak megfelelően.

A termékkel szállított telepítői kézikönyv letölthető a www.rothoblaas.com oldalról

FORGALMAZÁS ÉS FEJLESZTÉS

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

A jelen dokumentumban és a telepítési kézikönyvben szereplő összes információ tájékoztatási célokat szolgál, és a jelenlegi állapotot tükrözi. A Rothoblaas nem vállal felelősséget a nyomdai, a megértéssel és az értelmezéssel kapcsolatos stb. hibákért, valamint jövőbeli módosításokért vagy fejlesztésekért, legyenek azok normatív, törvényhozói vagy egyéb természetűek.

rothoblaas | Solutions for Safety

rothoblaas | Solutions for Safety

NYILATKOZAT LEESÉS ELLENI VÉDŐESZKÖZÖK HELYES RÖGZÍTÉSÉRŐL

A zuhanásgátló védőeszközök épületre való felszerelésének munkavégzése az alábbi helyen zajlik:

Utca/tér:_____ Házszám:_____

Község:_____ Irányítószám:_____ Megye:_____

Alulírott:

Név:_____ Vezetéknév:_____

A Cég jogi képviselője:_____

székhely: út/utca:_____ Házszám:_____

Község:_____ Irányítószám:_____ Megye:_____

kijelenti, hogy a következő eszközök

EN 795	MENNYISÉG	MODELL	GYÁRTÓ	SOROZATSZÁM/ÉV
TÍPUS A ☐				
TÍPUS C ☐				
TÍPUS D ☐				
TÍPUS E ☐				

RÖGZÍTÉSI ELEM	ALAP MÉRETE/ MINŐSÉGE	FELSZERELÉS MÉLYSÉGE [mm]	Ø LYUK [mm]	MEGHÚZÁSI NYOMATÉK [Nm]

a gyártó és az EN 795 szabvány előírásai szerint megfelelően lettek üzembe helyezve

a tetőre a csatolt tervezet szerint lettek felszerelve, melyet szerkesztett:

Ép./Mérn./Top._____

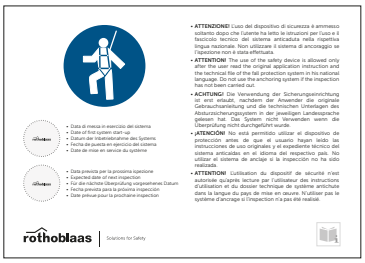
A csatolt számítási jelentés által előírtak alapján:

Ép./Mérn./Top._____

A rögzítési elemek jellemzői, helyes használatuk leírása, az irányító eszközök az alábbi személyeknél lettek elhelyezve:

☐ Az épület tulajdonosa

☐ Az igazgató



A rögzítési eszközök jelzőtáblája az alábbi helyeken van kihelyezve:

☐ minden hozzáférési pont közelében

☐ _____

A berendezés használatba helyezésének dátuma:_____ **Első ellenőrzés dátuma:**_____

Dátum:_____ **Üzembe helyező (pecsét és aláírás):**_____

Az épület tulajdonosának felelőssége a felszerelt berendezés jó állapotának megóvása, annak érdeklében, hogy annak szükséges szilárdságát és stabilitását fenntartsa az adott időszak alatt. A karbantartás csak arra minősített személyre bízható, és az építész által meghatározott időszakonként és módon kell elvégezni.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

ELLENŐRZÉSI JEGYZŐKÖNYV

GYÁRTÓ: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

TERV

TERMÉK	SOROZATSZÁM / ÉV

VÁSÁRLÁS DÁTUMA	ELSŐ HASZNÁLAT DÁTUMA

A RENDSZER IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉSÉNEK DÁTUMA

ELLENŐRIZENDŐ PONTOK	FELTÁRT HIBA (Hiba leírása / Eljárások)
DOKUMENTÁCIÓ	
☐ FELSZERELÉS LEÍRÁSA ÉS HASZNÁLATA	
☐ HELYES HASZNÁLATBA HELYEZÉS NYILATKOZATA	
☐ RÖGZÍTÉSI ELEMEK JEGYZŐKÖNYVE	
☐ FÉNYKÉPES DOKUMENTÁCIÓ	
RÖGZÍTÉSI ESZKÖZ LÁTHATÓ RÉSZEI	
☐ NINCS DEFORMÁCIÓ	
☐ NINCS KORRÓZIÓ	
☐ MEGHÚZOTT CSAVAROS RÖGZÍTÉSEK	
☐ STABILITÁS	
☐ OLVASHATÓ MEGJELÖLÉS	
TETŐ VÍZSZIGETELÉSE	
☐ NINCS KÁR	
☐ NINCS KORRÓZIÓ	

Ellenőrzés eredménye:

A biztonsági berendezés megfelel az összeállítás útmutatója és a gyártó használata által előírtaknak, illetve a korszerű előírásoknak. A biztonságosság szempontjából megbízhatónak lett minősítve.

Jegyzetek:

Következő ellenőrzés várható időpontja:_____

A biztonságtechnikában jártas szakértő:

Név:_____ **Aláírás:**_____

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

ÖRYGGISREGLUGERÐIR, UPPSETNINGAR- OG NOTKUNARLEIÐBEININGAR

REGLUGERÐIR UM ÖRYGGI

- Rothoblaas **KITE** er fall- og aðhaldsfestingarbúnaður fyrir hallandi, lárétt og lóðrétt yfirborð í viði, steinsteypu eða stáli.
- Slæm heilsa (hjarta- og blóðflæðisvandamál, lyfjanotkun, áfengi) getur skert öryggi aðilans sem vinnur yfir gólfhæð.
- Aðeins hæfir starfsmenn með fullkomna þekkingu á nýjustu fallvarnarkerfunum mega setja upp Rothoblaas **KITE**. Kerfið má aðeins setja upp og nota af starfsfólki sem hefur kynnt sér þessar notkunarleiðbeiningar og gildandi, staðbundnar reglugerðir um öryggi og sem er líkamlega og andlega heilbrigt og hefur hlotið þjálfun í persónuhlífum í flokki 3 sem vernda gegn falli af þaki.
- Neyðaráætlanir verða að vera fyrir hendi til að leysa úr öllum neyðartilfellum sem gætu komið upp við vinnu.
- Áður en vinna hefst skal gera varúðarráðstafanir til að koma í veg fyrir að hlutir geti dottið. Svæðið beint undir vinnustaðnum (t.d. gangstétt o.s.frv.) þarf að vera autt.
- Ekki má gera neinar breytingar á festibúnaðinum, hverjar sem þær eru.
- Uppsetningaraðilar verða að tryggja að undirbyggingin henti uppsetningu festingarbúnaðar. Ef vafi kemur upp eða ef aðrar tegundir undirbygginga sem ekki eru teknar fram í þessari handbók eða uppsetningarhandbókinni eru til staðar skal leita aðstoðar hjá sérfræðingi í útreikningi.
- Ef vafi kemur upp í uppsetningarferlinu skal hafa samband við framleiðanda.
- Nauðsynlegt er að gera vatnsþéttandi þakklæðningu á réttan hátt og í samræmi við gildandi tilskipanir.
- Ryðfrítt stál má ekki komast í snertingu við agnir frá stálslípun eða við stálverkfæri til að koma í veg fyrir ætingu.
- Smyrja skal allar ryðfríar stálskrúfur með viðeigandi smurefni áður en uppsetning hefst.
- Greina skal frá festingaraðferð öryggiskerfisins við byggingarvirkið með myndum af uppsetningarskilyrðum.
- Rothoblaas **KITE** má ekki nota sem festingarbúnað fyrir láréttar björgunarlínur samkvæmt **EN 795 C**.
- Sýna skal stöður festingarbúnaðarins með teikningum við aðkomustaði fallvarnarbúnaðarins (t.d. þakið séð ofan frá).
- Þegar utanaðkomandi byggingaraðilar eru látnir sjá um uppsetningu þakvarnarbúnaðarins verður að fá skriflegt samþykki um eftirfylgni uppsetningar- og notkunarleiðbeininganna.
- Rothoblaas **KITE** hefur verið hannað sem festingarbúnaður fyrir fólk og skal aðeins nota þannig og ekki til annarra nota. Hengið aldrei ómetna þyngd á búnaðinn.
- Til að festa við Rothoblaas **KITE** skal það gert gegnum kósa, notið alltaf til þess smellikrók samkvæmt staðli **EN 362** og persónuhlífar samkvæmt stöðlum **EN 361** (líkamsbeisli), **EN 363** (fallvarnarkerfi), to **EN 355** (höggdeyfar) og **EN 354** (línur). Einnig má nota inndraganlegan fallvarnarbúnað samkvæmt **EN 360**.
- Samhliða notkun stakra íhluta búnaðarins sem tekinn er fram hér að ofan getur skapað hættu þar sem örugg virkni búnaðar getur haft áhrif á eða dregið úr öruggri virkni annars búnaðar (fylgið leiðbeiningum viðeigandi notkunarhandbóka).
- Fyrir notkun skal skoða allt öryggiskerfið án þess að snerta neitt í leit að sýnilegum göllum (t.d. lausum skrúfum, afmyndun, sliti, ætingu, göllum í vindþéttingu þaksins o.s.frv.).
- Aðeins má nota tengingarbúnað sem hentar falli yfir brún samkvæmt **RfU 11.074.** Þetta á einnig við um inndraganlegan fallvarnarbúnað samkvæmt **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** getur orðið fyrir afmyndun plastefna ef búnaðurinn er undir álagi.
- Ef vafi kemur upp um örugga notkun búnaðarins eða ef búnaðurinn var notaður til að stöðva fall skal stöðva notkun búnaðarins samstundis og láta sérfræðing skoða kerfið (og gera skriflega skýrslu) og skipta um búnaðinn ef þess er þörf.
- Afar mikilvægt er að festingarbúnaðurinn sé hannaður, staðsettur og uppsettur þannig að hann haldi hugsanlegu falli og fallfjarlægð í lágmarki eða sneiði hjá þeim og að álagsstefna jafngildi þeim stefnum sem teknar eru fram í þessari handbók eða í uppsetningarhandbókinni.
- Þegar fallvarnarbúnaður er notaður er nauðsynlegt að leita í notandahandbók persónuhlífanna til að finna lóðrétta fríhæð undir notandanum samkvæmt þeirri hæð sem hann vinnur í áður en búnaðurinn er notaður til að viðkomandi detti ekki á jörðina eða rekist í aðrar hindranir í fallinu.
- Ráðleggingar framleiðanda: Sérfræðingur skal skoða festingarbúnaðinn í það minnsta á 12 mánaða fresti (**EN 365**). Skoðunina skal skrá í meðfylgjandi skoðanabækling.
- Festingarbúnaðinn skal flytja og geyma á réttan hátt.
- Hreinsið festingarbúnaðinn eingöngu með vatni og aldrei með íðefnum eða sýrum.
- Ef festingarbúnaðurinn er seldur til notenda erlendis er afar mikilvægt að kaupandinn fái uppsetningar- og notkunarleiðbeiningar á eigin tungumáli.
- Mjög hár eða lágur hiti, beittar brúnir, efnahvarf, rafspenna, núningur, skurðir, veðurskilyrði, föll þar sem viðkomandi sveiflast til og önnur sjaldgæf og ófyrirsjáanleg tilvik ásamt sérstökum umhverfisskilyrðum og tíðri notkun, geta haft áhrif á virkni búnaðarins og/eða endingartíma festingarbúnaðarins.
- Við eðlileg vinnuskilyrði er tveggja ára ábyrgð á framleiðslugöllum veitt. Ef búnaðurinn er notaður í mjög ætandi loftskilyrðum gæti ábyrgðartíminn verið styttri. Ef álag (fall, snjóþyngsli o.s.frv.) er fyrir hendi gildir ábyrgðin ekki um íhluti sem eru hannaðir til að þola álag og hafa afmyndast og sem skipta þarf um.

NOTKUN - REGLUGERÐIR - VIRKNI

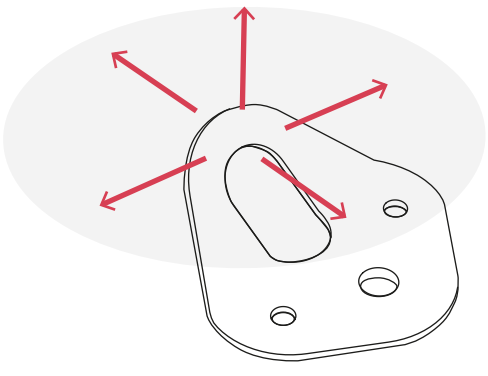
Samþykkt sem festingarbúnaður samkvæmt **EN 795:2012 A** og **UNI 11578:2015 A** fyrir hallandi, lárétta og lóðrétta fleti úr timbri, steypu eða stáli fyrir eina **persónu** útbúna með persónuhlífum samkvæmt **EN 361** og eftirfarandi fallvarnarbúnaði samkvæmt **EN 363**:

- Staðsetningar og festingarkerfi (**EN 358**)
- Fallvarnarbúnaður með stýrðu falli og sveigjanlegu festingarbandi (**EN 353-2**)
- Tjóðrur (**EN 354**) með höggdeyfi (**EN 355**)
- Inndraganlegur fallvarnarbúnaður (**EN 360**)

Til að geta notað búnaðinn á öruggan hátt verður að fylgja leiðbeiningum frá framleiðendum persónuhlífa eftir.
Tækið var prófað við 360° og útdráttur (eins og á teikningunni hér að neðan) á hverju undirlagi.

Framleiðandinn lýsir því yfir að eftirfarandi vara, **KITE**, uppfyllir staðlana **EN 795:2012 type A** þátt, **UNI 11578:2015 type A** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** er festingarbúnaður sem er festur við undirbyggingu sem búið er að prófa á markvissan hátt (t.d. þakbygging) og er notaður sem festingarbúnaður fyrir persónuhlífar.



EFNI

Rothoblaas **KITE** er framleiddur úr 1.4016 - AISI 430 ryðfríu stáli.

UPPSETNING

Óhreyfanlegt, stöðugt undirvirki er meginatriði. Ef vafi kemur upp skal biðja sérfræðing um að koma á svæðið.

Fylgið upprunalegum leiðbeiningum frá framleiðanda festinganna eftir!

VIÐARBYGGING sem gerð er úr glulam-bjálkum (lágmarksmál eru 100 x 100 mm; lágmarksgæði GL24H). **Festing** með nr. 1 Rothoblaas skrúfu **VGS** Ø11 mm x L, miðjaða við bitann og nr. **2 HBS skrúfum Ø 8** mm x L, samkvæmt leiðbeiningum í viðeigandi uppsetningarhandbók.

STEINSTEYPUBYGGING Lágmarkshæð plötu er 140 mm; lágmarksgæði C20/25. **Festing** með Rothoblaas **AB1** Ø12 mm burðarfestingu fyrir steinsteypu, samkvæmt leiðbeiningum í viðeigandi uppsetningarhandbók.

STÁLBYGGING Lágmarksþykkt stálbyggingar er 5 mm; lágmarksfjarlægð frá brún er 25 mm; lágmarksgæði S235. **Festing** með **M12** bolta min 8.8 eða A2-A4 flokki eins og tilgreint er í viðeigandi uppsetningarhandbók.

Uppsetningarhandbók fylgir með vörunni, en einnig er hægt að sækja hana á www.rothoblaas.com

DREIFING OG ÞRÓUN

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Allar upplýsingar sem teknar eru fram í þessu skjali og uppsetningarhandbókinni skal geyma og skal nota sem nýjustu leiðbeiningarnar. Rothoblaas ber ekki ábyrgð á prentvillum, misskilningi, túlkun o.s.frv. og telst ekki bera ábyrgð á komandi breytingum eða reglubundnum, lögbundnum eða öðrum breytingum.

rothoblaas | Solutions for Safety

YFIRLÝSING UM RÉTTA UPPSETNINGU FALLVARNARBÚNAÐAR

Með tilliti til uppsetningar festingarbúnaðar til varnar gegn föllum sem uppsettur er á byggingunni á:

Heimilisfang:_____ Nr.:_____

Borg:_____ Póstnúmer:_____ Svæði:_____

Undirritaður:

Skírnarnafn:_____ Eftirnafn:_____

Lagalegur fulltrúi fyrirtækisins:_____

aðsetur aðalskrifstofu:_____ Nr.:_____

Borg:_____ Póstnúmer:_____ Svæði:_____

lýsir yfir að búnaðurinn

EN 795	FJÖLDI	GERÐ	FRAMLEIÐANDI	RAÐNÚMERÁR
TEGUND A ☐				
TEGUND C ☐				
TEGUND D ☐				
TEGUND E ☐				

FESTIHLUTUR	STÆRÐ/GÆÐI UNDIRBYGGINGAR	UPPSETNINGARDÝPT [mm]	ÞVERMÁL GATS (Ø) [mm]	HERSLUÁTAK [Nm]

var settur upp á réttan hátt samkvæmt leiðbeiningum framleiðanda og í samræmi við ákvæði staðlanna EN 795

festingarbúnaðurinn var staðsettur á þakinu samkvæmt kortinu í viðhengi sem var gert af:

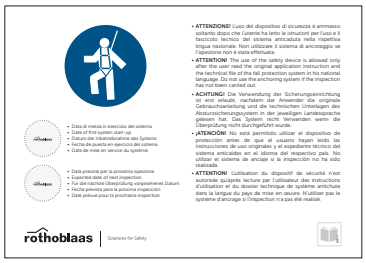
Arkítekt/Verkfræðingi/Eftirlitsaðila_____

samkvæmt leiðbeiningunum sem gefnar eru upp í útreikningsskýrslu sem gerð var af:

Arkítekt/Verkfræðingi/Eftirlitsaðila_____

Eiginleikar festingarbúnaðarins, leiðbeiningar um rétta notkun, skoðunarblöð voru fyllt út með:

☐ eiganda byggingarinnar
☐ byggingastjóra



Tilkynningarplata fallvarnarbúnaðarins er staðsett:

☐ Nálægt hverjum aðkomustað þaksins
☐ _____

Dagsetning fyrstu notkunar búnaðarins:_____ **Dagsetning fyrstu skoðunar:**_____

Dagsetning:_____ **Uppsetningaraðili (stimpill og undirskrift):**_____

_____

Eiganda ber að halda uppsettum búnaði í góðu ástandi til að viðhalda nauðsynlegum heilleika og endingarþoli. Þjálfaður starfsmaður skal sjá um viðhald búnaðarins í samræmi við viðhaldsferli og tímaáætlanir sem framleiðandi gefur upp.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

SKOÐUNARSKÝRSLA

FRAMLEIÐANDI: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

VERKEFNI

VARA	RAÐNÚMER/ÁR

KAUPDAGUR	DAGSETNING FYRSTU NOTKUNAR

REGLULEG SKOÐUN BÚNAÐARINS VAR GERÐ ÞANN

ATRIÐI SEM VORU SKOÐUÐ	GALLAR SEM FUNDUST (Lýsing á göllum / ráðstafanir sem voru gerðar)
SKJÖL	
☐ SAMSETNINGAR- OG NOTKUNARLEIÐBEININGAR	
☐ YFIRLÝSING UM RÉTTA UPPSETNINGU	
☐ SKÝRSLUR UM FESTIHLUTI	
☐ MYNDASAFN	
SÝNILEGIR HLUTAR FESTINGARBÚNAÐARINS	
☐ ENGIN AFMYNDUN	
☐ ENGIN ÆTING	
☐ SKRÚFUR ERU VEL FESTAR	
☐ STÖÐUGLEIKI	
☐ MERKINGAR ERU LÆSILEGAR	
VATNSÞÉTTNI ÞAKS	
☐ ENGAR SKEMMDIR	
☐ ENGIN ÆTING	

Niðurstaða skoðunar:

Uppsetning öryggisbúnaðarins er í samræmi við samsetningar- og notkunarleiðbeiningar framleiðanda og nýjustu tækni. Hér með staðfestist að uppsetningin er áreiðanleg hvað varðar öryggi.

Athugasemdir:

Næsti áætlaði skoðunardagur:_____

Nafn og undirskrift sérfræðingsins sem hefur kunnáttu á öryggisbúnaðinum:

Nafn:_____ **Undirskrift:**_____

SAUGOS TAISYKLĖS, NAUDOJIMO IR MONTAVIMO INSTRUKCIJOS

SAUGOS TAISYKLĖS

- „Rothoblaas" **KITE** – tai inkaravimo įtaisas, skirtas apsaugoti nuo kritimo ir sulaikyti krentant; naudojamas ant nuožulnių ir horizontalių keliamųjų profiliuotų skardinių paviršių.
- Sveikatos sutrikimai (širdies ir kraujotakos problemos, vartojami vaistai, alkoholis) gali turėti neigiamų pasekmių dideliame aukštyje dirbančio naudotojo saugumui.
- „Rothoblaas" įrenginį **KITE** gali montuoti tik specialiai paskirti, patyrę asmenys, kurie geba dirbti su naujausia apsaugos nuo kritimo įranga. Įrangą montuoti ir naudoti gali tik darbuotojai, susipažinę su šiomis naudojimo instrukcijomis ir vietoje taikomomis saugos taisyklėmis, kurie yra fiziškai ir psichiškai sveiki ir moka naudotis 3 kategorijos apsaugos nuo kritimo iš aukščio AAP (asmeninėmis apsaugos priemonėmis).
- Reikia parengti gelbėjimosi planą visoms avarinėms situacijoms, kurios gali įvykti dirbant.
- Prieš pradedant dirbti, reikia imtis reikiamų priemonių, kad iš darbo vietos į apačią negalėtų nukristi jokie objektai. Po darbo vietos apačia esanti sritis (šaligatvis ir kt.) turi būti tuščia.
- Negalima atlikti jokių inkaravimo įtaiso pakeitimų.
- Montuotojai privalo įsitikinti, kad tvirtinimo pagrindas būtų pritaikytas inkaravimo įtaisui tvirtinti. Jeigu kiltų abejonių dėl tvirtinimo pagrindų arba norint naudoti kitokius tvirtinimo pagrindus, nei nurodyti šiame montavimo vadove, reikia gauti patvirtinus skaičiavimus iš inžinieriaus.
- Jei montuojant iškiltų abejonių, ar pavyks tinkamai ir saugiai sumontuoti, būtina kreiptis į gamintoją.
- Stogo dangos hidroizoliacija turi būti įrengta nepriekaištingai, vadovaujantis taikomomis direktyvomis.
- Nerūdijantysis plienas negali liestis su rektifikuotomis dulkėmis arba plieniniais įrankiais, nes gali atsirasti korozija.
- Visi nerūdijančiojo plieno varžtai prieš montuojant turi būti sutepti tinkamu tepalu.
- Nepriekaištingas apsauginės įrangos tvirtinimas prie konstrukcijos turi būti užregistruotas dokumentuose, pateikiant atitinkamų montavimo sąlygų nuotraukas.
- „Rothoblaas" **KITE**negalima naudoti kaip inkaravimo įtaiso, skirto horizontaliai saugos virvei, vadovaujantis **EN 795 C**.
- Priėjus prie apsauginės stogo įrangos, reikia schemose (pvz., stogo vaizdo iš aukščio eskize) pažymėti inkaravimo įtaisų padėtį.
- Jei apsauginė įranga paliekama rangovams, reikia raštu juos įpareigoti laikytis montavimo ir naudojimo instrukcijų.
- „Rothoblaas" įrenginys **KITE** buvo sukurtas kaip asmenims naudoti skirtas inkaravimo įtaisas ir jo negalima naudoti pagal jokią kitą, išskyrus numatytąją, paskirtį. Niekada ant įrangos nekabinkite neribotų apkrovų.
- „Rothoblaas" įrenginys **KITE** turi būti tvirtinamas kilpa pagal **EN 362** standartą atitinkantį karabiną, jį privaloma naudoti kartu su asmeninėmis apsaugos priemonėmis, kurios atitinka **EN 361** (kūno apsaugos diržai), **EN 363** (apsaugos nuo kritimo sistemos), **EN 355** (energijos sugertuvai) ir **EN 354** (saugos virvės) standartus. Be to, taip pat galima naudoti įtraukiamus apsaugos nuo kritimo įtaisus, vadovaujantis **EN 360**.
- Gali būti, kad anksčiau minėtų įtaisų atskirų elementų derinys kels pavojų, nes vieno įtaiso saugiam veikimui gali turėti įtakos kito įtaiso veikimas (laikykitės atitinkamų naudojimo instrukcijų).
- Prieš naudojant, reikia atlikti vizualią visos apsauginės įrangos patikrą, norint nustatyti bet kokius akivaizdžius defektus (pvz., atsilaisvinusios varžtinės jungtys, deformacija, nusidėvėjimas, korozija, stogo hidroizoliacija su defektais ir t. t.).
- Galima naudoti tik pasipriešinimui kraštuose pritaikytus jungiamuosius elementus, vadovaujantis **RfU 11.074**. Tai taip pat taikoma ir įtraukiamiems apsaugos nuo kritimo įtaisams, vadovaujantis **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Atsiradus spaudimui, „Rothoblaas" įrenginys **KITE** gali plastiškai deformuotis.
- Jei kyla abejonių dėl saugaus naudojimo arba jei įtaisas buvo panaudotas kritimui iš aukščio sustabdyti, reikia iš karto jį nustoti naudoti, liepti įrangą patikrinti kompetentingam ekspertui (rašytine dokumentacija) ir, jei reikia, pakeisti įtaisą.
- Būtina, kad inkaravimo įtaisas būtų suprojektuotas, reguliuojamas, montuojamas ir naudojamas taip, kad kritimo iš aukščio tikimybė ir galimas kritimo atstumas būtų kuo labiau sumažinti (arba jų būtų išvengta) ir bet kokios apkrovos kryptis sutaptų su nurodytomis šiame vadove arba montavimo vadove.
- Prieš naudojant kritimą stabdantį įtaisą, kiekvieną kartą AAP naudojimo instrukcijoje būtina patikrinti, kiek laisvos vietos reikia po naudotoju šalia darbo vietos, kad kritimo atveju nebūtų atsitrenkta į žemę arba į kitą kliūtį kritimo trajektorijoje.
- Gamintojo rekomendacija: rekomenduojama periodiškai tikrinti inkaravimo įtaisą, tai turėtų padaryti ekspertas mažiausiai kas 12 mėnesių (**EN 365**). Šis patikrinimas turi būti užregistruotas pridėtame patikros protokole.
- Inkaravimo įtaisas turi būti tinkamai gabenamas ir sandėliuojamas.
- Inkaravimo įtaisą galima valyti tik vandeniu ir jokiu būdu negalima naudoti cheminių ar rūgštinių priemonių.
- Jei įtaisas parduodamas už pradinės paskirties šalies ribų, būtina pateikti montavimo ir naudojimo instrukcijas atitinkamos šalies kalba.
- Ekstremalios temperatūros, aštrūs kraštai, cheminės reakcijos, elektros įtampa, trintis, įbrėžimai, klimato veiksniai, kritimas švytuojant ir kiti ekstremalūs ir nenuspėjami veiksniai, kaip ir tam tikros aplinkos sąlygos arba dažnas naudojimas, gali turėti įtakos inkaravimo įtaiso veikimui ir (arba) naudojimo trukmei.
- Dirbant įprastomis sąlygomis, gamybos defektams suteikiama 2 metų garantija. Jei įtaisas naudojamas ypač korozinėmis atmosferos sąlygomis, garantinis laikotarpis gali sutrumpėti. Esant apkrovai (sniego kritimui, kitai apkrovai ir pan.), garantija netaikoma dalims, kurios buvo sukurtos energijai sugerti, nes jos deformuojasi ir turi būti pakeistos.

NAUDOJIMAS, TAISYKLĖS, PASKIRTIS

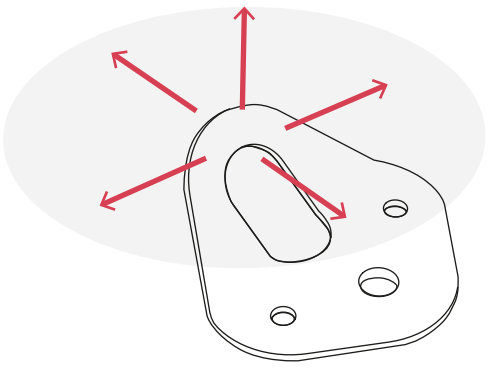
Patvirtintas kaip tvirtinimo įtaisas pagal **EN 795:2012 A** ir **UNI 11578:2015 A** standartus pasvirusiems, horizontaliems ir vertikaliems paviršiams iš medžio, betono ar plieno, skirtiems **1 asmeniui,** turinčiam AAP pagal **EN 361** ir šiomis kritimo prevencijos sistemomis pagal **EN 363**:

- Įranga darbo padėčiai nustatyti ir sulaikyti krentant (**EN 358**)
- Valdomieji kritimo stabdytuvai, naudojami ant lanksčiosios inkaravimo vedlinės (**EN 353-2**)
- Saugos virvės (**EN 354**) su energijos sugertuvu (**EN 355**)
- Įtraukiami apsaugos nuo kritimo įtaisai (**EN 360**)

Norint naudoti saugiai, reikia laikytis AAP gamintojo pateikiamų nurodymų.
Įtaisas buvo išbandytas 360° ir traukimo bandyme (kaip nurodyta tolesniame brėžinyje) ant kiekvieno atitinkamo tvirtinimo pagrindo.

Gamintojas deklaruoja, kad toliau aprašytas gaminys **KITE** atitinka **EN 795:2012 Type A** ir **UNI 11578:2015 Type A** standartų nuostatas. Notifikuotoji įstaiga, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 Miunchenas.

„Rothoblaas" įrenginys **KITE** – tai inkaravimo įtaisas, montuojamas ant statiškai išbandyto pagrindo (pvz., laikančiosios stogo konstrukcijos) ir naudojamas kaip asmeninių apsaugos priemonių inkaravimo įtaisas.



MEDŽIAGA

„Rothoblaas" įrenginys **KITE** yra pagamintas iš nerūdijančiojo plieno 1.4016/AISI 430.

MONTAVIMAS

Būtina montuoti ant statiškai stabilaus pamato. Jeigu kiltų abejonių, kreipkitės į skaičiavimus atliekantį inžinierių.

Laikykitės gamintojo originalių instrukcijų!

MEDINĖ KONSTRUKCIJA, sudaryta iš medienos plokščių (mažiausi matmenys 100 x 100 mm; žemiausia kokybė GL24H) sijos. **Tvirtinimas** 1 varžtu „Rothoblaas **VGS** Ø11 x L, sijos centre ir **2 varžtais HBS Ø 8** mm x L, vadovaujantis atitinkamo montavimo vadovo instrukcijomis.

BETONINĖ KONSTRUKCIJA (mažiausias plokštės pjūvio aukštis – 140 mm; žemiausia kokybė – C20/25). **Tvirtinimas** skersmens betonui skirtu mechaniniu inkaru „Rothoblaas" **AB1** Ø12 mm, kaip nurodyta atitinkamame montavimo vadove.

PLIENINĖ KONSTRUKCIJA Mažiausias plieno konstrukcijos storis - 5 mm; minimalus atstumas nuo krašto - 25 mm; min. KOKYBĖ235. **TvirtinimasM12**skersmens mažiausiai 8.8 klasės arba A2-A4 varžtais, kaip nurodyta atitinkamame montavimo vadove.

Montavimo instrukcija tiekiama kartu su gaminiu arba ją galima parsisiųsti adresu www.rothoblaas.com

PASKIRSTYMAS IR PLĖTRA

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Visa šiame dokumente ir montavimo vadove pateikta informacija turi būti laikoma tik orientacine ir ji nurodo dabartinę būseną. „Rothoblaas" neatsako už spausdinimo, supratimo, aiškinimo ir pan. klaidas ir neprisiima atsakomybės už būsimus pakeitimus arba patobulinimus, pavyzdžiui, susijusius su reglamentais, teisės aktais ir t. t.

rothoblaas | Solutions for Safety

APSAUGOS NUO KRITIMO IŠ AUKŠČIO ĮTAISŲ TINKAMO SUMONTAVIMO DEKLARACIJA

Dėl apsaugos nuo kritimo iš aukščio inkaravimo įtaisų įrengimo darbų ant nekilnojamo turto, esančio:

Gatvė:_____ Nr.:_____

Savivaldybė:_____ Pašto kodas:_____ Prov.:_____

Toliau pasirašęs:

Vardas:_____ Pavardė:_____

Bendrovės juridinis atstovas:_____

Buveinės gatvė_____ Nr.:_____

Savivaldybė:_____ Pašto kodas:_____ Prov.:_____

patvirtina, kad įtaisai

EN 795	KIEKIS	MODELIS	GAMINTOJAS	SERIJOS NR./METAI
☐ TIPAS A				
☐ TIPAS C				
☐ TIPAS D				
☐ TIPAS E				

TVIRTINIMO ELEMENTAS	TVIRTINIMO PAGRINDO MATMENYS/KOKYBĖ	MONTAVIMO GYLIS [mm]	ANGOS Ø [mm]	VERŽIMO MOMENTAS [Nm]

buvo tinkamai parengti naudoti, vadovaujantis gamintojo nurodymais ir standartais EN 795

jie sumontuoti ant dangos, kaip nurodyta pridėtame projekte, kurį parengė:

Arch./Inž./Geom._____

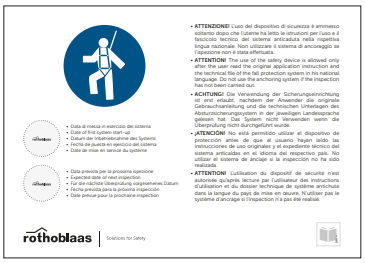
Vadovaujantis nurodymais, pateiktais pridėtoje skaičiavimo ataskaitoje, kurią parengė:

Arch./Inž./Geom._____

Inkaravimo įtaisų savybes, jų tinkamo naudojimo instrukcijas, kontrolės formas pateikė:

☐ Nekilnojamo turto savininkas

☐ Valdytojas



Inkaravimo įtaisų įspėjamoji plokštelė buvo pritvirtinta:

☐ šalia kiekvieno priėjimo

☐ _____

Įrangos parengimo naudoti data:_____ **Pirmosios patikros data:**_____

Data:_____ **Montuotojas (antspaudas ir parašas):**_____

Nekilnojamo turto savininkas privalo pasirūpinti, jog sumontuota įranga išliktų geros būklės, kad laikui bėgant, išliktų reikalingos tvirtumo ir atsparumo savybės. Priežiūros darbus reikia patikėti kvalifikuotam personalui ir juos atlikti būtina gamintojo nurodytais būdais ir intervalais.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

PATIKROS PROTOKOLAS

GAMINTOJAS: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKTAS

PRODUKTAS	SERIJOS NR. / METAI

ĮSIGIJIMO DATA	PIRMOJO NAUDOJIMO DATA

KADA ATLIKTA PERIODINĖ ĮRANGOS PATIKRA

VIETOS, KURIAS REIKIA PATIKRINTI	APTIKTAS DEFEKTAS (Defekto aprašymas/priemonės)
DOKUMENTACIJA	
☐ MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS	
☐ TINKAMO SUMONTAVIMO DEKLARACIJA	
☐ TVIRTINIMO ELEMENTŲ PROTOKOLAS	
☐ FOTODOKUMENTACIJA	
INKARAVIMO ĮTAISO MATOMOS DALYS	
☐ JOKIOS DEFORMACIJAS	
☐ JOKIOS KOROZIJOS	
☐ VARŽTINĖS JUNGTYS PRIVERŽTOS	
☐ STABILUMAS	
☐ ŽENKLINIMAS ĮSKAITOMAS	
DANGOS HIDROIZOLIACIJA	
☐ JOKIOS ŽALOS	
☐ JOKIOS KOROZIJOS	

Patikros rezultatas:

Apsauginė įranga atitinka gamintojo montavimo ir naudojimo instrukcijas bei naujausias technologijas. Patvirtinamas su sauga susijęs patikimumas.
Pastabos:

Sekančiai patikrai numatyta data: _____

Ekspertas, kuris susipažino su apsaugine įranga:

Vardas: _____ **Parašas:** _____

DROŠĪBAS NOTEIKUMI, LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI UN UZSTĀDĪŠANA

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Rothoblaas **KITE** ir kritiena aizturētāja enkurošanas ierīce un lai turētos pie slīpām, horizontālām un vertikālām koka, betona vai nerūsējošā tērauda virsmām.
- Veselības traucējumi (sirds un asinsvadu slimības, medikamentu un alkohola lietošana) var negatīvi ietekmēt ierīces lietotāja drošību, strādājot augstumā.
- Rothoblaas **KITE** var uzstādīt tikai pieredzējuši cilvēki, eksperti, kuri pārzina kritiena aizturēšanas sistēmu saskaņā ar pašreizējo tehnisko stāvokli. Sistēmu var uzstādīt un lietot tikai darbinieki, kuri ir iepazinušies ar šo lietošanas pamācību un spēkā esošajiem drošības noteikumiem, kuri ir fiziski un garīgi veseli un kvalificēti izmantot 3. kategorijas IAL (individuālās aizsardzības līdzekļus) pret kritieniem no augstuma.
- Ir jāparedz glābšanas plāns, lai novērstu iespējamās ārkārtas situācijas, kas var rasties darba laikā.
- Pirms darba uzsākšanas jāveic nepieciešamie pasākumi, lai jebkāda veida priekšmeti nevarētu nokrist no darba vietas. Platība zem darba vietas (ietve utt.) jāatstāj brīva.
- Ierīcē aizsardzībai pret krišanu no augstuma nedrīkst veikt nekāda veida izmaiņas.
- Uzstādītājiem jāpārliecinās, ka pamatne ir piemērota ierīces nostiprināšanai. Šaubu gadījumā vai tādas pamatnes gadījumā, kas nav minēta šajā vai uzstādīšanas rokasgrāmatā, ir jāpieaicina datorinženieris.
- Ja uzstādīšanas laikā rodas neskaidrības, noteikti ir jāsazinās ar ražotāju.
- Jumta seguma hidroizolācija jāveic prasmīgi saskaņā ar piemērojamām direktīvām.
- Nerūsējošais tērauds nedrīkst nonākt saskarē ar slīpēšanas putekļiem vai tērauda darbarīkiem, jo var rasties korozija.
- Visas nerūsējošā tērauda skrūves pirms uzstādīšanas jāieeļļo ar piemērotu smērvielu.
- Pareiza drošības sistēmas stiprināšana pie ēkas ir jādokumentē ar attiecīgo montāžas apstākļu fotogrāfiju palīdzību.
- Rothoblaas **KITE** nedrīkst izmantot kā stiprinājuma ierīci horizontālai drošības virvei saskaņā ar **EN 795 C**.
- Piekļūstot jumta drošības sistēmai, stiprinājuma ierīču atrašanās vietas ir jādokumentē ar plāna palīdzību (piem., skice skatam uz jumtu no augšas).
- Nododot drošības sistēmu ārējiem pakalpojumu sniedzējiem, uzstādīšanas un lietošanas noteikumu ievērošana ir jāpadara saistoša rakstiskā veidā.
- Rothoblaas **KITE** ir paredzēts cilvēkiem kā ierīce aizsardzībai pret krišanu no augstuma un to nedrīkst izmantot citiem tam neparedzētiem mērķiem. Nekad nenoslogojiet sistēmu ar nenoteiktām slodzēm.
- Stiprināšana pie Rothoblaas **KITE** jāveic pie cilpas, vienmēr izmantojot karabīni saskaņā ar **EN 362**, un tā jālieto kopā ar individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, kas atbilst **EN 361** (drošības jostas) un **EN 363** (kritiena bloķēšanas sistēmas), **EN 355** (enerģijas absorbcijas ierīces) un **EN 354** (virves). Tāpat var izmantot arī ievelkama tipa kritiena aizturētājus saskaņā ar **EN 360**.
- Iespējams, ka iepriekšminēto ierīču atsevišķu elementu kombinācija var radīt apdraudējumu, jo katras ierīces droša ekspluatācija var tikt ietekmēta vai var negatīvi ietekmēt citas ierīces drošu ekspluatāciju (ievērojiet attiecīgās lietotāja rokasgrāmatas noteikumus).
- Pirms lietošanas jāveic visas drošības sistēmas vizuālā pārbaude, lai konstatētu iespējamos redzamos defektus (piem., vaļīgi skrūvju savienojumi, deformācija, nodilums, korozija, bojāta jumta hidroizolācija utt.).
- Drīkst izmantot tikai tādas savienojošas daļas, kas piemērotas pretestībai pie malām saskaņā ar **RfU 11.074**. Tas attiecas arī uz ievelkama tipa kritiena aizturētājiem saskaņā ar **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** var plastiski deformēties, ja tiek pakļauts spiedienam.
- Ja rodas šaubas par drošu izmantošanu vai ja ierīce ir veikusi kritiena bloķēšanu, nekavējoties jāpārtrauc tās lietošana un sistēma jāpārbauda kompetentam speciālistam (ar rakstisku apliecinājumu), un vajadzības gadījumā ierīce jānomaina.
- Ir būtiski, lai ierīce aizsardzībai pret krišanu no augstuma tiktu izstrādāta, novietota, uzstādīta un izmantota tādā veidā, ka gan kritiena iespējamība, gan tā iespējamais attālums ir minimāli vai to nav vispār, un ka jebkuras slodzes virzieni atbilst tiem, kas norādīti šajā vai uzstādīšanas rokasgrāmatā.
- Kritiena aizturētāja izmantošanas gadījumā ir svarīgi pirms katras lietošanas reizes IAL rokasgrāmatā pārbaudīt, cik daudz brīvas vietas nepieciešams zem lietotāja darba vietas, lai kritiena gadījumā tā laikā nenotiktu sadursme ar zemi vai citu šķērsli.
- Ražotāja ieteikums: ieteicams veikt ierīces aizsardzībai pret krišanu no augstuma periodisku pārbaudi, kas speciālistam jāveic vismaz reizi 12 mēnešos (**EN 365**). Pārbaude jādokumentē pievienotajā pārbaudes ziņojumā.
- Pretkrišanas aizsardzības ierīce ir pareizi jāpārvadā un jāuzglabā.
- Ierīces tīrīšana jāveic tikai ar ūdeni, un nekādā gadījumā nedrīkst izmantot ķīmiskas vielas vai skābes.
- Ja ierīce tiek pārdota ārpus sākotnējās galamērķa valsts, ir svarīgi, lai uzstādīšanas un lietošanas noteikumi būtu pieejami attiecīgās valsts valodā.
- Ekstrēmas temperatūras, asas malas, ķīmiskas reakcijas, elektriskais spriegums, berze, iegriezumi, klimatiskie faktori, svārstveida kritiens un citi ārkārtēji un neparedzami apstākļi, kā arī attiecīgi vides apstākļi vai bieža izmantošana var ietekmēt ierīces funkcionalitāti un / vai kalpošanas ilgumu.
- Normālos darba apstākļos ražošanas defektiem tiek sniegta 2 gadu garantija. Ja ierīce tiek izmantota īpaši korozīvos laika apstākļos, garantijas laiks var tikt samazināts. Spiediena gadījumos (kritiens, sniega slodze utt.) garantija neattiecas uz detaļām, kas paredzētas enerģijas absorbcijai un līdz ar to ir deformētas, un ir jānomaina.

LIETOŠANA – STANDARTI – FUNKCIJAS

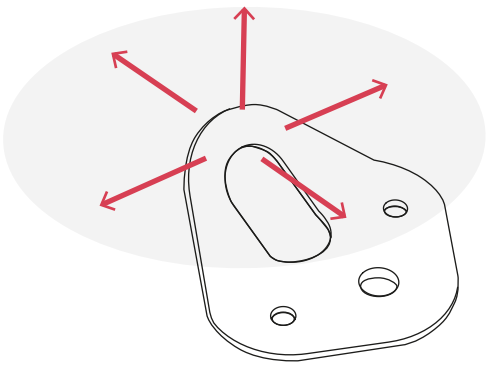
Apstiprināta kā enkurošanas ierīce, kas atbilst **EN 795:2012 A** un **UNI 11578:2015 A** slīpām, horizontālām un vertikālām koka, betona vai nerūsējošā tērauda virsmām **1 personai** ar IAL saskaņā ar **EN 361,** un šādām kritiena aizturēšanas sistēmām, kas atbilst **EN 363**:

- Noturēšanas un pozicionēšanas sistēmas (**EN 358**)
- Vadāma tipa kritiena aizturētāji kustīgā balsta līnijā (**EN 353-2**)
- Virves (**EN 354**) ar enerģijas absorbcijas ierīci (**EN 355**)
- Ievelkama tipa kritiena aizturētāji (**EN 360**)

Drošai lietošanai ir jāievēro konkrētie norādījumi, ko sniedz IAL ražotājs.
Ierīce ir pārbaudīta 360° un izvelkot (kā parādīts zemāk) uz katras attiecīgās pamatnes.

Ražotājs apgalvo, ka zemāk aprakstītais produkts **KITE** atbilst standartam **EN 795:2012, A tipa** un **UNI 11578:2015, A tipa**. Pilnvarotā iestāde TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** ir ierīce aizsardzībai pret krišanu no augstuma, kas tiek uzstādīta uz statiski pārbaudītas pamatnes (piem., jumta balsta konstrukcijas) un tiek izmantota kā stiprinājuma ierīce individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.



MATERIĀLS

Rothoblaas **KITE** ir izgatavots no nerūsējošā tērauda 1.4016 - AISI 430.

UZSTĀDĪŠANA

Statiski stabila pamatne ir būtisks priekšnoteikums. Šaubu gadījumā ir jāpieaicina datorinženieris.

Ievērojiet ražotāja oriģinālos stiprināšanas norādījumus!

KOKA KONSTRUKCIJA, kas sastāv no laminēta koka sijas (minimālie izmēri: 100 x 100 mm; minimālā kvalitāte: GL24H). **Stiprināšana,** izmantojot nr. 1 Rothoblaas skrūves **VGS** Ø11 mm x L, centrā uz sijas, un nr. **2 HBS skrūves Ø 8** mm x L, kā norādīts attiecīgajā uzstādīšanas rokasgrāmatā.

BETONA KONSTRUKCIJA Minimālais plāksnes daļas augstums: 140 mm; minimālā kvalitāte: C20/25. **Stiprināšana**, izmantojot Rothoblaas **AB1** Ø12 mm mehānisko enkuru betonam, kā norādīts attiecīgajā uzstādīšanas rokasgrāmatā.

NERŪSĒJOŠĀ TĒRAUDA KONSTRUKCIJA Minimālais tērauda konstrukcijas biezums 5 mm; minimālais attālums no malas 25 mm; min. kvalitāte S235. **Stiprināšana**, izmantojot bultskrūvi **M12**, vismaz 8,8 klases, vai A2-A4, kā norādīts attiecīgajā uzstādīšanas rokasgrāmatā.

Uzstādīšanas rokasgrāmata pievienota produktam vai lejuplādējama tīmekļa vietnē: www.rothoblaas.com

IZPLATĪŠANA UN IZSTRĀDE

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Visa šajā dokumentā un uzstādīšanas rokasgrāmatā iekļautā informācija ir uzskatāma par indikatīvu un attiecas uz pašreizējo stāvokli. Rothoblaas nav atbildīgs par drukas, izpratnes, interpretācijas kļūdām utt. un neuzskata, ka ir atbildīgs par reglamentējoša, juridiska rakstura utt. grozījumiem vai tālāku izstrādi.

rothoblaas | Solutions for Safety

rothoblaas | Solutions for Safety

KRITIENA AIZTURĒTĀJU PAREIZAS UZSTĀDĪŠANAS APSTIPRINĀJUMA AKTS

Attiecībā uz ierīču aizsardzībai pret krišanu no augstuma uzstādīšanu īpašumā, kas atrodas:

Iela / laukums:_____ n°:_____

Pilsēta:_____ Pasta indekss:_____ Novads:_____

Zemāk minētais(-ā):

Vārds:_____ Uzvārds:_____

Uzņēmums, kurš tiek pārstāvēts:_____

Iela, kurā atrodas uzņēmums:_____ n°:_____

Pilsēta:_____ Pasta indekss:_____ Novads:_____

apstiprina, ka ierīces

EN 795		DAUDZUMS	MODELIS	RAŽOTĀJS	SĒRIJAS NUMURS / GADS
ATIPS	☐				
CTIPS	☐				
DTIPS	☐				
ETIPS	☐				

STIPRINĀJUMA ELEMENTS	PAMATNES IZMĒRI / KVALITĀTE	UZSTĀDĪŠANAS DZIĻUMS [mm]	CAURUMA Ø [mm]	GRIEZES MOMENTS [Nm]

ir uzstādītas pareizi saskaņā ar ražotāja norādījumiem un standartu EN 795

ir novietotas uz jumta atbilstoši pievienotajam projektam, kuru sagatavojis:

arh. / inž. / ģeom._____

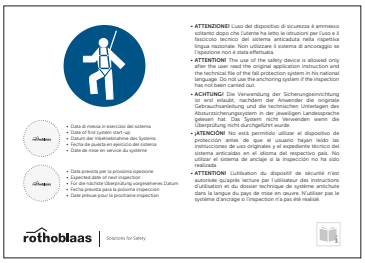
Saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti pievienotajos aprēķinos, kurus sagatavojis:

arh. / inž. / ģeom._____

Ierīču aizsardzībai pret krišanu no augstuma īpašības, norādījumi to pareizai izmantošanai, pārbaudes datu lapas ir iesniegtas:

☐ Ēkas īpašniekam

☐ Administratoram



Brīdinājuma plāksne par ierīcēm aizsardzībai pret krišanu no augstuma tiek izvietota:

☐ katras piekļuves vietas tuvumā

☐ _____

Datums, kurā sistēma nodota ekspluatācijā:_____ **Pirmās pārbaudes datums:**_____

Datums:_____ **Uzstādītājs (zīmogs un paraksts):**_____

Ēkas īpašnieks ir atbildīgs par uzstādīto iekārtu uzturēšanu labā stāvoklī, lai ilgterminā saglabātu nepieciešamās stiprības un izturības īpašības. Tehniskā apkope jāuztic kvalificētam personālam un jāveic saskaņā ar ražotāja norādīto kārtību un biežumu.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

PĀRBAUDES ZIŅOJUMS

RAŽOTĀJS: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKTS

PRODUKTS	SĒRIJAS NUMURS / GADS

IEGĀDES DATUMS	PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES DATUMS

DATUMS, KURĀ VEIKTA SISTĒMAS PERIODISKĀ PĀRBAUDE

PĀRBAUDĀMIE RĀDĪTĀJI	KONSTATĒTIE DEFEKTI (Defekta apraksts / Veicamie pasākumi)
DOKUMENTĀCIJA	
☐ UZSTĀDĪŠANAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	
☐ PAREIZAS UZSTĀDĪŠANAS APSTIPRINĀJUMA AKTS	
☐ ZIŅOJUMS PAR STIPRINĀJUMA ELEMENTIEM	
☐ FOTODOKUMENTĀCIJA	
IERĪCES REDZAMĀS DAĻAS	
☐ DEFORMĀCIJAS NAV	
☐ KOROZIJAS NAV	
☐ PIEVILKTO SKRŪVJU SAVIENOJUMI	
☐ STABILITĀTE	
☐ SALASĀMS MARĶĒJUMS	
JUMTA HIDROIZOLĀCIJA	
☐ BOJĀJUMU NAV	
☐ KOROZIJAS NAV	

Pārbaudes rezultāts:

Drošības sistēma atbilst ražotāja uzstādīšanas un lietošanas noteikumiem un tehniskajam stāvoklim. Uzticamība attiecībā uz drošību tiek apstiprināta.
Piezīmes:

Paredzētais nākamās pārbaudes datums: _____

Eksperts, kurš pārzina drošības sistēmu:

Vārds: _____ **Paraksts:** _____

VEILIGHEIDSNORMEN, AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK EN INSTALLATIE

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Rothoblaas **KITE** is een verankeringsvoorziening voor valbeveiliging en vergrendeling voor hellende, horizontale en verticale oppervlakken van hout, beton of staal.
- Een niet perfecte gezondheid (hart- en doorbloedingsstoornissen, gebruik van medicijnen, alcohol) kan nadelige gevolgen hebben voor de veiligheid van de op hoogte werkende gebruiker.
- De Rothoblaas **KITE** mag alleen gemonteerd worden door gekwalificeerde, ervaren personen, die vertrouwd zijn met het valbeveiligingssysteem volgens de huidige stand van de techniek. Het systeem mag alleen gemonteerd en gebruikt worden door personeel dat op hoogte is van deze gebruiksaanwijzing en de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften, dat lichamelijk en geestelijk gezond is en gebruik maak van PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) van de 3e categorie tegen het gevaar op vallen vanaf hoogte.
- Er moet een reddingsplan worden opgesteld voor eventuele noodsituaties die zich tijdens de werkzaamheden kunnen voordoen.
- Voordat de werkzaamheden gestart worden, moeten de noodzakelijke voorzorgsmaatregelen getroffen worden om te voorkomen dat er voorwerpen vanaf het werkplatform kunnen vallen. Het gebied onder het werkplatform moet vrij gehouden worden (trottoir, enz.).
- Het is verboden om op de verankeringsvoorziening enige wijziging aan te brengen.
- De installateurs moeten controleren of de ondergrond geschikt is voor de bevestiging van de verankeringsvoorziening. In geval van twijfel, of in geval van andere en niet in deze handleiding of de installatiehandleiding opgenomen ondergronden, moet voor de berekeningen een ingenieur geraadpleegd worden.
- Mocht er tijdens de montage sprake zijn van situaties die opheldering behoeven, neem dan contact op met de fabrikant.
- Het waterdicht maken van de dakbedekking moet op deskundige wijze en volgens de toepasselijke richtlijnen gebeuren.
- Roestvrij staal mag niet in contact komen met slijpstof of stalen gereedschappen omdat dit kan leiden tot het optreden van corrosie.
- Alle roestvrijstalen schroeven moeten voor de montage worden gesmeerd met een geschikt smeermiddel.
- De deskundige bevestiging van het veiligheidssysteem op de constructie moet gedocumenteerd worden met foto's van de betreffende montage-omstandigheden.
- Rothoblaas **KITE** mag niet gebruikt worden als verankeringsvoorziening voor een horizontale veiligheidskabel volgens **EN 795 C**.
- Bij toegang tot het veiligheidssysteem voor daken moeten de posities van de verankeringsvoorzieningen gedocumenteerd worden door middel van schema's (bijv. tekening bovenaanzicht van het dak).
- Wanneer het veiligheidssysteem beschikbaar wordt gesteld voor externe contractanten, moet de verplichting voor naleving van de montage- en gebruiksvoorschriften schriftelijk worden vastgelegd.
- De Rothoblaas **KITE** is een anker voor personen en mag niet voor andere dan de beoogde doeleinden worden gebruikt. Hang nooit willekeurige lasten aan het systeem.
- Voor bevestiging aan de Rothoblaas **KITE** moet altijd het verankeringsoog worden gebruikt door middel van een karabijnhaak die voldoet aan **EN 362**. Het product moet worden gebruikt met persoonlijke beschermingsmiddelen volgens **EN 361** (Harnasgordels), **EN 363** (Valbeveiligingssystemen), **EN 355** (Schokdempers) en **EN 354** (Veiligheidslijnen). Ook mag er gebruik worden gemaakt van valbeveiligers met automatische lijnspanner in overeenstemming met **EN 360**.
- Het kan gebeuren dat de combinatie van de afzonderlijke elementen van de bovenstaande voorzieningen gevaren veroorzaakt, omdat de veilige werking van elke voorziening beïnvloed kan worden door de andere inrichtingen of op zijn beurt negatieve gevolgen kan hebben voor de veilige werking van andere voorzieningen (neem altijd de betreffende gebruiksaanwijzingen in acht).
- Het gehele veiligheidssysteem moet voorafgaand aan gebruik visueel gecontroleerd worden op eventuele duidelijke gebreken (bijv. losgeraakte schroefverbindingen, vervorming, slijtage, corrosie, ontoereikende waterdichtheid dak, enz.).
- Er mag alleen gebruik worden gemaakt van koppelingselementen die geschikt zijn voor de weerstand tegen randen volgens **RfU 11.074**. Dit geldt ook voor de valbeveiligers met automatische lijnspanner volgens **EN 360** (**RfU 11.060**).
- De Rothoblaas **KITE** kan plastisch vervormen wanneer hij onderworpen wordt aan belastingen.
- Wanneer er twijfel bestaat over het veilige gebruik of wanneer de voorziening in werking is getreden voor het stoppen van een val, moet het gebruik onmiddellijk gestaakt worden en moet het systeem door een bekwame en deskundige persoon gecontroleerd worden (schriftelijk gedocumenteerd) en eventueel vervangen worden.
- Het is van fundamenteel belang dat de verankeringsvoorziening wordt ontworpen, gepositioneerd, gemonteerd en gebruikt op zodanige wijze dat zowel het risico op vallen als de potentiële afstand van de val tot een minimum beperkt of geëlimineerd worden en dat de richtlijnen voor de eventuele belasting overeenkomen met de aanwijzingen in deze handleiding of in de installatiehandleiding.
- Wanneer gebruik wordt gemaakt van een valbeveiliger is het uiterst belangrijk om, voorafgaand aan elk gebruik, in de gebruiksaanwijzing van het PBM de vereiste vrije ruimte onder de gebruiker, in overeenstemming met het werkplatform, te controleren om, in geval van een val, de impact met de grond of andere obstakels te voorkomen.
- Aanbeveling van de fabrikant: de verankeringsvoorziening moet periodiek door een deskundige gecontroleerd worden, ten minste om de 12 maanden (**EN 365**). Deze controle moet in het meegeleverde inspectierapport gedocumenteerd worden.
- De verankeringsvoorziening moet op correcte wijze worden vervoerd en opgeslagen.
- Reinig de verankeringsvoorziening alleen met water en maak onder geen beding gebruik van chemische of zure stoffen.
- Wanneer de voorziening buiten het oorspronkelijke land van bestemming wordt verkocht, moeten de montage- en gebruiksaanwijzing verstrekt worden in de taal van het betreffende land.
- Extreme temperaturen, scherpe randen, chemische reacties, elektrische spanning, wrijving, inkepingen, weersomstandigheden, het vallen met slingereffect en andere extreme en niet-voorspelbare omstandigheden, zoals bijvoorbeeld bepaalde omgevingsomstandigheden of een frequent gebruik, kunnen van invloed zijn op de werking en/of de levensduur van de verankeringsvoorziening.
- Onder normale werkomstandigheden wordt voor een duur van 2 jaar garantie verleend op fabricagedefecten. Wanneer de voorziening gebruikt wordt onder bijzonder corrosieve weersomstandigheden kan de duur van de garantie beperkt worden. In geval van belastingen (vallen, belasting van de sneeuw, enz.) is de garantie niet van toepassing op onderdelen die ontworpen zijn voor de absorptie van energie die dientengevolge onderhevig zijn aan vervorming en vervangen moeten worden.

GEBRUIK - NORMEN - WERKING

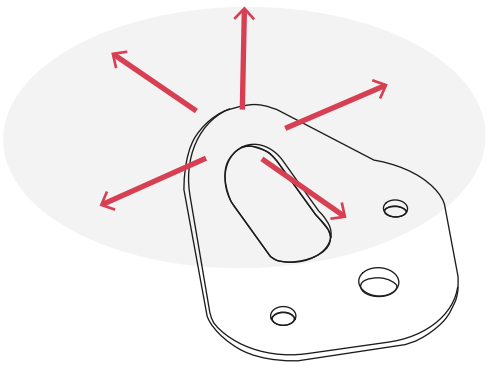
Gehomologeerd als verankeringsvoorziening volgens **EN 795:2012 A** e **UNI 11578:2015 A** voor hellende, horizontale en verticale oppervlakken van hout, beton of staal voor **1 persoon** met PBM volgens **EN 361** en de volgende valbeveiligingssystemen volgens **EN 363**:

- Gordels voor werkplekpositionering en -behoud en verbindingsmiddelen voor gordels (**EN 358**)
- Meelopende valbeveiligers met flexibele ankerlijn (**EN 353-2**)
- Veiligheidslijnen (**EN 354**) met schokdemper (**EN 355**)
- Valbeveiligers met automatische lijnspanner (**EN 360**)

Voor het veilige gebruik moeten de aanwijzingen van de afzonderlijke fabrikanten van de PBM in acht worden genomen.
De voorziening is volledig getest en bij extractie (zie onderstaande tekening) op elke respectievelijke ondergrond.

De fabrikant verklaart dat het hieronder omschreven product **KITE** voldoet aan de richtlijnen **EN 795:2012 type A** e **UNI 11578:2015 type A**. Aangemelde instantie, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** is een anker dat wordt gemonteerd op een statisch geteste ondergrond (bijv. draagconstructie van het dak), bedoeld om persoonlijke beschermingsmiddelen aan te verankeren.



MATERIAAL

De Rothoblaas **KITE** is vervaardigd van roestvrij staal 1.4016 / AISI 430.

INSTALLATIE

Een essentiële voorwaarde is een statisch stabiele substructuur. In geval van twijfel moet voor de berekeningen het advies van een ingenieur worden ingewonnen.

Neem de oorspronkelijke aanwijzingen van de fabrikant van het bevestigingsmiddel in acht!

CONSTRUCTIE VAN HOUT bestaande uit een gelaagde houten balk (min. afmetingen 100 x 100 mm; minimumkwaliteit GL24H). **Bevestiging** met behulp van 1 Rothoblaas-schroef **VGS** Ø11 mm x L, midden op de balk, en **2 schroeven HBS Ø 8** mm x L, volgens de aanwijzingen in de desbetreffende installatiehandleiding.

STRUCTUUR IN BETON (min. hoogte doorsnede van de plaat 140 mm; min. kwaliteit C20/25). **Bevestiging** door middel van mechanische verankering voor beton Rothoblaas **AB1** Ø12 mm volgens de aanwijzingen van de betreffende installatiehandleiding.

CONSTRUCTIE VAN STAAL Minimumdikte van de stalen constructie 5 mm; minimumafstand van de rand 25 mm; kwaliteit min S235. **Bevestiging** door middel van bout **M12** klasse min 8,8 of A2-A4 volgens de aanwijzingen van de betreffende installatiehandleiding.

De installatiehandleiding wordt bij het product geleverd
of kan gedownload worden op de website www.rothoblaas.com

DISTRIBUTIE EN ONTWIKKELING

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Alle informatie van dit document en de installatiehandleiding moeten als louter indicatief worden beschouwd en verwijzen naar de huidige toestand. Rothoblaas is niet aansprakelijk voor drukfouten, het begrip en de interpretatie, enz. en acht zich niet verantwoordelijk voor wijzigingen of toekomstige ontwikkelingen van bijvoorbeeld normatieve of wettelijke aard, enz.

rothoblaas | Solutions for Safety

VERKLARING VAN CORRECTE INSTALLATIE VALBEVEILIGINGSVOORZIENINGEN

Met betrekking tot de werkzaamheden voor het aanbrengen van verankeringsvoorzieningen voor valbeveiliging geïnstalleerd op het pand gelegen in:

Straat/plein:_____ nr:_____

Plaats:_____ Postcode:_____ Prov.:_____

De ondergetekende:

Naam:_____ Achternaam:_____

Wettelijk vertegenwoordiger van het bedrijf:_____

gevestigd in Straat/plein:_____ nr:_____

Plaats:_____ Postcode:_____ Prov.:_____

verklaart dat de voorzieningen

EN 795		HOEVEELHEID	MODEL	FABRIKANT	SERIENUMMER/BOUWJAAR
TYPE A	☐				
TYPE C	☐				
TYPE D	☐				
TYPE E	☐				

BEVESTIGINGSELEMENT	AFMETINGEN/KWALITEIT ONDERGROND	MONTAGEDIEPTE [mm]	Ø GAT [mm]	AANHAALMOMENT [Nm]

correct zijn aangebracht volgens de aanwijzingen van de fabrikant en in overeenstemming met de normen EN 795

geplaatst zijn op de afdekking, volgens het bijgevoegde project opgesteld door:

Architect/Ingenieur/Bouwkundige_____

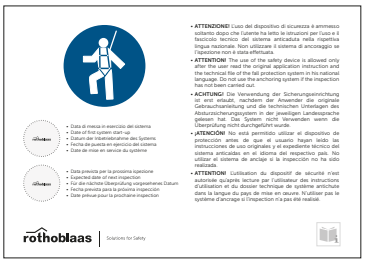
Volgens de aanwijzingen van het bijgevoegde berekeningsverslag, opgesteld door:

Architect/Ingenieur/Bouwkundige_____

De kenmerken van de verankeringsvoorzieningen, de instructies voor hun correcte gebruik, de controleformulieren zijn beschikbaar bij:

☐ De eigenaar van het pand

☐ De beheerder



Het waarschuwingsplaatje voor verankeringsvoorzieningen is aangebracht:

☐ in de nabijheid van elke toegang

☐ _____

Datum ingebruikname van het systeem:_____ **Datum eerste inspectie:**_____

Datum:_____ **De installateur (stempel en handtekening):**_____

De eigenaar van het pand moet de goede staat van de geïnstalleerde uitrusting handhaven om de noodzakelijke kenmerken voor soliditeit en weerstand onveranderd te bewaren. Het onderhoud moet worden toevertrouwd aan gekwalificeerd personeel en moet worden uitgevoerd volgens de methoden en frequenties aangegeven door de fabrikant.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

INSPECTIEVERSLAG

FABRIKANT: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJECT

PRODUCT	SERIENUMMER/BOUWJAAR

AANKOOPDATUM	DATUM EERSTE GEBRUIK

PERIODIEKE INSPECTIE VAN HET SYSTEEM UITGEVOERD OP

TE CONTROLEREN PUNTEN	GEDETECTEERD DEFECT (Beschrijving van het defect/Maatregelen)
DOCUMENTATIE	
☐ INSTRUCTIES VOOR MONTAGE EN GEBRUIK	
☐ VERKLARING VAN CORRECTE INSTALLATIE	
☐ VERSLAG BEVESTIGINGSELEMENTEN	
☐ FOTOGRAFISCHE DOCUMENTATIE	
ZICHTBARE DELEN VAN DE VERANKERINGSVOORZIENING	
☐ GEEN VERVORMING	
☐ GEEN CORROSIE	
☐ KOPPELING MET AANGESCHERPTE SCHROEVEN	
☐ STABILITEIT	
☐ LEESBARE MARKERING	
WATERDICHTHEID AFDEKKING	
☐ GEEN SCHADE	
☐ GEEN CORROSIE	

Resultaat van de inspectie:

Het veiligheidssysteem voldoet aan de instructies voor montage en gebruik van de fabrikant en aan de staat van de techniek. Dientengevolge wordt bevestigd dat het systeem betrouwbaar is voor wat betreft de veiligheid.

Opmerkingen:

Datum volgende inspectie:_____

Deskundige persoon ervaren met het veiligheidssysteem:

Naam:_____ **Handtekening:**_____

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

SIKKERHETSFORSKRIFTER, BRUKSANVISNING OG INSTALLASJON

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Rothoblaas **KITE** er en forankringsinnretning for fallbeskyttelse for hellende, horisontale og vertikale overflater i tre, betong eller stål.
- For en arbeider som har helseprobemer (hjerte- og sirkulasjonsproblemer, inntak av legemidler, alkohol), kan arbeid i høyden ha negative innvirkninger på sikkerheten.
- Rothoblaas **KITE** skal kun monteres av voksne personer som er eksperter på og kjent med fallsikringsutstyrsystemet i henhold til gjeldende teknikk. Systemet kan kun monteres og brukes av personell som er kjent med denne bruksanvisningen og med de lokale sikkerhetsforskrifter, som er fysisk og psykisk forsvarlig og mulig å bruke PVU (personlig verneutstyr) av 3. kategori mot fall fra høyder.
- Det skal utabeides en redningsplan for å håndtere eventuelle nødsituasjoner som kan oppstå under arbeid.
- Før arbeidet påbegynnes, må det tas nødvendige tiltak for å unngå at gjenstander ikke faller ned fra arbeidsområdet. Området under arbeidsområdet må holdes fritt (fortau, etc.).
- Det må ikke foretas endringer på forankringsinnretningen.
- Installatørene må forsikre seg om at fundamentet er egnet til forankring av forankringsinnretningen. I tvilstilfeller eller med andre typer fundamenter som ikke er omtalt i denne håndboken eller i installasjonshåndboken, må det tilkalles en beregningsingeniør.
- Hvis det oppstår uklarheter under montering, er det nødvendig å kontakte produsenten.
- Vanntetting av takbekledningen må utføres helt nøyaktig i samsvar med gjeldende direktiver.
- Rustfritt stål må ikke komme i kontakt med slipestøv eller stålverktøy, da dette kan danne korrosjon.
- Alle skruer i rustfritt stål må smøres før montering med et egnet smøremiddel.
- Riktig installasjon av sikkerhetsinnretningen må dokumenteres ved hjelp av bilder av de aktuelle monteringsforholdene.
- Rothoblaas **KITE** må ikke brukes som forankringsinnretning for en horisontalt sikkerhetsline i henhold til **EN 795 C**.
- Når du bruker taksikkerhetssystemet, må forankringsinnretningens posisjoner dokumenteres ved hjelp av diagrammer (f.eks. skiss av utsynet fra øverst på taket).
- Når sikkerhetssystemet brukes av eksterne entreprenører, skal overholdelse av monterings- og brukerhåndboken være skriftlig bindende.
- Rothoblaas **KITE** er utarbeidet som en forankringsinnretning for personer og skal ikke brukes til annet enn tiltenkt bruk. Aldri hekt uspesifiserte vekter til systemet.
- Forankring til Rothoblaas **KITE**må gjøres i løkken og alltid med bruk av en karabinhake i henhold til **EN 362** og må brukes med personlig verneutstyr i henhold til **EN 361** (Kroppssele) og **EN 363** (Fallsikringssystemer), **EN 355** (Falldempere) og **EN 354** (Forbindelsesliner). Det kan også brukes tilbaketrekkbare fallsikringsutstyrinnretninger i samsvar med **EN 360**.
- Det er mulig at kombinasjon av enkeltstående elementer kan utgjøre en fare, siden funksjonssikkerheten til hvert element kan påvirkes eller interferere negativt med funksjonssikkerheten til et annet element (følg de tilhørende brukerhåndbøkene).
- Før bruk må det foretas en visuell kontroll av hele sikkerhetssystemet for å identifisere eventuelle tydelige feil (f.eks. løse skrueforbindelser, deformasjon, slitasje, korrosjon, vanntetting av defekte tak osv.).
- Det kan kun brukes tilkoblingselementer som er egnet for falldempere mot fall over kan i henhold til **RfU 11.074**. Dette gjelder også tilbaketrekkbare fallsikringsutstyrinnretninger i samsvar med **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** kan deformere seg plastisk dersom den blir utsatt for påkjenninger.
- Dersom det er tvil om sikker bruk eller innretningen ble aktivert for å stanse et fall, må bruken opphøre umiddelbart, og systemet må kontrolleres av en kompetent ekspert (skriftlig dokumentasjon), og innretningen må eventuelt erstattes.
- Det er avgjørende at forankringsinnretningen er utformet, plassert, montert og brukt på en slik måte at både fallpotensialet og den potensielle fallavstanden er minimert eller fraværende og at retningene for eventuell last samsvarer med dem som er angitt i denne håndboken eller i installasjonshåndboken.
- Dersom det brukes en fallsikringsutstyrinnretning er det før hver brukstilfelle viktig å sjekke brukerhåndboken for PVU for ledig plass som kreves under brukeren på arbeidsområdet, slik at det ved et eventuelt fall ikke er noen kollisjon med bakken eller annet hinder i fallbanen.
- Produsentens anbefaling er: å foreta en periodisk inspeksjon av forankringsinnretningen, minst hver 12. måned (**EN 365**) av en ekspert. Denne kontrollen må dokumenteres i kontrollrapporten som følger med.
- Forankringsinnretningen må transporteres og lagres på riktig måte.
- Forankringsinnretningen må bare rengjøres med vann og under ingen omstendigheter med kjemikalier eller syrer.
- Dersom innretningen selges utenfor det opprinnelige mottakerlandet, er det viktig at monterings- og bruksinstruksjonene er tilgjengelige på språket til det aktuelle landet.
- Ekstreme temperaturer, skarpe kanter, kjemiske reaksjoner, elektrisk stress, friksjon, snitt, klimafaktorer, pendelfall og andre ekstreme og uforutsigbare faktorer, samt visse miljøforhold eller hyppig bruk, kan påvirke funksjonaliteten og/eller levetiden til forankringsinnretningen.
- Under normale arbeidsforhold har garantien for produksjonsfeil en varighet på 2 år. Hvis innretningen brukes i spesielt korroderende atmosfæriske forhold, kan garantiperioden bli forkortet. Ved stress (fall, snøbelastning osv. ..) omfatter ikke garantien delene som er utformet for energiabsorpsjon og dermed deformeres de og må erstattes.

BRUK - REGLER - FUNKSJON

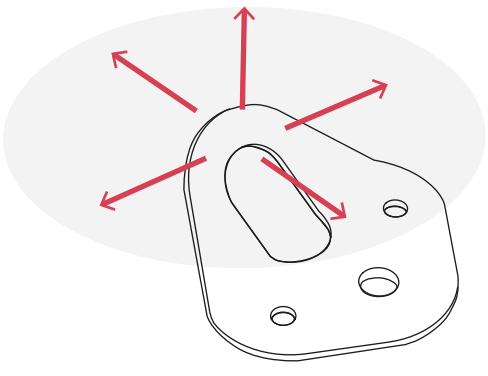
Godkjent som forankingsutstyr i henhold til **EN 795:2012 A** e **UNI 11578:2015 A** for hellende, horisontale og vertikale overflater i tre, betong eller stål for **1 person** utstyrt med PVU i henhold til **EN 361** og følgende fallsikringssystemer i samsvar med **EN 363**:

- Sikringssystemer mot fall og plassering (**EN 358**)
- Fallsikringsutstyrinnretninger ført på glider for fleksibel føring (**EN 353-2**)
- Forbindelsesliner (**EN 354**) med energiabsorpsjon (**EN 355**)
- Tilbaketrekkbare fallsikringsutstyrinnretninger (**EN 360**)

For sikker bruk er det nødvendig å hver gang overholde indikasjonene gitt av produsenten av PVU.
Enheten er testet ved 360 ° og vet uttrekking (som i tegningen under) i henhold til type underlag.

Produsenten erklærer at produktet beskrevet nedenfor **KITE** er i samsvar med standardene **EN 795:2012 type A** og **UNI 11578:2015 type A**. Godkjent kontrollorgan, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** er en forankringsinnretning som festes på et statisk testet fundament (f.eks. bærestrukturene) og brukes som forankringsinnretning for personlig verneutstyr.



MATERIALE

Rothoblaas **KITE** er fremstilt av rustfritt stål 1.4016 - AISI 430.

INSTALLASJON

Det er nødvendig med et stabilt fundament. Ved tvil kontakt en beregningsingeniør.

Følg de originale instruksjonene til produsenten av forankringsinnretningen!

STRUKTUR I TRE bestående av limtrebjelke (min. mål 100 x 100 mm; min. kvalitet GL24H). **Feste** med ant. 1 skrue Rothoblaas **VGS** Ø11 mm x L, sentralt i tverrstangen, og ant. **2 skuer HBS Ø 8** mm x L, som i indikasjonene i den tilhørende installasjonsveiledningen.

STRUKTUR I BETONG Minimum høyde på takdelen 140 mm; minimum kvalitet C20/25. **Forankring** med bruk av mekanisk forankringsinnretning for betong Rothoblaas **AB1** Ø12 som beskrevet i installasjonshåndboken.

STÅLSTRUKTUR Minimumstykkelse stålstruktur 5 mm, minimumsavstand fra kanten 25 mm, minimumskvalitet S235. **Forankring** med bolt **M12** klasse min 8.8 eller A2-A4 i henhold til indikasjonene i den tilhørende installasjonsveiledningen.

Installasjonshåndbok følger med produktet eller kan lastes ned på www.rothoblaas.com

DISTRIBUSJON OG UTVIKLING

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

All informasjon i dette dokumentet og i installasjonshåndboken er å forstå som indikasjoner og henviser til den aktuelle tilstanden. Rothoblaas tar ikke ansvar for trykkfeil, feiloppfattelse, feiltolkning osv. og fraskriver seg ansvar for endringer eller utvikling i forhold til normer, lovgiving osv.

rothoblaas | Solutions for Safety

ERKLÆRING OM RIKTIG INSTALLASJON FALLBESKYTTELSESSYSTEMER

Når det gjelder legging av fallbeskyttelsessystemer som er installert på eiendommen i:

Gateadr.:_____ nr.:_____

Kommune:_____ Postnr.:_____ Prov.:_____

Undertegnede:

Navn:_____ Etternavn:_____

Rettmessig representant for bedriften:_____

med hovedsete in:_____ nr.:_____

Kommune:_____ Postnr.:_____ Prov.:_____

erklærer at

EN 795		MENGDE	MODELL	PRODUSENT	SERIENUMMER/ÅR
TYPE A	☐				
TYPE C	☐				
TYPE D	☐				
TYPE E	☐				

FIKSERINGSELEMENT	DIMENSJONER/KVALITET UNDERLAG	MONTERINGSDYBDE [mm]	Ø HULL [mm]	TILSTRAMMINGSMOMENT [Nm]

er riktig installert i henhold til produsentens instruksjoner og standard EN 795

de er lagt på dekslet i henhold til vedlagte prosjekt utarbeidet av:

Ark/Ing/Landmåler._____

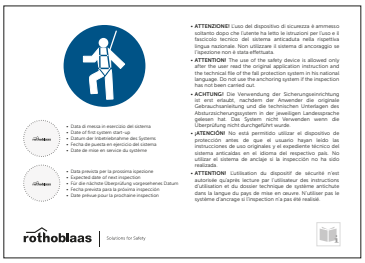
I følge informasjonen i vedlagte beregningsrapport utarbeidet av:

Ark/Ing/Landmåler._____

Karakteristikkene til forankringsinnretningene, instruksjonene om riktig bruk, styrekortene er arkivert på:

☐ Eieren av bygget

☐ Administrator



Advarselsplaten for forankringsinnretninger er plassert:

☐ i nærheten av hvert tilgang

☐ _____

Dato for første driftsdag av systemet:_____ **Dato for første inspeksjon:**_____

Dato:_____ **Installatør (stempel og underskrift):**_____

Det er eierens ansvar å holde det installerte utstyret i god stand for å opprettholde de nødvendige egenskapene for soliditet og motstand over tid. Vedlikehold skal overlates til kvalifisert personell og utføres i henhold til prosedyrene og frekvensen som er angitt av produsenten.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

INSPEKSJONSRAPPORT

PRODUSENT: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROSJEKT

PRODUKT	SERIENUMMER/ÅR

KJØPSDATO	DATO FOR FØRSTE GANGS BRUK

REGELMESSIG INSPEKSJON AV SYSTEMET UTFØRT DEN

DELER SOM SKAL KONTROLLERES	AVDEKKET DEFEKT (Beskrivelsen av defekten/løsninger)
DOKUMENTASJON	
☐ BRUKER- OG MONTERINGSINSTRUKSJONER	
☐ ERKLÆRING OM RIKTIG INSTALLASJON	
☐ RAPPORT OPM FORANKRINGSELEMENTER	
☐ BILDEDOKUMENTASJON	
SYNLIGE DELER AV FORANKRINGSINNRETNINGENE	
☐ INGEN DEFORMERING	
☐ INGEN KORROSJON	
☐ TILKOBLING MED STRAMMEDE SKRUER	
☐ STABILITET	
☐ LESBAR MERKING	
VANNTETTING AV TAKDEKSLET	
☐ INGEN SKADER	
☐ INGEN KORROSJON	

Utfallet av inspeksjonen:

Sikkerhetssystemet tilsvarer monterings- og brukerinstruksjonene fra produsenten og den nyeste teknikken. Systemet bekreftes å være pålitelig og sikkert.
Merknader:

Dato for neste inspeksjon:_____

En ekspert som kjenner til sikkerhetssystemet:

Navn:_____ **Underskrift:**_____

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA, INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA I INSTALACJI

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Rothoblaas **KITE** jest urządzeniem kotwiczącym chroniącym przed upadkiem i ustalającym pozycję, przeznaczonym do powierzchni pochyłych, poziomych i pionowych z drewna betonu lub stali.
- Zły stan zdrowia (problemy serca i układu krążenia, przyjmowanie leków, alkohol) może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo użytkownika pracującego na wysokości.
- Rothoblaas **KITE** może być mocowany wyłącznie przez odpowiednie osoby, które mają doświadczenie z najnowszymi systemami chroniącymi przed upadkiem. System może być mocowany i stosowany wyłącznie przez osoby zaznajomione z treścią niniejszej instrukcji oraz z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w miejscu montażu, a także, będącymi w stanie użytkować ŚOI (środki ochrony indywidualnej) kategorii III chroniącymi przed upadkiem z wysokości.
- Należy dysponować planem ratunkowym, aby być gotowym na ewentualne sytuacje zagrożenia, które mogą wyniknąć podczas pracy.
- Przed rozpoczęciem pracy należy podjąć konieczne środki mające na celu zapobieżenie upadkowi ze stanowiska pracy na podłoże wszelkiego rodzaju przedmiotów. Należy zabezpieczyć obszar znajdujący się poniżej stanowiska pracy (chodnik itp.).
- W żaden sposób nie modyfikować urządzenia kotwiczącego.
- Instalatorzy muszą upewnić się, że konstrukcja nośna nadaje się do zamocowania urządzenia kotwiczącego. W razie wątpliwości lub innego rodzaju konstrukcji nośnej niewymienionej w niniejszej instrukcji lub instrukcji instalacji należy to skonsultować z inżynierem obliczeniowcem.
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek wątpliwości na etapie montażu należy skontaktować się z producentem.
- Uszczelnienie pokrycia dachowego należy wykonać zgodnie z zasadami sztuki oraz stosownymi przepisami.
- Stal nierdzewna nie może kontaktować się z pyłem szlifierskim lub narzędziami stalowymi ze względu na ryzyko korozji.
- Przed montażem wszystkie wkręty ze stali nierdzewnej należy posmarować odpowiednim środkiem smarnym.
- Mocowanie do konstrukcji systemu zabezpieczającego zgodne z zasadami sztuki należy udokumentować za pomocą zdjęć poszczególnych warunków montażu.
- Rothoblaas **KITE** nie można stosować jako urządzenia kotwiczącego linę asekuracji poziomej według normy **EN 795 C**.
- Przy dostępie do systemu asekuracyjnego należy udokumentować pozycje urządzeń kotwiczących za pomocą schematów (np.: szkicu widoku z góry dachu).
- W razie zlecenia realizacji systemu zabezpieczającego wykonawcom zewnętrznym należy zawrzeć pisemne zobowiązanie o przestrzeganiu instrukcji montażu i użytkowania.
- Rothoblaas **KITE** został opracowany jako urządzenie kotwiczące dla osób i nie wolno go wykorzystywać w innych celach niż przewidziane. Nigdy nie zawieszać ładunków niezdefiniowanych dla systemu.
- Mocowanie do systemu Rothoblaas **KITE** należy wykonać za pomocą uchwytu oczkowego, każdorazowo przy użyciu zatrzaśnika zgodnego z normą **EN 362.** Ponadto system wymaga stosowania środków ochrony indywidualnej spełniających normy **EN 361** (Szelki bezpieczeństwa), **EN 363** (Systemy powstrzymywania spadania), **EN 355** (Amortyzatory) i **EN 354** (Linki bezpieczeństwa). Można również stosować urządzenia samohamowne zgodne z normą **EN 360**.
- Zachodzi możliwość, że połączenie poszczególnych elementów powyższych urządzeń będzie przyczyną zagrożeń, gdyż bezpieczne działanie jednego z nich może zakłócać lub negatywnie wpłynąć na pracę innego (postępować zgodnie ze stosownymi instrukcjami obsługi).
- Przed zastosowaniem należy dokonać oględzin całości systemu zabezpieczającego pod względem występowania ewentualnych widocznych usterek (np.: poluzowane połączenia śrubowe, odkształcenia, zużycie, korozja, uszkodzone uszczelnienie pokrycia dachowego itp.).
- Można stosować wyłącznie elementy łączone, zakładając odległości od krawędzi określone w zaleceniu **RfU 11.074**. Dotyczy to również urządzeń samohamownych zgodnych z normą **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** może ulegać odkształceniom plastycznym w razie poddawania go naprężeniom.
- W przypadku wątpliwości dotyczących bezpiecznego użytkowania lub zadziałania urządzenia należy niezwłocznie zaprzestać jego stosowania oraz zlecić kontrolę systemu odpowiednio wykwalifikowanemu ekspertowi (pisemna dokumentacja); w razie konieczności wymienić urządzenie.
- Kluczowe jest, aby urządzenie kotwiczące zostało zaprojektowane, umieszczone, zamocowane i stosowane tak, aby zarówno potencjalny upadek, jak i wysokość z jakiego nastąpił zostały zredukowane do zera lub minimum, a kierunki przenoszenia obciążenia były zgodne ze wskazanymi w niniejszej instrukcji lub instrukcji instalacji.
- W przypadku korzystania z urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem w instrukcji użytkowania ŚOI należy sprawdzić, jaką wolną przestrzeń należy zachować pod użytkownikiem i jego stanowiskiem pracy. Tego rodzaju weryfikację należy przeprowadzać przed każdym użyciem, aby w razie upadku uniknąć kolizji z podłożem lub inną przeszkodą na drodze upadku.
- Zalecenie producenta: zaleca się okresową inspekcję urządzenia kotwiczącego przeprowadzaną przez eksperta z częstotliwością przynajmniej co 12 miesięcy (**EN 365**). Tego rodzaju inspekcję należy udokumentować w protokole kontroli w załączeniu.
- Urządzenie kotwiczące należy przenosić i magazynować w prawidłowy sposób.
- Urządzenie kotwiczące należy myć wyłącznie wodą, a w żadnym wypadku środkami chemicznymi lub kwasami.
- W razie sprzedaży urządzenia poza pierwotny kraj przeznaczenia należy zadbać o dostarczenie instrukcji montażu i użytkowania w języku danego kraju.
- Ekstremalne temperatury, ostre krawędzie, reakcje chemiczne, napięcie elektryczne, tarcie, nacięcia, czynniki klimatyczne, upadek wahadłowy oraz inne ekstremalne i nieprzewidywalne czynniki, jak również określone warunki środowiskowe lub częste stosowanie mogą wpłynąć na działanie i/lub długość życia urządzenia kotwiczącego.
- W normalnych warunkach pracy udziela się 2-letniej gwarancji na wady produkcyjne. Jeśli urządzenie jest stosowane w szczególnie korozyjnych warunkach atmosferycznych, termin gwarancji może ulec skróceniu. W przypadku naprężenia (upadek, obciążenie śniegiem itp.) gwarancja nie obejmuje części amortyzujących, które tym samym ulegają odkształceniu i wymagają wymiany.

UŻYTKOWANIE - NORMY - DZIAŁANIE

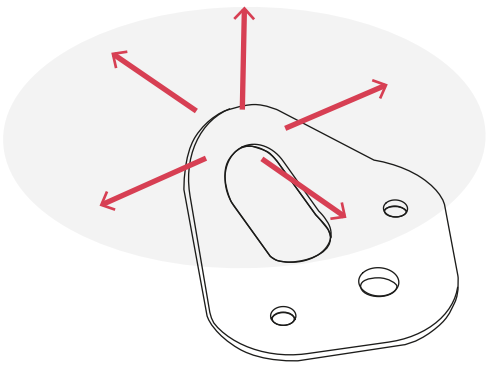
Posiada homologację jako urządzenie kotwiczące zgodne z **EN 795:2012 A** i **UNI 11578:2015 A**, przeznaczone do powierzchni pochyłych, poziomych i pionowych z drewna, betonu lub stali dla **1 osoby** wyposażonej w ŚOI zgodnie z **EN 361** i następujące urządzenia chroniące przed upadkiem z wysokości, zgodnie z **EN 363**:

- Pasy ustalające pozycję podczas pracy i ograniczające przemieszczanie (**EN 358**)
- Urządzenia samozaciskowe z giętką prowadnicą (**EN 353-2**)
- Linki zabezpieczające (**EN 354**) z amortyzatorami (**EN 355**)
- Urządzenia samohamowne (**EN 360**)

W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania należy każdorazowo przestrzegać wskazań producenta SOI.
Urządzenie zostało przetestowane we wszystkich kierunkach i na wyciąganie (jak wskazano na rysunku poniżej) na każdej z odpowiednich konstrukcji nośnych.

Producent oświadcza, że produkt zwany dalej **KITE** jest zgodny z normami **EN 795:2012 type A**, **UNI/TS 11578:2015** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** jest urządzeniem kotwiczącym mocowanym do konstrukcji nośnej poddanej statycznym testom obciążenia (np. konstrukcji nośnej dachu), wykorzystywanym do kotwienia środków ochrony indywidualnej.



MATERIAŁ

Urządzenie Rothoblaas **KITE** zostało wykonane ze stali nierdzewnej klasy 1.4016-AISI 430.

MONTAŻ

Niezbędnym warunkiem wstępnym jest podkonstrukcja stabilna pod względem statycznym. W razie wątpliwości należy to skonsultować z inżynierem obliczeniowcem.

Stosować się do oryginalnych instrukcji producenta mocowania!

KONSTRUKCJA DREWNIANA, składająca się z belki z drewna klejonego (minimalne wymiary 100 x 100 mm; minimalna jakość GL24H). **Mocowanie** za pomocą 1 wkręta Rothoblaas **VGS** Ø11 x L, centralnie do belki i **2 wkrętów HBS Ø 8** mm x L, zgodnie ze wskazaniami w odpowiedniej instrukcji instalacji.

KONSTRUKCJA BETONOWA. Minimalna wysokość przekroju płyty 140 mm; min. jakość C20/25. **Mocowanie** za pomocą kotwy mechanicznej do betonu Rothoblaas **AB1** Ø12 mm zgodnie ze wskazaniami w odpowiedniej instrukcji instalacji.

KONSTRUKCJA STALOWA. Minimalna grubość konstrukcji stalowej 5 mm, minimalna odległość od krawędzi 25 mm; jakość min. S235. **Mocowanie** za pomocą śruby **M12**, klasy min. 8.8 lub A2-A4, zgodnie ze wskazaniami w odpowiedniej instrukcji instalacji.

Instrukcja instalacji dostarczona wraz z produktem lub do pobrania ze strony: www.rothoblaas.pl

DYSTRUBUCJA I ROZWÓJ

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.pl

Wszystkie informacje zawarte w niniejszym dokumencie oraz w instrukcji instalacji mają charakter orientacyjny oraz odnoszą się do stanu aktualnego. Rothoblaas nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie, błędne zrozumienie lub interpretację itp. Nie odpowiada między innymi również za poprawki lub dalsze zmiany norm i przepisów.

rothoblaas | Solutions for Safety

rothoblaas | Solutions for Safety

DEKLARACJA PRAWIDŁOWEJ INSTALACJI URZĄDZEŃ CHRONIĄCYCH PRZED UPADKIEM

Dotyczy prac związanych z montażem urządzeń kotwiczących w sprzęcie chroniącym przed upadkiem zainstalowanych na nieruchomości znajdującej się przy:

ul./pl._____ nr:_____

Miasto:_____ Kod pocztowy:_____ Województwo:_____

Ja niżej podpisany/a:

Imię:_____ Nazwisko:_____

Przedstawiciel prawny Firmy:_____

z siedzibą przy ul./pl._____ nr:_____

Miasto:_____ Kod pocztowy:_____ Województwo:_____

zaświadczam, że urządzenia

EN 795		ILOŚĆ	MODEL	PRODUCENT	NR SERYJNY/ROK
TYP A	☐				
TYP C	☐				
TYP D	☐				
TYP E	☐				

ELEMENT MOCUJĄCY	WYMIARY/JAKOŚĆ PODŁOŻA	GŁĘBOKOŚĆ MONTAŻU [mm]	Ø OTWÓR [mm]	MOMENT DOKRĘCANIA [Nm]

zostały prawidłowo zamontowane zgodnie ze wskazaniami producenta oraz norm EN 795

zostały umieszczone na pokryciu dachowym zgodnie z załączonym projektem sporządzonym przez:

Arch./Inż./Konstr._____

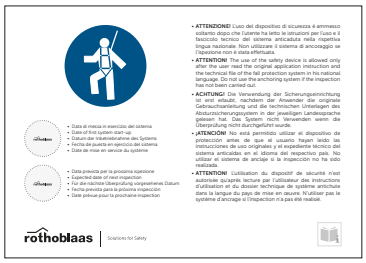
Według wskazań zawartych w załączonym raporcie z obliczeń sporządzonym przez:

Arch./Inż./Konstr._____

Charakterystyka urządzeń kotwiczących, instrukcje ich prawidłowego użytkowania, karty kontroli zostały złożone u:

☐ Właściciela nieruchomości

☐ Administratora



Tabliczka sygnalizacyjna dotycząca urządzeń kotwiczących została zamieszczona:

☐ w pobliżu każdego punktu dostępu

☐ _____

Data uruchomienia systemu:_____ **Pierwsza kontrola:**_____

Data:_____ **Instalator (pieczątka i podpis):**_____

Na właścicielu nieruchomości spoczywa obowiązek utrzymania zainstalowanych urządzeń w dobrym stanie, aby zachowały wymaganą solidność i wytrzymałość na długi czas. Konserwację należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi. Musi ona być przeprowadzana w sposób i w okresach czasu wskazanych przez producenta.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

PROTOKÓŁ KONTROLI

PRODUCENT: Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

PRODUKT	NR SERYJNY/ROK

DATA ZAKUPU	DATA PIERWSZEGO UŻYCIA

KONTROLA OKRESOWA SYSTEMU PRZEPROWADZONA W DNIU

PUNKTY PODLEGAJĄCE KONTROLI	WYKRYTA USTERKA (Opis usterki/Działania)
DOKUMENTACJA	
☐ INSTRUKCJE MONTAŻU I UŻYTKOWANIA	
☐ DEKLARACJA PRAWIDŁOWEJ INSTALACJI	
☐ PROTOKÓŁ DOTYCZĄCY ELEMENTÓW MOCUJĄCYCH	
☐ DOKUMENTACJA FOTOGRAFICZNA	
WIDOCZNE CZĘŚCI URZĄDZENIA KOTWICZĄCEGO	
☐ BRAK ODKSZTAŁCEŃ	
☐ BRAK KOROZJI	
☐ ŚRUBUNEK DOKRĘCONY	
☐ STABILNOŚĆ	
☐ OZNAKOWANIE CZYTELNE	
WODOSZCZELNOŚĆ POKRYCIA DACHOWEGO	
☐ BRAK USZKODZEŃ	
☐ BRAK KOROZJI	

Wynik kontroli:

Montaż i użytkowanie instalacji asekuracyjnej są zgodne z instrukcją producenta oraz odpowiada ona najnowszemu stanowi wiedzy. Poświadcza się niezawodność sprzętu zabezpieczającego.

Uwagi:

Przewidywana data następnej kontroli:

Osoba posiadająca doświadczenie w zakresie systemu zabezpieczającego:

Imię: **Podpis:**

NORME DE SIGURANŢĂ, INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE ŞI INSTALARE

NORME DE SIGURANȚĂ

- Rothoblaas **KITE** este un dispozitiv de ancorare de protecție împotriva căderii, pentru suprafețe înclinate, orizontale și verticale, din lemn, beton și oțel.
- Starea de sănătate șubredă (probleme cardiace și circulatorii, consumul de medicamente, alcool) pot avea repercusiuni negative asupra siguranței utilizatorului care lucrează la înălțime.
- Rothoblaas **KITE** poate fi montat numai de persoane competente și specializate, care dețin experiența necesară în domeniul sistemelor de protecție împotriva căderii, conform nivelului de progres tehnic actual. Sistemul poate fi montat și utilizat numai de personal familiarizat cu aceste instrucțiuni de utilizare și cu normele de siguranță în vigoare la nivel local, care este fizic și psihic sănătos și autorizat pentru utilizarea de EIP (Echipamente Individuale de Protecție) de categoria 3 împotriva căderii de la înălțime.
- Trebuie să se stabilească un plan de salvare pentru gestionarea eventualelor urgențe care pot surveni în timpul lucrărilor.
- Înainte de a începe lucrările, trebuie să se ia măsurile necesare care să asigure că din spațiul de lucru nu pot cădea obiecte de niciun tip. Trebuie să se mențină liberă zona de sub spațiul de lucru (trotuar etc.).
- Nu trebuie să se aducă modificări de niciun fel dispozitivului de ancorare.
- Instalatorii trebuie să se asigure că substratul este potrivit pentru fixarea dispozitivului de ancorare. În caz de îndoieli, sau dacă există alte tipuri de substrat față de cele specificate în acest manual, sau în cel de instalare, trebuie solicitată intervenția unui inginer proiectant.
- Dacă în timpul fazei de montare se întâmpină puncte mai puțin clare, este esențial să vă adresați producătorului.
- Impermeabilizarea învelișului acoperișului trebuie să fie realizată conform standardelor din domeniu, respectând directivele aplicabile.
- Oțelul inoxidabil nu trebuie să intre în contact cu praful provenit de la rectificare sau cu uneltele din oțel, deoarece pot surveni fenomene de coroziune.
- Toate șuruburile din oțel inoxidabil trebuie să fie lubrifiate înainte de montare, cu un lubrifiant adecvat.
- Fixarea pe construcție a sistemului de siguranță conform standardelor din domeniu trebuie să fie documentată prin intermediul fotografiilor cu condițiile de montare respective.
- Rothoblaas **KITE** nu trebuie să fie utilizat ca dispozitiv de ancorare pentru funie de siguranță orizontală conform **EN 795 C**.
- Pentru accesarea sistemului de siguranță pentru acoperiș trebuie să se documenteze pozițiile dispozitivelor de ancorare utilizând scheme (de exemplu, schița vederii de sus a acoperișului).
- Dacă sistemul de siguranță este încredințat contractorilor externi, va trebui să se instituie în scris obligativitatea respectării instrucțiunilor de montare și utilizare.
- Rothoblaas **KITE** este conceput ca un dispozitiv de ancorare pentru persoane și nu trebuie să fie utilizat pentru alte scopuri decât cele prevăzute. Nu atârnați niciodată sarcini nedefinite sistemului.
- Fixarea la Rothoblaas **KITE** trebuie efectuată utilizând ochetul, întotdeauna prin intermediul unei carabine de prindere conforme cu **EN 362** și trebuie să se utilizeze cu echipamente individuale de protecție conforme cu **EN 361** (centuri complexe) și **EN 363** (Sisteme de oprire a căderilor), **EN 355** (Absorbitoare de energie) și **EN 354** (Mijloace de legătură). De asemenea, se pot utiliza și opritoare de cădere retractabile conform **EN 360**.
- Combinarea elementelor individuale ale dispozitivelor specificate mai sus poate genera pericole, deoarece funcționarea sigură a fiecărui dispozitiv poate fi influențată sau poate interfera negativ cu funcționarea sigură a altuia (respectați manualele de utilizare aferente).
- Înainte de utilizare trebuie să se efectueze o inspecție vizuală a întregului sistem de siguranță, pentru a identifica eventualele defecte evidente (cum ar fi conexiuni prin șurub slăbite, deformări, uzură, coroziune, impermeabilizare defectuoasă a acoperișului etc.).
- Se pot utiliza numai elemente de conectare potrivite pentru rezistența la margini conform **RfU 11.074**. Aceasta se aplică și pentru opritoarele de cădere retractabile, conform **EN 360** (**RfU 11.060)**.
- Rothoblaas **KITE** poate suferi deformări plastice, dacă este supus tensiunilor.
- Dacă există îndoieli referitoare la utilizarea sigură sau dacă dispozitivul a intrat în funcțiune pentru a opri o cădere, trebuie să întrerupeți imediat utilizarea și să solicitați verificarea sistemului de către un expert competent (documentație scrisă) și eventual să înlocuiți dispozitivul.
- Este esențial ca dispozitivul de ancorare să fie proiectat, poziționat, montat și utilizat astfel încât, atât potențialul căderii cât și distanța potențială de cădere să fie reduse la minim sau chiar eliminate iar direcțiile eventualelor sarcini să corespundă cu cele de instalare.
- În cazul utilizării unui opritor de cădere este esențial ca înainte de utilizare să verificați în manualul de utilizare a EIP spațiul liber necesar sub utilizator în dreptul spațiului de lucru astfel încât, în caz de cădere, să nu existe coliziuni cu solul sau alt obstacol aflat pe traiectoria căderii.
- Recomandarea producătorului: se recomandă inspecția periodică a dispozitivului de ancorare, care trebuie să fie efectuată de un expert la cel puțin 12 luni (**EN 365**). Acest control trebuie să fie documentat în procesul verbal de inspecție furnizat.
- Dispozitivul de ancorare trebuie să fie transportat și depozitat în mod corect.
- Dispozitivul de ancorare trebuie curățat numai cu apă, în niciun caz cu agenți chimici sau acizi.
- Dacă dispozitivul este vândut în afara Țării de destinație inițiale, este esențial să fie puse la dispoziție instrucțiunile de montare și utilizare în limba țării în cauză.
- Temperaturile extreme, muchiile ascuțite, reacțiile chimice, tensiunea electrică, frecarea, tăieturile, factorii climatici, căderea în pendul și alți factori extremi și imprevizibili, cum ar fi și anumite condiții de mediu sau utilizarea frecventă pot influența funcționalitatea și/sau durata de viață a dispozitivului de ancorare.
- În condiții normale de operare, se acordă o garanție de 2 ani pentru defecte de fabricație. Dacă dispozitivul este utilizat în condiții atmosferice deosebit de corozive, durata garanției poate fi redusă. În caz de solicitări (cădere, încărcare cu zăpadă etc...) garanția nu va include piesele concepute pentru absorbirea energiei și care în consecință se deformează și trebuie înlocuite.

UTILIZARE - NORME - FUNCŢIE

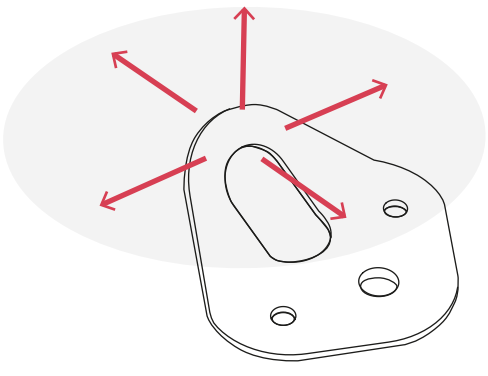
Omologat ca dispozitiv de ancorare în conformitate cu **EN 795:2012 A**, și **UNI 11578:2015 A,** pentru suprafețe înclinate, orizontale și verticale din lemn, beton sau oțel, pentru **1 persoană echipată** cu EIP în conformitate cu **EN 361** și cu următoarele sisteme de protecție împotriva căderii, în conformitate cu **EN 363**:

- Sisteme de reţinere şi poziţionare (**EN 358**)
- Opritoare de cădere cu alunecare pe suport de ancorare flexibil (**EN 353-2**)
- Chingi de ancorare (**EN 354**) cu absorbitor de energie (**EN 355**)
- Dispozitive de protecție împotriva căderii, retractabile (**EN 360**)

Pentru utilizarea în siguranță trebuie să respectați indicațiile oferite în timp de producătorul EIP.
Dispozitivul a fost testat la 360° și la extragere (conform desenului de mai jos) pe fiecare din substraturile respective.

Producătorul declară că produsul descris în continuare **KITE** respectă regulamentele **EN 795:2012 type A**și **UNI 11578:2015 type A**. Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** este un dispozitiv de ancorare care se montează pe un substrat testat din punct de vedere static (de exemplu: structura de rezistență a acoperișului) și se utilizează ca dispozitiv de ancorare pentru echipamentele individuale de protecție.



MATERIAL

Rothoblaas **KITE** fabricat din oţel inoxidabil 1.4016 - AISI 430.

INSTALARE

Existența unei structuri secundare stabile din punct de vedere static constituie o cerință prealabilă esențială. În caz de nelămuriri, trebuie solicitată intervenţia unui inginer de calcul.

Respectaţi instrucţiunile originale ale producătorului sistemului de fixare!

STRUCTURĂ DIN LEMN compusă din grinzi din lemn stratificat (dimensiuni minime 100 x 100 mm; calitate minimă GL24H). **Fixare** cu 1 șurub Rothoblaas **VGS** Ø11 mm x L, în partea centrală a bârnei și cu **2 șuruburi HBS Ø 8** mm x L, conform indicațiilor din respectivul manual de instalare.

STRUCTURĂ DIN BETON Înălțimea minimă a secțiunii 140 mm; calitate minim C20/25. **Fixare** prin intermediul ancorei mecanice pentru beton Rothoblaas **AB1** Ø12 conform indicaţiilor din manualul de instalare aferent.

STRUCTURĂ DIN OȚEL Grosime minimă structură din oțel 5 mm; distanță minimă de la margine 25 mm; calitate min S235. **Fixare** cu bulon **M12** clasă min 8.8 sau A2-A4 conform indicațiilor din respectivul manual de instalare.

Manualul de instalare se livrează împreună cu produsul sau se poate descărca de pe: www.rothoblaas.com

DISTRIBUŢIE ŞI DEZVOLTARE

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Toate informaţiile furnizate în acest document şi în manualul de instalare trebuie considerate indicative şi se referă la starea actuală. Rothoblaas nu îşi va asuma răspunderea pentru erori de imprimare, de înţelegere, de interpretare etc. şi nu se va considera responsabilă pentru modificări sau dezvoltări viitoare, spre exemplu de natură normativă, legislativă etc.

rothoblaas | Solutions for Safety

DECLARAŢIE DE INSTALARE CORECTĂ
OPRITOARE DE CĂDERE

Referitor la lucrările de montare a dispozitivelor de ancorare împotriva căderii instalate pe imobilul situat la adresa:

Strada:_____ nr.:_____

Localitate:_____ C.P.:_____ Jud.:_____

Subsemnatul/subsemnata:

Prenume:_____ Nume:_____

Reprezentant legal al companiei:_____

cu sediul în Strada:_____ nr.:_____

Localitate:_____ C.P.:_____ Jud.:_____

declară că dispozitivele

EN 795		CANTITATE	MODEL	PRODUCĂTOR	NR. DE SERIE/AN
TIP A	☐				
TIP C	☐				
TIP D	☐				
TIP E	☐				

ELEMENT DE FIXARE	DIMENSIUNI/CALITATE SUBSTRAT	ADÂNCIME DE MONTARE [mm]	Ø GAURĂ [mm]	CUPLU DE STRÂNGERE [Nm]

au fost instalate corect, conform indicaţiilor producătorului şi standardelor EN 795

au fost poziţionate pe acoperiş, conform proiectului anexat redactat de:

Arh./Ing./Geom._____

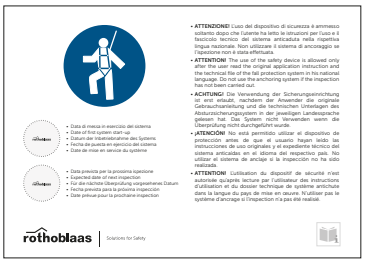
Conform indicaţiilor furnizate în raportul de calcul anexat redactat de:

Arh./Ing./Geom._____

Caracteristicile dispozitivelor de ancorare, instrucţiunile privind utilizarea corectă a acestora, fişele de control sunt în posesia:

☐ Proprietarului imobilului

☐ Administratorului



Plăcuţa indicatoare pentru dispozitivele de ancorare este expusă:

☐ în apropierea fiecărei căi de acces

☐ _____

Data punerii în funcţiune a sistemului:_____ **Data primei inspecţii:**_____

Data:_____ **Instalator (ştampilă şi semnătură):**_____

Va fi responsabilitatea proprietarului imobilului să menţină echipamentele instalate într-o stare bună pentru a asigura menţinerea în timp a caracteristicilor necesare de soliditate şi rezistenţă. Întreţinerea trebuie să fie încredinţată personalului calificat şi efectuată în modurile şi la intervalele indicate de producător.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

PROCES VERBAL DE INSPECŢIE

PRODUCĂTOR: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROIECT

PRODUS	NR. DE SERIE / AN

DATA ACHIZIŢIEI	DATA PRIMEI UTILIZĂRI

INSPECŢIE PERIODICĂ A SISTEMULUI EFECTUATĂ ÎN DATA DE

PUNCTE DE CONTROLAT	DEFECT IDENTIFICAT (Descrierea defectului / Măsuri)
DOCUMENTAŢIE	
☐ INSTRUCŢIUNI DE MONTARE ŞI UTILIZARE	
☐ DECLARAŢIE DE INSTALARE CORECTĂ	
☐ PROCES VERBAL PENTRU ELEMENTE DE FIXARE	
☐ DOCUMENTAŢIE FOTO	
PĂRŢI VIZIBILE ALE DISPOZITIVULUI DE ANCORARE	
☐ FĂRĂ DEFORMĂRI	
☐ FĂRĂ COROZIUNE	
☐ CONEXIUNI PRIN ŞURUBURI STRÂNSE	
☐ STABILITATE	
☐ MARCAJE LIZIBILE	
IMPERMEABILITATEA ACOPERIŞULUI	
☐ FĂRĂ DAUNE	
☐ FĂRĂ COROZIUNE	

Rezultatul inspecţiei:

Instalaţia de siguranţă respectă instrucţiunile de montare şi utilizare ale producătorului şi stadiul actual al tehnologiei. Se confirmă fiabilitatea în termeni de siguranţă.

Note:

Data prevăzută pentru următoarea inspecţie:_____

Persoana expertă familiarizată cu sistemul de siguranţă:

Nume:_____ **Semnătura:**_____

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY, NÁVOD NA POUŽITIE A INŠTALÁCIU

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Rothoblaas **KITE** sú kotviace zariadenia na ochranu proti pádu a na udržanie pre šikmé, vodorovné a zvislé plochy z dreva, betónu a ocele.
- Zdravotné problémy (problémy so srdcom a krvným obehom, užívanie liekov, alkoholu) sa môžu negatívne odraziť na bezpečnosti používateľa, ktorý pracuje vo výške.
- Rothoblaas **KITE** môžu namontovať iba skúsené osoby, ktoré poznajú systém na ochranu proti pádu podľa aktuálneho technického stavu. Systém môže namontovať a používať iba personál, ktorý dôverne pozná tento návod na použitie, platné miestne bezpečnostné predpisy a ktorý má fyzickú aj psychickú spôsobilosť na používanie OOP (osobných ochranných prostriedkov) 3. kategórie na ochranu proti pádu z výšky.
- Je potrebné pripraviť záchranný plán pre prípadné núdzové stavy, ktoré by sa mohli počas práce vyskytnúť.
- Pred začatím prác je potrebné zabezpečiť, aby z pracoviska nemohli spadnúť žiadne predmety. Priestor pod pracoviskom je potrebné udržiavať voľný (chodník, atď.).
- Na kotviacom zariadení sa nesmú vykonávať žiadne zmeny.
- Inštalatéri sa musia ubezpečiť, či je podklad vhodný na upevnenie kotviaceho zariadenia. V prípade pochybností alebo iných druhov pokladu neuvedených v tejto príručke alebo v návode na inštaláciu je nutné obrátiť sa na inžiniera zodpovedného za výpočty.
- Ak sa pri montáži stretnete s nejasnými bodmi, je nevyhnutné skontaktovať sa s výrobcom.
- Nepremokavosť strešnej krytiny je nutné vyhotoviť odborne v súlade s aktuálne platnými požiadavkami a nariadeniami.
- Nehrdzavejúca oceľ sa nesmie dostať do kontaktu s prachom z brúsenia ani s náradím z ocele, pretože môže vzniknúť korózia.
- Všetky skrutky z nehrdzavejúcej ocele musia byť pred montážou namazané vhodným mazivom.
- Odborné upevnenie bezpečnostného systému na konštrukciu musí byť zdokumentované fotografiami príslušného stavu montáže.
- Rothoblaas **KITE** sa nesmie používať ako kotviace zariadenie pre horizontálne bezpečnostné lano podľa normy **EN 795 C**.
- Na prístup k bezpečnostnému systému cez strechu je potrebné zdokumentovať polohy kotviacich prvkov prostredníctvom schém (napr. skica strechy – pohľad zhora).
- Ak sa bezpečnostný systém prenechá externým dodávateľom, musia sa písomne zaviazať k dodržiavaniu návodu na montáž a použitie.
- Rothoblaas **KITE** je navrhnutý ako kotviace zariadenie pre osoby a nesmie sa používať na iné účely, než na ktoré bolo určené. K systému nikdy nepripájajte bremená, ktorých hmotnosť nie je zrejmá.
- Rothoblaas **KITE** sa musí pripevniť k oku karabínkou vyhovujúcej norme **EN 362** a musí sa používať s osobnými ochrannými prostriedkami v súlade s **EN 361** (Nosné popruhy) a **EN 363** (Záchytné systémy proti pádu), **EN 355** (Tlmiče pádu) a **EN 354** (Záchytné laná). Tiež je možné používať samonavijacie záchytné zariadenia podľa **EN 360**.
- Je možné, že kombinácia jednotlivých prvkov vyššie uvedených zariadení by mohla spôsobiť určité nebezpečenstvo, pretože bezpečná prevádzka každého zariadenia môže byť ovplyvnená alebo môže negatívne ovplyvňovať bezpečnú prevádzku iného zariadenia (dodržiavajte príslušné návody na použitie).
- Pred použitím je nutné vykonať vizuálnu kontrolu celého bezpečnostného systému, aby sa zistili prípadné zrejmé závady (napr.: uvoľnené skrutkové spoje, deformácie, opotrebenie, korózia, poškodená nepremokavosť strechy, atď.).
- Používať sa môžu jedine vhodné spojovacie prvky s odolnosťou na okrajoch podľa **RfU 11.074**. Toto platí aj pre samonavijacie záchytné zariadenia podľa **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** sa môže plasticky deformovať, ak je vystavené namáhaniu.
- Ak existujú pochybnosti o bezpečnom používaní, alebo ak sa zariadenie použilo na zabránenie nejakému pádu, je nutné okamžite ho prestať používať a nechať systém skontrolovať skúsenému odborníkovi (písomná dokumentácia) a prípadne zariadenie vymeniť.
- Je podstatné, aby kotviace zariadenie bolo navrhnuté, umiestnené, namontované a používané tak, aby bola pri potenciálnom páde dĺžka potenciálneho pádu znížená na minimum alebo úplne nulová a aby smery prípadného bremena zodpovedali hodnotám uvedeným v tomto návode alebo v návode na inštaláciu.
- V prípade používania zariadenia na ochranu proti pádu je podstatné pred každým použitím v návode na použitie OOP overiť požadovaný voľný priestor pod používateľom v závislosti od pracoviska, aby v prípade pádu nedošlo ku kolízii so zemou alebo inou prekážkou v dráhe pádu.
- Odporúčanie výrobcu: odporúča sa pravidelná kontrola kotviaceho zariadenia odborníkom, ktorá sa musí vykonať minimálne každých 12 mesiacov (**EN 365**). Takáto kontrola sa musí zdokumentovať v priloženom zázname o kontrole.
- Kotviace zariadenie sa musí prepravovať a skladovať správnym spôsobom.
- Kotviace zariadenie možno čistiť len vodou. V žiadnom prípade sa nesmú používať chemické prostriedky ani kyseliny.
- Ak sa zariadenie predáva do inej krajiny ako je krajina pôvodu je nevyhnutné, aby bol k dispozícii návod na montáž a použitie v jazyku danej krajiny.
- Extrémne teploty, ostré hrany, chemické reakcie, elektrické napätie, trenie, zárezy, klimatické faktory, kyvadlový pád a iné extrémne a nepredvídateľné faktory, ako aj určité podmienky prostredia alebo časté používanie môžu ovplyvniť funkčnosť a/alebo životnosť kotviaceho zariadenia.
- Za bežných pracovných podmienok sa poskytuje 2-ročná záruka na výrobné chyby. Ak sa zariadenie používa pri podmienkach spôsobujúcich nadmerné hrdzavenie, záruka sa môže skrátiť. V prípade namáhania (pád, zaťaženie snehom, atď.) záruka nezahŕňa diely, ktoré boli navrhnuté ako tlmiče pádu a následne dochádza k ich deformácii a musia byť vymenené.

POUŽITIE – PREDPISY – FUNKCIA

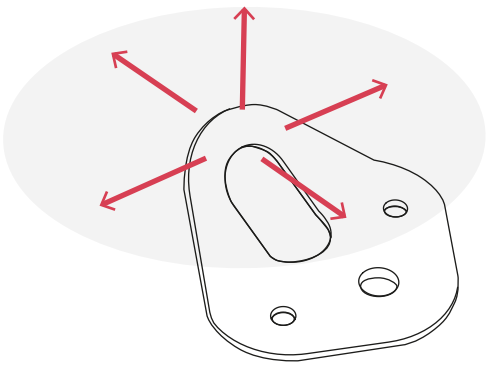
Certifikované ako kotviace zariadenie v súlade s **EN 795:2012 A**, a **UNI 11578:2015 A** pre šikmé, vodorovné a zvislé plochy z dreva, betónu a ocele pre **1 osoby** s OOP podľa **EN 361** a ako ochranné systémy proti pádu z výšky podľa **EN 363**:

- Systémy zachytávajúce pád z výšky a zabezpečujúce pracovnú polohu (**EN 358)**
- Záchytné zariadenia vedeného typu na pružnom kotviacom vedení (**EN 353-2**)
- Záchytné laná (**EN 354**) s tlmičom pádu (**EN 355**)
- Samonavíjacie záchytné zariadenia (**EN 360**)

Pre bezpečné použitie platí povinnosť dodržiavať pokyny poskytnuté výrobcom pre jednotlivé OOP.
Zariadenie bolo testované pri 360° a vo vyťažení (ako je to znázornené na nižšie uvedenom obrázku) na každom príslušnom podklade.

Výrobca vyhlasuje, že nižšie opísaný výrobok **KITE** spĺňa normy **EN 795:2012 type A** a **UNI 11578:2015 type A.** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** je kotviace zariadenie, ktoré sa montuje na staticky testovaný podklad (napr. nosnú konštrukciu strechy) a používa sa ako kotviace zariadenie pre osobné ochranné pracovné prostriedky.



MATERIÁL

Rothoblaas **KITE** je zhotovené z nehrdzavejúcej ocele 1.4016 - AISI 430.

MONTÁŽ

Nevyhnutným predpokladom je staticky stabilná konštrukcia. V prípade pochybností je nutné obrátiť sa na inžiniera zodpovedného za výpočty.

Dodržiavajte originálny návod od výrobcu upevnenia!

DREVENÁ KONŠTRUKCIA pozostávajúca z nosníka z lepeného dreva (minimálne rozmery 100 x 100 mm, minimálna kvalita GL24H). **Upevnenie** pomocou 1 skrutky Rothoblaas **VGS** Ø11 mm x L v strede nosníka a **2 skrutiek HBS Ø 8** mm x L podľa pokynov uvedených v príslušnom návode na inštaláciu.

BETÓNOVÁ KONŠTRUKCIA Minimálna výška prierezu betónovej platne 140 mm, minimálna kvalita C20/25. **Upevnenie** pomocou mechanického kotvenia pre betón Rothoblaas **AB1** Ø12 mm podľa pokynov uvedených v príslušnom návode na inštaláciu.

OCEĽOVÁ KONŠTRUKCIA Minimálna hrúbka oceľovej konštrukcie je 5 mm; minimálna vzdialenosť od okraja 25 mm; minimálna kvalita S235. **Upevnenie** pomocou skrutky **M12** minimálne triedy 8.8 alebo A2-A4 podľa pokynov uvedených v príslušnom návode na inštaláciu.

Návod na inštaláciu sa dodáva spolu s výrobkom alebo sa dá stiahnuť na stránke: www.rothoblaas.com

DISTRIBÚCIA A VÝVOJ

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Všetky informácie uvedené v tomto dokumente a v návode na inštaláciu sa považujú za orientačné a vzťahujú sa na aktuálny stav. Rothoblaas nenesie zodpovednosť za chyby v tlači, porozumení, interpretácii atď. a nezodpovedá za budúce zmeny alebo vývoj udalostí normatívnej, legislatívnej alebo inej povahy.

rothoblaas | Solutions for Safety

PREHLÁSENIE O SPRÁVNEJ INŠTALÁCII ZARIADENIA NA OCHRANU PROTI PÁDU

Týkajúce sa umiestnenia kotviacich zariadení na ochranu proti pádu nainštalovaných na nehnuteľnosti nachádzajúcej sa na:

Ulica/námestie:_____ č.:_____

Obec:_____ PSČ:_____ Kraj:_____

Podpísaný/á:

Meno:_____ Priezvisko:_____

Právny zástupca spoločnosti:_____

so sídlom na Ulici/Námestie:_____ č.:_____

Obec:_____ PSČ:_____ Kraj:_____

prehlasuje, že zariadenia

EN 795		MNOŽSTVO	MODEL	VÝROBCA	SÉRIOVÉ Č./ROK
TYP A	☐				
TYP C	☐				
TYP D	☐				
TYP E	☐				

FIXAČNÝ PRVOK	ROZMERY / KVALITA PODKLADU	HĹBKA MONTÁŽE [mm]	Ø OTVORU [mm]	UŤAHOVACÍ MOMENT [Nm]

boli správne uvedené do prevádzky podľa pokynov výrobcu a podľa normy EN 795

boli umiestnené na krytine podľa priloženého projektu, ktorý vyhotovil:

Arch./Ing./Geom._____

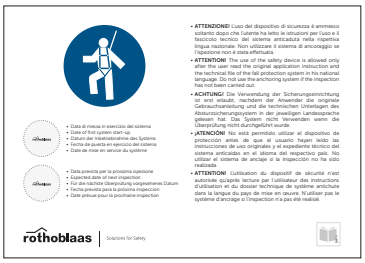
Podľa pokynov uvedených v priloženej výpočtovej správe, ktorú vyhotovil:

Arch./Ing./Geom._____

Vlastnosti kotviacich zariadení, pokyny na ich správne použitie, kontrolné karty sú uložené:

☐ Majiteľ nehnuteľnosti

☐ Konateľ



Výstražný štítok pre kotviace zariadenia je umiestnený:

☐ pri každom vstupe

☐ _____

Dátum uvedenia systému do prevádzky:_____ **Dátum prvej kontroly:**_____

Dátum:_____ **Nainštaloval (podpis a pečiatka):**_____

Udržiavať nainštalované zariadenia v dobrom stave, aby boli v priebehu času zachované potrebné parametre pevnosti a odolnosti je povinnosťou vlastníka nehnuteľnosti. Údržbu musí vykonávať kvalifikovaná osoba, pravidelne podľa pokynov a v intervaloch stanovených výrobcom.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

ZÁZNAM O KONTROLE

VÝROBCA: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

VÝROBOK	SÉRIOVÉ Č. / ROK

DÁTUM ZAKÚPENIA	DÁTUM PRVÉHO POUŽITIA

PRAVIDELNÁ KONTROLA SYSTÉMU VYKONANÁ DŇA

MIESTA KONTROLY	ZISTENÁ CHYBA (Popis chyby/Opatrenia)
DOKUMENTÁCIA	
☐ NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITIE	
☐ PREHLÁSENIE O SPRÁVNEJ INŠTALÁCII	
☐ ZÁZNAM O FIXAČNÝCH PRVKOCH	
☐ FOTODOKUMENTÁCIA	
VIDITEĽNÉ ČASTI KOTVIACEHO ZARIADENIA	
☐ BEZ DEFORMÁCIE	
☐ BEZ KORÓZIE	
☐ UTIAHNUTÉ SKRUTKOVÉ SPOJE	
☐ STABILITA	
☐ ČITATEĽNÁ ZNAČKA	
NEPREMOKAVOSŤ KRYTINY	
☐ BEZ ŠKÔD	
☐ BEZ KORÓZIE	

Výsledok kontroly:

Bezpečnostné zariadenie zodpovedá pokynom na montáž a používanie výrobcu a odbornému vyhotoveniu. Potvrdzuje sa bezpečnostná spoľahlivosť.
Poznámky:

Dátum nasledujúcej kontroly: _____

Odborná osoba, ktorá má skúsenosti s bezpečnostným systémom:

Meno: _____ **Podpis:** _____

VARNOSTNI PREDPISI, NAVODILA ZA UPORABO IN VGRADNJO

VARNOSTNI PREDPISI

- Rothoblaas **KITE** je sidrni sistem za zaščito in zaustavljanje padcev za uporabo na vodoravnih in navpičnih površinah ter površinah pod naklonom iz lesa, betona ali jekla.
- Zdravstvene težave (npr. težave s srcem ali ožiljem, jemanje zdravil, alkohol) lahko negativno vplivajo na varnost uporabnika, ki dela na višini.
- Sistem Rothoblaas **KITE** lahko namestijo samo osebe z ustreznim znanjem in izkušnjami, ki so seznanjene s sistemi za zaščito pred padci glede na trenutno stanje tehnike. Sistem lahko namesti in uporablja samo osebje, ki je seznanjeno s temi navodili za uporabo in z lokalnimi varnostnimi predpisi, v dobri telesni in psihični formi in usposobljeno za uporabo osebne varovalne opreme (OVO) 3. kategorije za zaščito pred padci z višine.
- Zagotoviti je treba načrt za reševanje morebitnih izrednih razmer, do katerih lahko pride med delom.
- Pred začetkom dela je treba sprejeti potrebne ukrepe, da ne bi prišlo do padca kakršnikoli predmetov z delovnega položaja v globino. Potrebno je omejiti dostop do območja, ki se nahaja pod delovnim položajem (pločnik in podobno).
- Sidrnega sistema ne poskušajte na noben način spreminjati.
- Inštalaterji morajo preveriti, da je podlaga primerna za pritrditev sidrnega sistema. V primeru dvoma, v primeru drugačne podlage, ki ni navedena v teh navodilih ali v navodilih za vgradnjo, se obrnite na inženirja - statika.
- Če pride med vgradnjo do kakršnihkoli nejasnosti, se obvezno obrnite na proizvajalca.
- Hidroizolacija strešne kritine mora biti izvedena strokovno, v skladu z veljavnimi direktivami.
- Nerjavno jeklo ne sme priti v stik s prahom, nastalim med brušenjem, ali z jeklenim orodjem, saj lahko sicer pride do pojava korozije.
- Vse vijake iz nerjavnega jekla je treba pred vgradnjo namazati z ustreznim mazivom.
- Strokovno izvedeno pritrditev varnostnega sistema na strešno konstrukcijo morate dokumentirati s fotografijo pogojev na mestu vgradnje in same vgradnje sistema.
- Sistema Rothoblaas **KITE** ne uporabljajte kot sidrne naprave za vodoravno varovalno vrv v skladu s standardom **EN 795 C**.
- Ob dostopu do varnostnega sistema na strehi dokumentirajte položaje sidrnih elementov tako, da jih vrišete v sheme (npr. skica pogleda na streho od zgoraj).
- Če boste prepustili izvedbo varnostnega sistema zunanjim izvajalcem, se morajo slednji s pisno izjavo zavezati, da bodo upoštevali navodila za vgradnjo in uporabo.
- Rothoblaas **KITE** je zasnovan kot sidrna naprava za varovanje oseb in se ne sme uporabljati v namene, ki se razlikujejo od predvidenih. Nikoli ne obešajte nedefiniranih tovorov na sistem.
- Sidranje na sistem Rothoblaas **KITE** izvedite na kabel, vedno z uporabo karabina v skladu s standardom **EN 362**; uporabljajte ga skupaj z osebno zaščitno opremo v skladu s standardi **EN 361** (varovalni pasovi) in **EN 363** (sistemi za osebno zaščito pred padci z višine), **EN 355** (blažilniki energije) in **EN 354** (vrvi). Poleg tega lahko uporabljate tudi samonavijalne zaustavitvene naprave v skladu s standardom **EN 360**.
- Lahko se zgodi, da bo kombinacija posameznih elementov zgoraj omenjenih naprav privedla do nevarnosti, saj lahko varno delovanje določene naprave negativno vpliva ali moti varno delovanje druge naprave (upoštevajte pripadajoča navodila za uporabo vsake naprave).
- Pred uporabo pazljivo preglejte celoten varnostni sistem in preverite, da na njem ni vidnih pomanjkljivosti (npr. zrahljani vijačni spoji, deformacije, obraba, korozija, poškodovana hidroizolacija strehe itd.).
- Uporabite lahko samo povezovalne elemente, ustrezno odporne po robovih v skladu s predpisom **RfU 11.074**. Enako velja tudi za samonavijalne zaustavitvene naprave v skladu s standardom **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Izpostavljenost obremenitvam lahko povzroči plastične deformacije sistema Rothoblaas **KITE**.
- V primeru nejasnosti glede varne uporabe ali če se je naprava sprožila, da prepreči padec, sistem takoj prenehajte uporabljati; čim prej ga naj preveri ustrezno usposobljen strokovnjak (z dokumentirano kvalifikacijo), ki ga bo po potrebi zamenjal.
- Ključnega pomena je, da je sidrna naprava zasnovana, nameščena, vgrajena in uporabljena tako, da kar najbolj učinkovito prepreči ali v celoti odpravi možnost padca, da v primeru padca čim bolj omeji njegovo višino in da smeri morebitne obremenitve ustrezajo obremenitvam, navedenim v teh navodilih ali v navodilih za vgradnjo.
- V primeru uporabe naprave za zaščito pred padci je pomembno, da pred začetkom uporabe v navodilih za uporabo osebne zaščitne opreme preverite, koliko prostora je potrebnega pod delovnim položajem uporabnika, tako da v primeru padca ne pride do udarca ob tla ali drugo oviro, ki bi se lahko znašla na poteku padca.
- Priporočilo proizvajalca: priporoča se redni pregled sidrne naprave, ki ga naj kvalificiran strokovnjak opravi vsaj enkrat letno (**EN 365**). To preverjanje mora biti zabeleženo v priloženem poročilu o pregledu.
- Prevoz in skladiščenje sidrne naprave se morata pravilno opraviti.
- Sidrno napravo čistite samo z vodo, v nobenem primeru ne uporabljajte kemičnih sredstev ali kislin.
- Če se bo naprava prodala izven meja izvorne namembne države, je nujno, da jo opremite z navodili za vgradnjo in uporabo v jeziku te države.
- Ekstremne temperature, ostri robovi, kemične reakcije, električna napetosti, trenje, zareze, podnebni dejavniki, padec z nihanjem in drugi izjemni in nepredvidljivi dejavniki ter nekateri okoljski pogoji ali pogosta uporaba lahko vplivajo na učinkovitost in/ali življenjsko dobo sidrne naprave.
- V normalnih delovnih pogojih je zagotovljena garancija za napak v izdelavi za obdobje 2 let. Če se naprava uporablja v posebej jedkih okoljskih pogojih, se lahko čas trajanja garancije skrajša. V primeru obremenitev (padci, teža snega itd.) garancija ne zajema sestavnih delov, ki so zasnovani kot blažilniki energije in se lahko zaradi takšnih obremenitev deformirajo, zaradi česar jih je potrebno zamenjati.

UPORABA – PREDPISI – FUNKCIJA

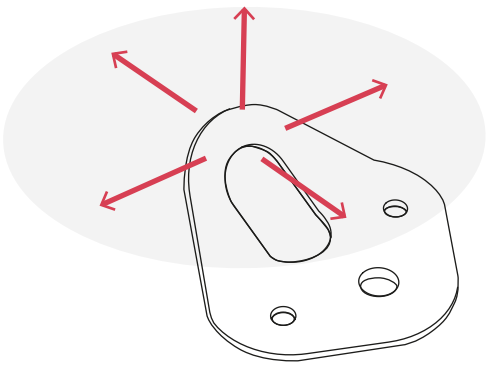
Odobreno kot sidrna naprava v skladu s standardi **EN 795:2012 A** in **UNI 11578:2015 A** za vodoravne in navpične površine ter površine pod naklonom iz lesa, betona ali jekla **za 1 osebo**, opremljeno z osebno zaščitno opremo v skladu s standardom **EN 361** in naslednjimi sistemi za zaščito pred padci v skladu z **EN 363**:

- Osebna varovalna oprema za namestitev pri delu in zaščito pred padci z višine (**EN 358**)
- Drseče naprave za zaustavljanje na gibljivem vodilu (**EN 353-2)**
- Vrvi z zaključno zanko (**EN 354**) z blažilnikom padca (**EN 355**)
- Samonavijalne zaustavitvene naprave (**EN 360**)

Za varno uporabo upoštevajte navodila proizvajalca posamezne osebne zaščitne opreme.
Naprava je bila preizkušena pri 360° in z ekstrakcijo (kot je prikazano na spodnji risbi) na vseh možnih vrstah podlage.

Proizvajalec izjavlja, da je izdelek, opisan v nadaljevanju, s trgovskim imenom **KITE** skladen s standardi **EN 795:2012 type A** in **UNI 11578:2015 type A** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** je sidrna naprava, ki se vgradi na statično preizkušeno podlago (npr.: nosilna strešna konstrukcija) in se uporablja kot sistem za sidranje osebne zaščitne opreme.



MATERIAL

Naprava Rothoblaas **KITE** je izdelana iz nerjavnega - inox jekla 1.4016-AISI 430.

VGRADNJA

Obvezen predpogoj je statično stabilna podlaga. V primeru dvoma naj si konstrukcijo ogleda inženir statik.

Upoštevajte izvirna navodila proizvajalca sidranja!

LESENA STRUKTURA sestavljena iz nosilca iz lepljenega lesa (najmanjše mere 100 x 100 mm; kakovost najmanj GL24H). **Pritrditev** z vijakom št. 1 Rothoblaas **VGS** Ø11 mm x L centralno na gredico in **2 vijakom HBS Ø 8** mm x L v skladu z navodili v ustreznem priročniku za vgradnjo.

BETONSKA STRUKTURA Višina najmanjšega preseka plošče 140 mm; kakovost najmanj C20/25. **Pritrditev** z uporabo mehanskega sidra za beton Rothoblaas **AB1** Ø12 mm, po navodilih v ustreznem priročniku za vgradnjo.

JEKLENA STRUKTURA Najmanjša debelina jeklene konstrukcije 5 mm; minimalna razdalja od roba 25 mm; kakovost najmanj S235. **Pritrditev** z vijaki **M12**, razred najmanj 8.8 ali A2-A4, v skladu z navodili v ustreznem priročniku za vgradnjo.

Navodila za vgradnjo so na voljo v kompletu z izdelkom
ali na spletni strani: www.rothoblaas.com

DISTRIBUCIJA IN RAZVOJ

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Vse informacije v tem dokumentu in v priročniku za vgradnjo so okvirne narave in se nanašajo na trenutno stanje. Rothoblaas ne odgovarja za napake pri tiskanju, razumevanju, tolmačenju itd. in ne prevzema odgovornosti za morebitne prihodnje spremembe ali napredek, na primer na področju predpisov, zakonodaje ipd.

rothoblaas | Solutions for Safety

IZJAVA O PRAVILNI NAMESTITVI OPREME ZA ZAŠČITO PRED PADCI

V zvezi z namestitvijo sidrnih sistemov, nameščenih na nepremičnini na naslovu:

Ulica/Trg:_____ št.:_____

Občina:_____ p. št.:_____ Pokrajina:_____

Podpisani/a:

Ime:_____ Priimek:_____

Zakoniti zastopnik podjetja:_____

s sedežem na naslovu:_____ št.:_____

Občina:_____ p. št.:_____ Pokrajina:_____

izjavljam, da so sistemi

EN 795		KOLIČINA	MODEL	PROIZVAJALEC	ŠT. SERIJE/LETO PROIZVODNJE
TIP A	☐				
TIP C	☐				
TIP D	☐				
TIP E	☐				

SIDRNI ELEMENT	MERE / KAKOVOST PODLAGE	GLOBINA VGRADNJE [mm]	Ø IZVRTINE [mm]	ZATEZNI MOMENT [Nm]

vgrajeni pravilno in v skladu z navodili proizvajalca, s standardom EN 795

nameščeni na strešno kritino v skladu s priloženim načrtom, ki ga je pripravil/a:

Arh./Ing./Geom._____

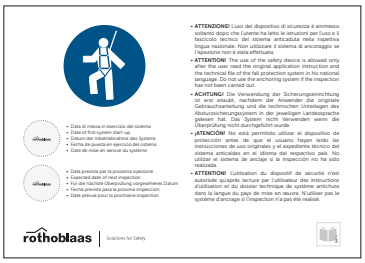
V skladu z navodili v priloženem poročilu s statičnim izračunom, ki ga je pripravil/a:

Arh./Ing./Geom._____

Značilnosti sidrne opreme, navodila za njeno pravilno uporabo in kontrolni listi so shranjeni pri:

☐ Lastniku stavbe

☐ Upravniku



Označevalna tablica je nameščena:

☐ v bližini vsakega dostopa

☐ _____

Datum dajanja sistema v uporabo:_____ **Datum prvega pregleda:**_____

Datum:_____ **Inštalater (žig in podpis):**_____

Lastnik nepremičnine je dolžan vzdrževati vgrajeno opremo v dobrem stanju, da se dolgotrajno zagotovijo zahtevane značilnosti njene trdnosti in odpornosti. Vzdrževalna dela mora izvajati strokovno usposobljeno osebje na načine in v časovnih presledkih, ki jih predpiše proizvajalec.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

ZAPISNIK PREGLEDA

PROIZVAJALEC: Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

IZDELEK	ŠT. SERIJE/LETO PROIZVODNJE

DATUM NAKUPA	DATUM PRVE UPORABE

REDNO PREVERJANJE SISTEMA OPRAVLJENO DNE

TOČKE PREVERJANJA	UGOTOVLJENA POMANJKLJIVOST (Opis pomanjkljivosti/Ukrepi)
DOKUMENTI	
☐ NAVODILA ZA MONTAŽO IN UPORABO	
☐ IZJAVA O PRAVILNI NAMESTITVI	
☐ ZAPISNIK ZA SIDRNE ELEMENTE	
☐ FOTOGRAFSKI DOKAZI	
VIDNI DELI SIDRNEGA ELEMENTA	
☐ BREZ DEFORMACIJ	
☐ BREZ KOROZIJE	
☐ VIJAČNE ZVEZE SO PRITEGNJENE	
☐ STABILNOST	
☐ ČITLJIVE OZNAKE	
VODONEPREPUSTNOST KRITINE	
☐ BREZ POŠKODB	
☐ BREZ KOROZIJE	

Rezultat pregleda:

Varnostni sistem je skladen z navodili za montažo in uporabo proizvajalca in stanju tehnike. Potrjujem zanesljivost z vidika varnosti.
Opombe:

Predviden datum naslednjega pregleda:_____

Usposobljena oseba, ki je seznanjena z varnostnim sistemom:

Ime:_____ **Podpis:**_____

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER, INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING OCH MONTERING

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Rothoblaas **KITE** är en fallhindrande förankringspunkt för lutande, horisontella och vertikala ytor i trä, betong eller stål.
- Nedsatt hälsa, såsom hjärt- och kärlsjukdomar, läkemedelsintag och alkoholintag, kan ha en negativ inverkan på säkerheten för den användare som arbetar på hög höjd.
- Rothoblaas **KITE** får endast monteras av fackmän med kompetens av fallskyddssystem enligt aktuell teknik. Systemet får endast monteras och användas av personal som är välbekant med denna bruksanvisning och rådande säkerhetsföreskrifter. Personal måste vara vid god fysisk och psykisk hälsa och ha behörighet att använda personlig skyddsutrustning i kategori lll mot fall från höga höjder.
- Det måste finnas en utarbetad räddningsplan för eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet.
- Innan arbetet inleds ska nödvändiga åtgärder vidtas för att inga som helst föremål ska kunna trilla ner från arbetsplatsen. Området under arbetsplatsen, trottoarer osv., måste hållas fri.
- Förankringspunktenngen får inte på något som helst vis modifieras.
- Installatörerna ska försäkra sig om att underlaget lämpar sig för infästning av förankringspunkten. Vid tvekan eller vid typer av underlag som inte står omnämnda i denna manual eller i installationsmanualen ska en beräkningsingenjör tillkallas.
- Om något är oklart under monteringsfasen ska tillverkaren kontaktas.
- Taktäckningen ska vattentätas i enlighet med tillämpliga regler och direktiv.
- Det rostfria stålet får ej komma i kontakt med slipdamm eller stålverktyg eftersom detta kan leda till korrosion.
- Alla skruvar av rostfritt stål ska smörjas in med ett lämpligt smörjmedel före monteringen.
- Fallskyddssystemets infästning vid konstruktionen ska noggrant dokumenteras med fotografier av aktuella monteringsförhållanden.
- Rothoblaas **KITE** får, enligt **EN 795 C**, ej användas som förankringspunkt till horisontella säkerhetsvajer.
- Vid tillträdet till taksäkerhetssystemet ska det finnas scheman över förankringspunkternas läge (t.ex.: en översiktsplan av taket. sett från ovan).
- Ifall installationen överlämnas till externa entreprenörer ska en skriftlig överenskommelse ingås om att monterings- och bruksanvisningarna ska följas.
- Rothoblaas **KITE** är en förankringspunkt som är tillverkad för att användas som personlig fallskyddsutrustning och får endast användas för avsett ändamål. Ospecificerad last får ej upphängas i systemet.
- Rothoblaas **KITE** ska sättas fast till öglan alltid med hjälp av en karbinhake som uppfyller kraven i **SS-EN 362**. Rothoblaas LOOP - LOOPXL ska användas ihop med personlig skyddsutrustning som uppfyller kraven i **SS-EN 361** (Helselar), **SS-EN 363** (Fallskyddssystem), **SS-EN 355** (Falldämpare) och **SS-EN 354** (Kopplingslinor). Säkerhetsblock enligt **EN 360** kan också användas.
- Kombinationen av ovan nämnda, separata utrustningsdelar kan eventuellt medföra fara eftersom säkerhetsfunktionen i en utrustningskomponent kan påverkas negativt av säkerhetsfunktionen i en annan komponent, se respektive bruksanvisning.
- Innan förankringspunkten används måste hela säkerhetssystemet kontrolleras med avseende på eventuella defekter, t.ex. skruvar som lossnat, deformering, slitage, korrosion, bristande takvattentätning, osv.
- I enlighet med användningsrekommendationerna **RfU 11.074**, får endast kopplingsdelar som är lämpade för kantmotståndet användas. Detta gäller även säkerhetsblock enligt **EN 360** (**RfU 11.060**).
- Rothoblaas **KITE** kan genomgå plastisk deformation om den utsätts för för hög belastning.
- Vid tveksamhet angående säker användning eller om den fallskyddande funktionen har utlösts, ska användandet genast avbrytas och systemet kontrolleras av en fackman som har dokumenterad kompetens. Vid behov ska anordningen bytas ut.
- Det är av yttersta vikt att förankringspunkten, placeras, monteras och används på ett sådant sätt att såväl fallrisken som det poteniella fallhöjdsavståndet reduceras helt eller till ett minimum samt att riktningarna på den eventuella belastningen motsvarar de som anges i denna manual eller i installationsmanualen.
- För att förhindra kollision mot marken eller andra hinder under ett eventuellt fall. ska bruksanvisningen till den personliga fallskyddsutrustningen konsulteras avseende hur mycket fritt utrymme som krävs under användaren i förhållande till arbetsplatsen, innan varje tillfälle då fallskyddsutrustningen ska användas.
- Rekommendationer från tillverkaren: att förankringspunkten regelbundet kontrolleras av en fackman, minst en gång om året (**EN 365**). Dessa kontroller ska dokumenteras tillsammans med befintlig protokoll från översynen av stället.
- Förankringspunkterna måste transporteras och förvaras på rätt sätt.
- Förankringspunkterna får endast rengöras med vatten och under inga omständigheter med kemiska eller sura rengöringsmedel.
- Om anordningen säljs utanför det land för vilket det ursprungligen var avsett, måste en monterings- och bruksanvisning på språket i aktuellt land tillhandahållas.
- Förankringspunktens funktion och/eller livstid kan påverkas av extrema temperaturer, utskjutande kanter, kemiska reaktioner, elektrisk spänning, friktion, skåror, klimatfaktorer, pendelfall och andra extrema och oförutsägbara faktorer, liksom av vissa miljöförhållanden eller frekvent användning.
- Under normala arbetsförhållanden lämnas en garanti för tillverkningsfel på två år. Om anordningen används i särskilt korrosiv miljö kan garantin kortas ner. Garantin gäller inte sådana delar som behöver bytas ut till följd av belastning, såsom av fall, tyngande snö, osv., med påföljande deformering.

ANVÄNDNING - FÖRESKRIFTER - FUNKTION

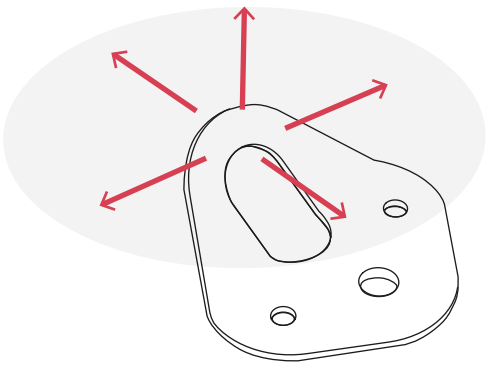
Godkänd som förankringsanordning enligt **SS-EN 795:2012 A** och **UNI 11578:2015 A** för lutande, horisontella och vertikala trä-, betong- eller stålytor för **en person** med personlig skyddsutrustning **SS-EN 361** och följande fallskyddssystem enligt **SS-EN 363**:

- Personlig skyddsutrustning med stödjande och fallhindrande funktion (**EN 358)**
- Personlig fallskyddsutrustning – Styrt glidlås på flexibel förankringsvajer (**EN 353-2**)
- Kopplingslinor (**EN 354**) med falldämpare (**EN 355**)
- Personlig fallskyddsutrustning - Säkerhetsblock (**EN 360**)

För att användningen ska vara säker måste tillverkarens anvisningar för den personliga skyddsutrustningen följas varje gång utrustningen ska användas.
Anordningen har testats vid 360° och i extraktion (enligt ritningen nedan) på varje respektive underlag.

Tillverkaren försäkrar att produkten som beskrivs nedan **KITE** uppfyller kraven i standarderna **SS-EN 795:2012 type A** och **UNI 11578:2015 type A** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** är en förankringspunkt för montering på ett statiskt testat underlag, t.ex. takets bärande konstruktion, och är till för att användas som förankringspunkt för personlig skyddsutrustning.



MATERIAL

Rothoblaas **KITE** är tillverkad i rostfritt stål 1.4016 - AISI 430.

MONTERING

En avgörande förutsättning är en understruktur som är statiskt stabil. Vid tvekan ska en beräkningsingenjör tillkallas.

Följ de ursprungliga instruktionerna från förankringspunktens tillverkare!

TRÄKONSTRUKTION som består av limträ (minsta mått 100 x 100 mm; lägsta kvalitet GL24H). **Infästning** med 1 skruv Rothoblaas **VGS** Ø11 mm x L, centrerad på bjälken och **2 skruvar HBS Ø 8** mm x L, enligt anvisningarna i den relevanta monteringsmanual.

BETONGKONSTRUKTION Golvbeläggning, lägsta höjd 140 mm; lägsta kvalitet C20/25. **Infästning** med hjälp av mekanisk förankring för betong Rothoblaas **AB1** Ø12 mm, enligt anvisningarna i respektive monteringsmanual.

STÅLSTRUKTUR Stålkonstruktionens minsta tjocklek 5 mm; minimiavstånd från kanten 25 mm; min. kvalitet S235. **Infästning** med hjälp av bult **M12** min. klass 8.8 eller A2-A4 enligt anvisningarna i respektive monteringsmanual.

Monteringsmanualen medföljer produkten
eller kan laddas ned på: www.rothoblaas.com

DISTRIBUTION OCH UTVECKLING

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

All information i detta dokument och monteringsmanualen är vägledande och gäller för nuvarande skick. Rothoblaas ansvarar inte för tryck-, förståelse- eller tolkningsfel osv. och anser sig inte vara ansvariga för framtida ändringar eller utvecklingar, till exempel av normativ, lagstiftande karaktär osv.

rothoblaas | Solutions for Safety

INTYG AV KORREKT INSTALLATION AV FALLSKYDDSANORDNINGAR

Beträffande installation av fallskyddsanordningar på fastigheten:

Gata/torg:_____ nr:_____

Postort:_____ Postnummer:_____ Län.:_____

Undertecknad:

Förnamn:_____ Efternamn:_____

_____ Firmatecknare för företaget:_____

Företagsadress:_____ nr:_____

Postort:_____ Postnummer:_____ Län.:_____

försäkrar att anordningarna

EN 795		ANTAL	MODELL	TILLVERKARE	SERIENUMMER / ÅR
TYP A	☐				
TYP C	☐				
TYP D	☐				
TYP E	☐				

FÄSTELEMENT	UNDERLAGETS MÅTT / KVALITET	MONTERINGSDJUP [mm]	Ø HÅL [mm]	ÅTDRAGNINGSMOMENT [Nm]

har monterats korrekt enligt tillverkarens anvisningar samt standard EN 795

har placerats på taktäckningen enligt bifogat projekt sammanställt av:

Ark./Ing./Lantm._____

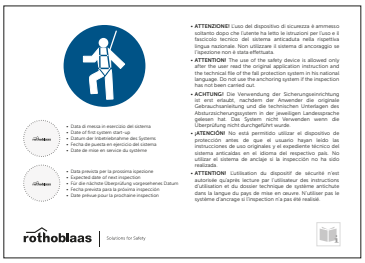
Enligt anvisningarna i bifogad rapport sammanställd av:

Ark./Ing./Lantm._____

Fallskyddsanordningarnas egenskaper, instruktionerna om deras korrekta användning och kontrollbladen har lämnats till:

☐ Fastighetsägare

☐ Fastighetsförvaltare



Skylten över fallskyddsanordningarna är placerad:

☐ i närheten av varje ingång

☐ _____

Datum för ibruktagande av systemet:_____ **Datum för första besiktning:**_____

Datum:_____ **Installatör (stämpel och underskrift):**_____

Det åligger fastighetsägaren att upprätthålla den installerade utrustningen i gott skick så att nödvändiga stabilitets- och hållfasthetsegenskaper upprätthålls över tid. Underhållet ska utföras av kvalificerad personal och på de sätt och med de tidsintervall som anges av tillverkaren.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

BESIKTNINGSPROTOKOLL

TILLVERKARE: Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJEKT

PRODUKT	SERIENUMMER / ÅR

INKÖPSDATUM	DATUM FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING

REGELBUNDEN BESIKTNING AV SYSTEMET HAR UTFÖRTS DEN

BESIKTNINGSPUNKTER	KONSTATERADE FEL (felbeskrivning / åtgärder)
DOKUMENTATION	
☐ MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING	
☐ INTYG OM KORREKT INSTALLATION	
☐ PROTOKOLL ÖVER FÄSTELEMENT	
☐ FOTODOKUMENTATION	
SYNLIGA DELAR AV FALLSKYDDSANORDNINGEN	
☐ INGEN DEFORMATION	
☐ INGEN KORROSION	
☐ ÅTDRAGNA SKRUVFÖRBAND	
☐ STABILITET	
☐ LÄSLIG MÄRKNING	
TAKTÄCKNINGENS TÄTSKIKT	
☐ INGEN SKADA	
☐ INGEN KORROSION	

Resultat av besiktning:

Säkerhetssystemet motsvarar tillverkarens monterings- och bruksanvisning och aktuell teknisk standard. Tillförlitligheten och säkerheten intygas.
Anmärkningar:

Planerat datum för nästa besiktning: _____

Sakkunnig person som är förtrogen med säkerhetssystemet:

Namn: _____ **Underskrift:** _____

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

GÜVENLİK YÖNETMELİKLERİ, KULLANIM TALİMATLARI VE KURULUM

GÜVENLİK YÖNETMELİKLERİ

- Rothoblaas **KITE** eğimli, yatay ve dikey ahşap, beton veya çelik yüzeyler için düşme önleyici ve tutucu ankraj donanımıdır.
- Sağlıksız durumda olmanın (kalp ve kan dolaşımı sorunları, ilaç ve alkol alınması) yüksekte çalışan kişinin güvenliği üzerinde olumsuz bir etkisi vardır.
- Rothoblaas **KITE** yalnızca düşme önleyici sistem üzerinde üst düzey bilgi sahibi olan becerikli ve uzman işçiler tarafından kurulmalıdır. Bu sistem, yalnızca kullanım talimatlarını ve yürürlükteki yerel güvenlik yönetmeliklerini bilen, fiziksel ve zihinsel olarak sağlıklı ve yüksekten düşmeye karşı 3. kategori Kişisel Koruyucu Ekipman kullanımı konusunda eğitim almış personel tarafından kurulup kullanılmalıdır.
- Kurtarma planları, çalışma sırasında ortaya çıkabilecek acil durumları çözmek için uygulanmalıdır.
- Çalışmaya başlamadan önce, her türlü nesnenin düşmesini önleyecek önlemler alınmalıdır. Çalışma yerinin hemen altındaki alan (örn. kaldırım) temiz tutulmalıdır.
- Ankraj cihazları üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamalıdır.
- Montajcılar, alt tabanın ankraj cihazı sabitlemek için uygun olduğundan emin olmalıdır. Herhangi bir şüphe halinde ya da bu kılavuzda veya kurulum kılavuzunda yer almayan alt taban türlerinin var olması durumunda, bir hesaplama uzmanının çağrılması gerekir.
- Kurulum aşaması sırasında herhangi bir adımın belirsiz olması halinde, üretici ile iletişime geçin.
- Çatı kaplamasındaki su sızdırmazlık iyi uygulanmalı ve yürürlükteki yasalarla uyumlu olmalıdır.
- Korozyonu önlemek için paslanmaz çelik kesinlikle çelik öğütme tozu veya çelik aletleri ile temas etmemelidir.
- Tüm paslanmaz çelik vidalar, monte edilmeden önce uygun bir gresle yağlanmalıdır.
- Bina yapısında güvenlik sisteminin işçilik düzeyindeki tespit işlemi, kurulum koşullarında çekilmiş fotoğraflar ile belgelenmelidir.
- Rothoblaas **KITE**, **EN 795 C**'ye göre yatay cankurtaran halatı için ankraj cihazı olarak kullanılmamalıdır.
- Düşme koruma güvenlik sistemine erişim noktasında, ankraj cihazlarının konumları çizimlerle gösterilmelidir (örn. çatıdan havadan görünüm).
- Çatı güvenlik sistemi kurulumunun dışarıdan inşaatçılara kalması halinde, kurulum ve kullanım talimatlarına yazılı olarak uyulması gerekir.
- Rothoblaas **KITE** kişiler için ankraj tertibatı olarak tasarlanmış olup, belirtilen amaçlar dışında kullanılmamalıdır. Asla sisteme belirsiz ağırlıklar asmayınız.
- Rothoblaas **KITE** 'a sabitleme işlemi her zaman **EN 362** standardına uygun bir yaylı kanca kullanılarak delik halkasından yapılmalıdır ve **EN 361** standardına (Vücut emniyet kemeri), **EN 363** standardına (Düşme koruyucu sistem), **EN 355** standardına (Enerji sönümleyiciler) ve **EN 354** standardına (Halat) uygun kişisel koruyucu ekipmanlar ile birlikte kullanılmalıdır. **EN 360**'a uygun olarak geri çekilebilir tipte düşme önleyici cihaz da kullanılabilir.
- Her cihazın güvenli çalışmasının diğer cihazdan etkilenebileceği ve diğer cihazın güvenli çalışmasını olumsuz etkileyebileceği dikkate alınarak, yukarıda bahsi geçen cihazların parça kombinasyonu tehlike oluşturabilir (ilgili kullanım kılavuzlarına uyun).
- Kullanım öncesinde, görünür kusurların (örn.: gevşek vida, aşınma, korozyon, çatı sızdırmazlığında kusurlar, vb.) tespit edilebilmesi için tüm güvenlik sisteminde görsel bir muayene gerçekleştirin.
- Yalnızca **RfU 11.074**'e göre kenar direnci için uygun bağlantı elemanları kullanılabilir. Buna **EN 360** (**RfU 11.060**) ile uyumlu geri çekilebilir tipte düşme önleyici tertibatlar dâhildir.
- Rothoblaas **KITE**, gerilime tabi olduğunda plastik deformasyona maruz kalabilir.
- Güvenli kullanımla ilgili şüphe varsa veya cihaz düşen bir şeyi yakalamak üzere başlatıldığında, ekipmanı derhal durdurun ve sistemi bir uzmana kontrol ettirin (yazılı rapor) ve gerekirse cihazı değiştirin.
- Ankraj cihazının, hem düşme potansiyeli ve potansiyel düşme mesafesinin minimum veya sıfır düzeyine düşürülecek ve yük yönünü bu kullanım kılavuzunda ya da kurulum kılavuzunda belirtilen değerler ile eşdeğer olacak şekilde tasarlanması, konumlandırılması ve kullanılması önemlidir.
- Düşme önleyici cihaz kullanıldığında, herhangi bir kullanım öncesinde kişisel koruyucu ekipman kullanım kılavuzunda, çalışma seviyesinde kullanıcı altındaki dikey açıklığı kontrol etmek önemlidir; böylece, düşme halinde düşme uzunluğu boyunca düşen operatör zemine veya diğer başka bir engele çarpmayacaktır.
- Üreticinin önerisi: Ankraj cihazı, bir uzman tarafından en azından 12 ayda bir (**EN 365**) incelenmelidir. İnceleme işlemi verilen inceleme kaydına yazılmalıdır.
- Ankraj cihazı taşınmalı ve doğru bir şekilde saklanmalıdır.
- Ankraj cihazı yalnızca suyla temizlenmeli ve kesinlikle kimyasal madde veya asitle temizlenmemelidir.
- Cihazın yurt dışındaki operatörlere satılması halinde, alıcının kendi dilinde kurulum ve kullanım kılavuzuna sahip olması önemlidir.
- Aşırı sıcaklıklar, keskin kenarlar, kimyasal reaksiyonlar, elektrik gerilimi, sürtünme, kesik, hava koşulları, sarkaç düşüşü ve diğer aşırı ve önlenemeyen faktörler, bunun yanında belli çevresel koşullar veya sık kullanım ankraj cihazının doğru çalışmasını ve/veya kullanım ömrünü etkileyebilir.
- Normal çalışma koşullarında, üretim kusurları için 2 yıllık garanti verilmektedir. Cihazın özellikle aşındırıcı atmosfer koşullarında kullanılması halinde, garanti süresi daha kısa olabilir. Gerilim (düşme, kar yükü, vb.) olması halinde, garanti enerjiyi emmek üzere tasarlanmış ve dolayısıyla deforme olan parçaları kapsamaz. Bu parçaların değiştirilmesi gerekir.

KULLANIM - YÖNETMELİKLER - ÇALIŞTIRMA

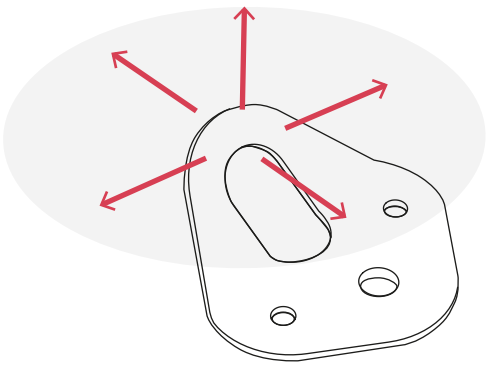
EN 795:2012 A ve UNI 11578:2015 A standartlarına göre, eğimli, yatay ve dikey ahşap, beton veya çelik yüzeyler üzerinde **EN 361** standardına uygun olarak KKE giyen ve **EN 363** standardına göre aşağıda belirtilen düşme önleyici sistemlere sahip olan **1 kişi** için onaylanmış ankraj donanımı:

- Konumlandırıcı ve kısıtlayıcı sistemler (**EN 358**)
- Esnek ankraj hattını içeren kılavuzlu tipte düşme önleyiciler (**EN 353-2**)
- Enerji emici (**EN 355**) halatlar (**EN 354**)
- Geri çekilebilir tipte düşme önleyici (**EN 360**)

Güvenli kullanım için, farklı kişisel koruyucu ekipman üreticileri tarafından sağlanan göstergelere uyulması gerekir.
Bu cihaz, tüm ilgili alt tabanlar üzerinde 360° ve çıkartılarak test edilmiştir (aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi).

Üretici, aşağıda açıklanan ürün **KITE** 'ın **EN 795:2012 type A**ve **UNI 11578:2015 type A** ile uyumlu olduğunu beyan eder. Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

Rothoblaas **KITE** statik olarak test edilmiş bir alt tabana (ör. çatıyı taşıyan yapıya) monte edilen bir ankraj tertibatıdır ve kişisel koruyucu ekipmanlar için ankraj tertibatı olarak kullanılır.



MALZEME

Rothoblaas **KITE** ürünü 1.4016 - AISI 430 paslanmaz çelikten yapılmıştır.

KURULUM

Cihazı kullanmak için statik olarak sabit bir altyapı esastır. Herhangi bir şüphe halinde, bir hesaplama uzmanının çağrılması gerekir.

Sabitleyici cihaz üreticinin orijinal talimatlarına uyunuz!

AHŞAP YAPI kontrplak kirişten oluşan (minimum boyut 100 x 100 mm; minimum kalite GL24H). İlgili montaj kılavuzunda belirtildiği gibi, kirişin ortasına takılmış 1 adet Rothoblaas **VGS** Ø11 mm x L vida ve **2 adet HBS Ø 8** mm x L vida ile **sabitleme**.

BETON YAPI Beton levha kesitinin minimum yüksekliği 140 mm; minimum kalitesi C20/25. **İlgili** Kurulum kılavuzundaki talimatlara uygun olarak, beton için Rothoblaas **AB1** Ø12 mm'lik mekanik ankraj vasıtasıyla sabitleme.

ÇELİK YAPI Çelik yapının minimum kalınlığı 5 mm; kenardan minimum mesafe 25 mm; minimum kalitesi S235. İlgili Kurulum kılavuzundaki talimatlara uygun olarak, min. 8.8 veya A2-A4 sınıfı **M12** cıvata ile **sabitleme**.

Kurulum kılavuzu ürünle birlikte verilmiştir
veya www.rothoblaas.com adresinden indirilebilir

DAĞITIM VE GELİŞTİRME

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

Bu belgede ve kurulum kılavuzunda yer alan tüm bilgiler gösterge niteliğinde kabul edilir ve mevcut durumu belirtir. Rothoblaas, baskı, anlama, yorumlama vb. hatalardan sorumlu değildir ve ileride meydana gelebilecek mevzuat, hukuki ve benzeri değişiklik veya gelişmelerden sorumlu tutulamaz.

rothoblaas | Solutions for Safety

DÜŞME KORUYUCU CİHAZLARIN DOĞRU KURULUMU İLE İLGİLİ BİLDİRİM

Aşağıdaki adreste bulunan bina üzerinde kurulu sistemlerde düşmelere karşı koruma için ankraj cihazlarının kurulumu ile ilgili olarak:

Adres:_____ No.:_____

İlçe:_____ Posta Kodu:_____ İl:_____

Aşağıdaki imza sahibi:

Adı:_____ Soyadı:_____

Şirketin yasal temsilcisi:_____

genel merkez adresi:_____ No.:_____

İlçe:_____ Posta Kodu:_____ İl:_____

aşağıdaki cihazın

EN 795		ADET	MODEL	ÜRETİCİ	SERİ NO./YIL
TİP A	☐				
TİP C	☐				
TİP D	☐				
TİP E	☐				

TESPİT ELEMANI	ALT TABAN BOYUTU/ KALİTESİ	KURULUM DERİNLİĞİ [mm]	Ø DELİK [mm]	SIKMA TORKU [Nm]

üreticinin talimatlarına ve EN 795 standardı hükümlerine göre doğru bir şekilde kurulduğunu teyit etmektedir

ankraj cihazları aşağıdaki kişi tarafından hazırlanan ekli plana göre taşıya kurulmuştur:

Mimar/Mühendis/Uzman_____

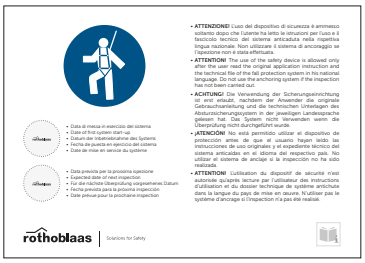
bu işlem aşağıdaki kişi tarafından hazırlanan hesaplama raporunda belirtilen talimatlara göre yapılmıştır:

Mimar/Mühendis/Uzman_____

Ankraj cihaz(lar)ının özellikleri, doğru kullanımla ilgili talimatlar, inceleme sayfaları aşağıdaki kişiyle doldurulmuştur:

☐ bina sahibi

☐ bina yöneticisi



Düşme koruma sistemleri için bildirim plakası aşağıdaki yerlere asılmıştır:

☐ Her çatı erişim noktası yakınlarına

☐ _____

İlk sistem çalıştırma tarihi:_____ **İlk sistem çalıştırma tarihi:**_____

Tarih:_____ **Montajcı (imza ve mühür):**_____

Gerekli sağlamlığı ve direnci zamanla korumak için mal sahibinin kurulu ekipmanı çalışır durumda tutması gerekir. Bakım işlemi kalifiye personel tarafından gerçekleştirilmeli ve üretici tarafından belirtilen prosedürlere ve zaman programlarına göre gerçekleştirilmelidir.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

İNCELEME RAPORU

ÜRETİCİ: Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471 81 84 00 - Fax: +39 0471 81 84 84 - e-mail: info@rothoblaas.com

PROJE

ÜRÜN	SERİ No./YIL

SATIN ALMA TARİHİ	İLK KULLANIM TARİHİ

PERİYODİK SİSTEM İNCELEME GERÇEKLEŞTİRME TARİHİ

KONTROL EDİLECEK NOKTALAR	BULUNAN KUSURLAR (Kusur açıklaması/ Alınan önlemler)
DOKÜMANTASYON	
☐ MONTAJ VE KULLANIM TALİMATLARI	
☐ DOĞRU KURULUM BİLDİRİMİ	
☐ TESPİT ELEMANLARI İLE İLGİLİ RAPORLAR	
☐ FOTOĞRAF GALERİSİ	
ANKRAJ CİHAZININ GÖRÜNÜR PARÇALARI	
☐ EĞİLME YOK	
☐ KOROZYON YOK	
☐ VİDA BAĞLANTILARI SIKI	
☐ STABİLİTE	
☐ İŞARETLER OKUNAKLI	
TAVAN SU SIZDIRMAZ	
☐ HASAR YOK	
☐ KOROZYON YOK	

İnceleme sonucu:

Güvenlik kurulumu, üreticinin montaj ve kullanım talimatlarına ve en yeni teknoloji ile uyumludur. Kurulumun güvenlik açısından güvenilir olduğu teyit edilmektedir.

Açıklamalar:

Sonraki inceleme için tahmini tarih:_____

Güvenlik sistemini bilen uzmanın adı ve imzası:

Ad-Soyad:_____ **İmza:**_____

安全規則、
使用および
据え付け方法

安全規則

- Rothoblaas KITEは、木製、コンクリートまたはスチール製の傾斜および垂直のダブルシーム屋根面に対する落下防止および拘束アンカー装置です。
- 健康に支障がある場合（心臓および循環器の疾患、投薬およびアルコール摂取）は、高所作業者の安全に悪影響を及ぼすことがあります。
- Rothoblaas KITE の施工は、施工時点の技術水準に基づいた墜落防止システムに精通した適任者もしくは専門家のみに許可されています。装置の施工及び使用は、操作説明書をよく読み、現地の安全規則に精通し、身体および精神的に健全かつ高所からの墜落に対するカテゴリ3のPPE（個人保護用具）の使用資格者に限られます。
- 作業中に発生する可能性がある緊急事態に対する救助計画が検討されていることが求められます。
- 作業を始める前に、あらゆる種類の物が作業する場から落ちないよう必要な措置をとる必要があります。作業する場の下（歩道など）の空間はクリアに確保してください。
- アンカー装置に何らかの変更を加えてはいけません。
- 施工者は、アンカー装置を固定する基材が適しているかを確認する必要があります。疑問や当マニュアルまたはインストールマニュアルに記載されていないその他の基材の場合は、構造計算を実施するエンジニアが介入する必要があります。
- 組立て中に不明瞭な点があった場合は、必ず製造元に連絡してください。
- 屋根面の防水は、適用される指示に準拠し適切な方法で行わなければなりません。
- 腐食の可能性があるため、ステンレス鋼は研削ダストやスチール工具に接触しないようにしてください。
- ステンレス鋼製のすべてのねじには、取り付け前に必ず適切な潤滑剤を塗布してください。
- 建物に安全装置を適切に設置するため、一連の組立て時の写真を記録する必要があります。
- Rothoblaas KITEは、EN 795 Cに準拠した水平安全ロープのアンカー装置として使用してはいけません。
- 屋根の安全装置にアクセスする際は、屋根伏せ図など図面等で固定具の位置を記録する必要があります。
- 安全装置は外部請負業者に委ねられるため、文書によって組立および使用説明書の遵守を拘束する必要があります。
- Rothoblaas KITE は、人間が使用するアンカー装置として設計されており、意図した目的以外で使用してはいけません。.システムに未定義の負荷をかけないでください。
- Rothoblaas KITEへの取り付けは、常に に従ってカラビナを使用してループEN 362 に準拠したキャラビナを使って実行されなければなりません。に行われなければならず、EN 361（ボディーハーネス）、およびEN 363（落下防止システム）、EN 355（エネルギー吸収装置）、そしてEN 354（ロープ）個人用防護具を使用しなければなりません。EN 360に準拠した巻取り式落下防止装置を使用することもできます。
- 前述した個々のデバイス要素の組み合わせによっては、各デバイスの安全な動作に影響があるか、もしくは別のデバイスの安全な動作に悪影響を与え、危険を生み出す可能性があります。関連するユーザマニュアルに従ってください。
- 使用前には、明らかな欠陥（ネジの緩み、変形、磨耗、腐食、屋根面の防水の欠陥など）を特定するために、安全システム全体の目視検査を実施する必要があります。
- 側面の強度はRfU 11.074に適した接続要素のみ使用できます。これは、EN 360（RfU 11.060）に準拠した巻取り式の墜落防止装置にも適用されます。
- Rothoblaas KITEは、ストレスを受けると塑性変形することがあります。
- 安全使用に疑問が生じた場合、もしくは本装置が落下を防止した場合はすぐに使用を中止し、適切な専門家がシステムをチェックし（文書化）、必要に応じて装置を交換してください。
- アンカー装置の設計、配置、設置および使用は、考え得る落下とその距離が最小限もしくはなくなるように、かつ想定される負荷の方向が表示したもの以下になることかつ起こり得る負荷の方向が当マニュアルまたはインストールマニュアルで指示した方向に対応していることが重要です。
- 墜落防止装置を使用する場合は、使用前にPPEの使用説明書にあるワークポジションにあるユーザーの直下に必要なクリア空間を確認する必要があります。万が一の落下の際、落下経路に他の障害物と衝突することを回避できます。
- 製造者の推奨事項：アンカー装置の定期点検を推奨します。専門家によって少なくとも12ヶ月に1回行います（EN 365）。定期点検で提供された検査報告書は文書化する必要があります。
- アンカー装置は、適切に輸送し保管しなければなりません。
- アンカー装置は水のみで洗浄し、化学薬品や酸は使用しないでください。
- 装置が生産国以外で販売された場合は、その国の言語で設置および使用説明書を入手する必要があります。
- 極端な温度、鋭い端部、化学反応、電気反応、摩擦、切開、気候的要因、振り子状態の落下など極端かつ予想外の他の要因、特定の環境条件や頻繁な使用は、 アンカー装置の機能に影響する可能性があります。
- 通常の労働条件では、製造欠陥について2年保証があります。特に腐食性の環境で装置が使用される場合は、保証期間が短縮されることがあります。落下や積雪などのストレスを受けた場合、エネルギー吸収用に設計された部品は保証には含まれておりませんが、変形した場合は交換する必要があります。

使用 - 規則 - 機能

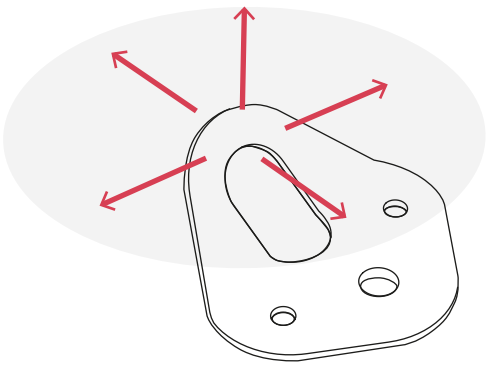
EN 795:2012 A および UNI 11578:2015 A に従って、木製、コンクリートまたはスチール製の　傾斜および垂直面用のアンカー装置として、EN 361 に従ったPPE、およびEN 363 に従った以下の落下保護システムを装備した 3人用に承認：

- 保持および取付位置を決定する仕組み（EN 358）
- フレキシブルアンカーライン（EN 353-2）上のガイド付き墜落防止装置
- ランヤード（EN 354）とショックアブソーバー（EN 355）
- 巻取り式墜落防止装置（EN 360）

安全な使用のためには、PPEの製造元からの指摘事項を随時遵守してください。
この装置は様々な基材で360°テストされ、抽出されています（下図参照）。

製造者は、次の製品KITEがEN 795:2012 type A およびUNI 11578:2015 type Aの規格に準拠していることを明言します。審査機関は、TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65 80339 München。

Rothoblaas　KITEは、静的に検証された基材（例えば、屋根の小屋組み）に取付け、個人用保護装置のためのアンカー装置として使用します。



素材

Rothoblaas KITEはステンレス鋼1.4016 - AISI 430で作られています。

据え付け

静的に安定した基礎構造が不可欠な条件です。疑わしい場合は、構造計算を実施するエンジニアが介入する必要があります。

締結具製造元の説明書に従ってください！

積層木材梁（最小寸法100×100mm、最低品質GL24H）で構成された木造構造。梁の中心に、Rothoblaas 社製ねじVGS Ø11 mm x L（1本）、ねじHBS Ø8 mm x L（2本）を、関連するインスタレーションマニュアルに記載されているように固定します。

コンクリート造　スラブセクションの最小高さ140　mm;　最低品質C20/25。コンクリート用機械式締結材Rothoblaas社製AB1　Ø12 mmによる締結は、関連するインスタレーションマニュアルを参照してください。

鋼構造 鋼構造最小厚 5 mm。最小エッジ距離 25 mm。最低品質S235。ボルト M12 クラス分8.8またはA2-A4による固定は、関連するインスタレーションマニュアルを参照してください。

設置マニュアルは製品に付属、もしくは
www.rothoblaas.comからダウンロード可能

開発者と流通

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

本書および取り付け説明書に記載されているすべての情報は、参考情報であり、現在の状態を表しています。Rothoblaasは、印刷、理解、解釈、翻訳などの誤りについて責任を負いません。 例えば規制や法律上などにおける将来的な改正や開発に対して責任を負いません。

rothoblaas | Solutions for Safety

"適切な取り付けについての宣言書 墜落防止装置"

次の住所にある建物に設置された墜落防止用アンカー装置の設置作業に関して:
郵便番号: _____
住所: _____
下記の者は、 以下の装置について、 製造元の指示書およびEN795に準拠して正しく設置されていることに間違いありません。
氏名: _____
会社の法的責任者: _____
会社の住所_____
郵便番号: _____

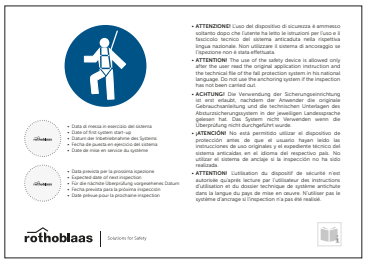
EN 795	数量	モデル	製造元	シリアルナンバー/製造年
タイプ A ☐				
タイプ C ☐				
タイプ D ☐				
タイプ E ☐				

締結エレメント	寸法/構造の品質	取り付けの深さ (mm)	先穴の径 (mm)	締付けトルク (Nm)

次の者が作成した添付の設計内容に従って屋根構造の上に設置されたことを宣言します。
設計者/構造設計者/測量士_____
次の者が作成した添付の計算書に記載した情報に基づいています:
設計者/構造設計者/測量士_____

アンカー装置の特性、正しい使用についての指示、管理カードは次の場所に提示されています:

☐ 建物の所有者
☐ 建物の管理者



アンカー装置用の警告カードは次の通り提示されています:

☐ あらゆるアクセスの付近
☐ _____

システムの試験使用日: _____最初の検査日: _____

日付: _____設置者（押印と署名）: _____

必要な強度と耐性を維持し、時間が経過しても設備を良好な状態に保つことは建物の所有者の責任です。 維持管理は有資格者に委ね、製造元が指示する手順および周期に従って実施する必要があります。

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

口頭検査

製造者: Rotho Blaas srl – Via Dell'Adige 2/1 – 39040 Cortaccia (BZ) – www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 – Fax: +39 0471 818484 – e–mail: info@rothoblaas.com

物件

製品	シリアルナンバー/製造年

購入日	最初の使用日

システムの定期検査を実施した日

チェック項目	検出した欠陥 (欠陥の内容/措置)
記録	
☐ 設置および使用説明書	
☐ 適切な設置の宣言書	
☐ 締結具の記録	
☐ 写真	
アンカー装置の可視部分	
☐ 変形無し	
☐ 腐敗無し	
☐ 適切なねじによる締結	
☐ 安定性	
☐ 解読可能なメーカー表記	
屋根面の防水	
☐ 損害無し	
☐ 腐敗無し	

検査の結果:
"安全システムは、製造業者が提供する設置および使用説明書に従っており、また適切な状況にあります。安全についての信頼性を確認します。
注記:

次回検査の予定日: _____

安全システムを熟知する責任者:

名前: _____ 署名: _____

安全规程、安装和使用说明

安全规程

- Rothoblaas KITE 是一种用于木材、混凝土或钢材的倾斜、水平和垂直表面的防坠落锚定和固定装置。
- 身体健康状况不佳(有心脏和血液循环问题、服药、饮酒)会对高空作业者的安全造成不利影响。
- Rothoblaas KITE 只能由熟知当前防坠落系统知识且技术熟练的专业人员来安装。该系统只能由熟悉本使用说明和当地安全规定、生理和心理均保持健康、并且能够使用防高处跌落的第三类PPE(Personal Protection Equipment-个人防护设备)的人员来组装和使用。
- 必须提供救援计划以应对在工作中可能出现的任何紧急情况。
- 在开始工作之前,必须采取必要的措施,以便防止任何物品从工作台上坠落。工作地点(边道等)下的区域必须保持空旷无人。
- 不得对任何种类的锚定装置进行改动。
- 安装者必须确保地基适合固定锚定装置。如果有疑问或关于本手册中未提及的其他类型的地基或安装设施,必须请教计算工程师。
- 如果在组装过程中遇到不太清楚的地方,必须联系制造商。
- 屋顶防水处理必须按照适用的指令正确执行。
- 不锈钢不得接触研磨粉尘或钢铁工具,以免出现腐蚀现象。
- 在安装之前,必须使用合适的润滑剂对所有不锈钢螺钉进行润滑。
- 必须通过拍摄安装条件的照片来记录建筑安全系统的正确安装情况。
- 根据 EN 795 C 标准,Rothoblaas KITE 不得用作水平安全绳的锚定装置。
- 当进入屋顶防坠落安全系统时,锚定装置的位置必须通过图表(例如屋顶俯视图)记录。
- 如果由外部承包人来完成屋顶安全系统的安装工作,须签订遵守安装和使用说明书的书面文件。
- Rothoblaas KITE 是被设计用于为工作人员提供防护的锚定装置,不得用作他途。切勿在该装置上悬挂不合规定的负载。
- Rothoblaas KITE的连接必须始终使用符合EN 362标准的弹簧钩来完成,并且必须与符合EN 361标准(全身式安全带)和EN 363标准(防坠落系统)、EN 355标准(能量吸收器)和EN 354标准(绳索)的个人防护装备一起使用。此外,还可以根据EN 360标准使用可伸缩式防坠落装置。
- 上述设备的各个元件可能会产生危险,因为该设备的安全运行可能会受到其他设备的影响,或者可能对另一个设备的安全运行产生不利干扰(遵循相关的用户手册)。
- 在使用之前,必须对整个安全系统进行目视检查,以发现任何明显的缺陷(例如:松动的螺丝连接、变形、磨损、腐蚀、屋顶的防水处理有缺陷等)。
- 只能使用符合RfU 11.074标准、适合边缘阻力的连接元件。根据EN 360(RfU 11.060)标准,这也适用于可伸缩式防坠落装置。
- 如果承受压力,Rothoblaas KITE会发生塑性变形。
- 如果怀疑使用设备的安全性或者设备已经开始运行以阻止坠落,必须立即停止使用,并由有合格资质的专家检查系统(书面报告),并在必要时更换设备。
- 锚定装置的设计、定位、安装和使用必须使坠落的可能性和潜在坠落距离最小或不存在,并且任何负载的方向都必须与本手册或安装手册中描述的方向相对应。
- 在使用防坠落装置的情况下,必须在每次使用之前检查PPE的用户手册中用户对应工作地点下方所需的空阔空间,以便在坠落时,与地面没有碰撞或者在跌落过程中不会碰到障碍。
- 制造商建议:建议定期检查锚定装置,至少每12个月由专家检查一次(EN 365)。这类检查必须在提供的检查报告中进行记录。
- 必须正确运输和存放锚定装置。
- 锚定装置只能用水清洗,切勿使用化学制品或酸类产品。
- 如果出口销售该设备,则必须提供相关国家语言的安装和使用说明。
- 极端温度、锐边、化学反应、电压、摩擦、切割、气候因素、摆落以及其他极端和不可预见的因素,以及某些环境条件或频繁使用可能影响锚定设备的功能和/或寿命。
- 在正常的工作条件下,对制造缺陷提供2年保修期。如果在极端腐蚀性环境下使用设备,保修期可能会缩短。在应力(跌落、积雪等)情况下,保修不包括为吸收能量而设计的部件,因为它们会变形并且必须更换。

使用 - 规则 - 功能

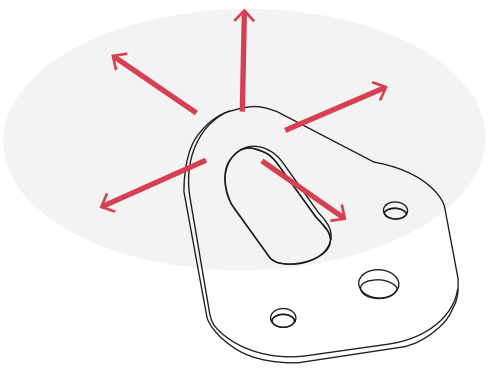
根据 EN 795:2012 A 和 UNI 11578:2015 A 被批准为锚固装置，用于木制、混凝土或钢制的倾斜、水平和垂直表面，供 1 人使用，配备符合 EN 361 标准的个人防护装备和符合 EN 363标准的以下防坠落系统：

- 保持和定位系统(EN 358)
- 柔性锚索上的引导型防坠落装置(EN 353-2)
- 绳索(EN 354)与能量吸收器(EN 355)
- 可伸缩式防坠装置(EN 360)

为了安全使用，必须遵守PPE制造商通常提供的指示。
该设备已经在各个地基上进行了360°和拔出测试(如下图)。

制造商声明，下面描述的 KITE 产品符合 EN 795:2012 A 类 和 UNI 11578:2015 A 类标准。公告机构：TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München。

Rothoblaas KITE 是一种安装在经过静态测试的底层(例如：屋顶支承结构)上的锚定装置，并且用作个人防护装备的锚定装置。



材料

Rothoblaas KITE 由 1.4016 - AISI 430 不锈钢制成。

安装

静态稳定的下级结构是不可或缺的前提。如有疑问，必须请教计算工程师。

请遵守固定件制造商的原始说明！

由层压木梁(最小尺寸为100 x 100 mm，最低质量为GL24H)组成的木质结构。如相关安装手册中所述，使用 1 个 Rothoblaas VGS Ø11 mm x L 螺钉 固定在托梁中央，以及 2 个 HBS Ø 8 mm x L 螺钉。

混凝土结构楼板部分的最小高度为140mm，最小质量为C20/25。根据相关安装手册中的指示所述，使用 Rothoblaas AB1 Ø12mm 混凝土专用的机械锚定件固定。

钢制结构：钢制结构的最小厚度为 5mm；最小边距 25 mm；最小质量为 S235。按照相关安装手册中的指示，使用最小 8.8 或 A2-A4 级 M12 螺栓进行固定。

安装手册随产品一起提供，
也可以从网站www.rothoblaas.cn上下载

布局与发展

Rotho Blaas srl
Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - Italia
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.cn

本文档中以及安装手册中给出的所有信息，应被视为参考性信息，并且指的是当前状态。Rothoblaas不对印刷、理解、解释等方面的错误负责，亦不对诸如监管、立法等方面将来会发生的变化或改进负责。

rothoblaas | Solutions for Safety

正确安装声明 防坠落装置

关于安装防坠落锚定装置的铺设工作的固定地点位于：

街道/广场：_____ 编号：_____

市镇：_____ 邮编：_____ 省份：_____

下述签名人：

名字：_____ 姓氏：_____

公司法定代理人：_____

位于街道/广场：_____ 编号：_____

市镇：_____ 邮编：_____ 省份：_____

声明装置：

EN 795	数量	型号	制造商	序列号/年
种类 A ☐				
种类 C ☐				
种类 D ☐				
种类 E ☐				

固定元件	尺寸/质量 地基	安装深度 [毫米]	孔Ø [毫米]	拉紧转矩 [牛米]

设备已按照制造商的说明和EN 795标准正确安装

设备已被按照所附方案安置于屋顶，方案拟定人为：

建筑师/工程师/测量员_____

根据所附计算报告中提供的说明，报告拟定人为：

建筑师/工程师/测量员_____

锚定装置的特性、其正确使用说明以及控制图表已存放于：

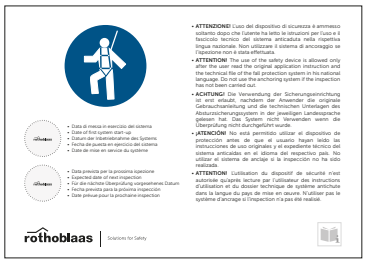
☐ 业主

☐ 管理人

锚定装置的信息牌已明示：

☐ 在每一个入口附近

☐ _____



系统调试日期：_____ **首次检查日期：**_____

日期：_____ **安装人（盖章和签字）：**_____

业主有责任保持设备的安装状态良好，以使设备保持长期稳定和坚固的必要特性。必须委托具备合格资质的人员进行维修，并按照制造商指定的方式和周期进行。

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

检查记录

制造商： Rotho Blaas srl – Via dell'Adige 2/1 – 39040 Cortaccia (BZ) – www.rothoblaas.com
Tel：+39 0471 81 84 00 – Fax：+39 0471 81 84 84 – e–mail：info@rothoblaas.com

方案

生产	序列号/年

购买日期	第一次使用日期

定期检查系统执行日期

检查要点	测出缺陷 (缺陷描述/措施)
资料	
☐ 组装和使用说明	
☐ 正确安装声明	
☐ 固定元件记录	
☐ 照片资料	
锚定装置的可视部件	
☐ 无变形	
☐ 无腐蚀	
☐ 拧紧螺丝的连接	
☐ 稳定性	
☐ 清晰的标记	
屋顶防水处理	
☐ 无损坏	
☐ 无腐蚀	

检查结果：
安全系统对应于制造商的安装和使用说明和现有技术。证实了在安全性方面的可靠性。
备注：

下次检查的预定日期： _____

熟悉安全系统的专业人员：

名字： _____ **签名：** _____

قواعد السلامة ، تعليمات التثبيت والاستخدام

قواعد السلامة

- **Rothoblaas** - KITE هو جهاز منع سقوط وتثبيت مصمم للاستخدام على الأسطح الخشبية والخرسانية والفولاذية المائلة والمسطحة والرأسية.
- وقد يكون لضعيفي الصحة (مشكلات القلب والدورة الدموية، وافتراض الدواء، والكحول) تأثيرًا سلبيًا على سلامة الشخص الذي يعمل في الأماكن المرتفعة.
- يجب تثبيت **Rothoblaas** KITE من قِبل العمال المهرة وذوي الخبرة الذين هم على دراية كاملة بالنظام المتطور للحماية من السقوط. يجب عدم تركيب النظام واستخدامه إلا من قِبل فنيين على دراية بتعليمات الاستخدام وبأنظمة السلامة المحلية السارية، أي يكونون أصحاء بدنيًا وعقليًا، وتلقوا تدريبًا على استخدام الفئة الثالثة من PPE (معدات الحماية الشخصية) ضد السقوط من الأسقف.
- ويجب وضع خطط للإنقاذ لحل أي حالات طارئة قد تنشأ أثناء تنفيذ العمل.
- وقبل بدء العمل، يجب اتخاذ التدابير اللازمة لمنع سقوط أي نوع من الأجسام. يجب أن تبقى المنطقة الموجودة مباشرة أسفل موقع العمل نظيفة (على سبيل المثال: الرصيف، إلخ).
- يجب عدم إجراء أي تغييرات من أي نوع على أجهزة التثبيت.
- يجب على عامل التركيب التأكد من ملاءمة القاعدة الفرعية لربط جهاز التثبيت. في حالة الشك، أو في وجود أنواع أخرى من القواعد الفرعية غير الواردة في هذا الدليل، ينبغي استدعاء خبير في الحسابات.
- في حالة عدم وضوح أي خطوة من الخطوات أثناء مرحلة التثبيت، فاتصل بالشركة المصنعة.
- يجب تغطية السقف المضاد للماء بشكل جيد وأن تكون وفق التوجيهات المعمول بها.
- يجب ألا يكون الفولاذ المقاوم للصدأ ملامسا لبرادة الحديد أو الأدوات الفولاذية من أجل منع التآكل.
- يجب تشحيم جميع البراغي المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ قبل التركيب باستخدام مادة تشحيم مناسبة.
- يجب توثيق ربط مستوى براعة نظام السلامة بهيكل المبنى عن طريق الصور الفوتوغرافية المأخوذة لحالات التثبيت.
- يجب عدم استخدام **Rothoblaas** KITE كجهاز تثبيت لحبل سلامة أفقي وفقًا لـ **C 795 EN**.
- وعند نقطة الوصول إلى نظام منع السقوط، يجب توضيح أماكن أجهزة التثبيت عن طريق الرسوم (على سبيل المثال: المنظر العلوي للسقف).
- عند اعطاء نظام السلامة للمقاولين الخارجيين، يجب أن يكون الالتزام بتعليمات التجميع والتشغيل ملزمًا كتابيا.
- لقد تم تصميم **Rothoblaas** KITE كأداة تثبيت للناس ويجب ألا تستخدم لأي غرض آخر غير الأغراض التي تم تصميمها من أجلها. لا تعلق الأحمال الغير معرفة على النظام.
- يجب أن يثبت **Rothoblaas** KITE**عن** طريق الحلقة دائمًا باستخدام خطاف حلقي وفقًا للمعيار **362 EN** وباستخدام معدات حماية شخصية وفقًا للمعيار **361 EN** (حمالة الجسم)، ووفقًا للمعيار **363 EN** (نظام منع السقوط)، ووفقًا للمعيار **355 EN** (أجهزة امتصاص الطاقة)، ووفقًا للمعيار **354 EN** (الحبال). يمكن أيضًا استخدام مانعات السقوط القابلة للسحب حسب **EN 360**.
- وقد يؤدي الجمع بين العناصر الفردية للأجهزة المذكورة أعلاه إلى توليد مخاطر، مع مراعاة أن التشغيل الآمن لكل جهاز قد يتأثر أو قد يؤثر سلبًا على التشغيل الآمن لجهاز آخر (اتبع تعليمات دليل المستخدم المطابقة).
- قبل الاستخدام، أجرِ فحصًا بصريًا لنظام السلامة بالكامل من أجل فحص العيوب الواضحة (على سبيل المثال: مسامير مفكوكة، انفتال، بلي، تآكل، العيوب الموجودة في سقف مضاد الماء، إلخ).
- يمكن استخدام ربط العناصر الملائمة فقط لمقاومة الحافة وفقًا لـ **11.074 RfU**. وهذا ينطبق أيضًا على معدات الإنقاذ من السقوط من النوع القابل للسحب فيما يتعلق بـ **360 EN** (**11.060 RfU**).
- قد تخضع **Rothoblaas** KITE لحد الليونه عندما تتعرض للإجهاد.
- إذا كانت هناك شكوك حول الاستخدام الآمن أو عندما يكون الجهاز قد استخدم في الإنقاذ من السقوط، فتوقف فورًا عن استخدامه واجعل خبيرًا يفحص النظام (تقرير مكتوب) واستبدل الجهاز إذا لزم الأمر.
- من الضروري أن يتم تصميم جهاز التثبيت ووضعه وتركيبه واستخدامه بطريقة تقلل إلى أدنى حد من إمكانية و مسافة السقوط وأن يكون أي اتجاه للحمل معادلًا للاتجاهات المشار اليها في هذا الدليل او دليل التركيب.
- عند استخدام جهاز الإنقاذ من السقوط، فمن الضروري مراجعة دليل مستخدم PPE (معدات الحماية الشخصية) والمسافه الرأسيه الموجود تحت المستخدم على مستوى العمل قبل أي مناسبة للاستخدام، بحيث ، في حالة السقوط ، لا يوجد تصادم مع الأرض أو عقبة أخرى في طريق السقوط.
- توصية الشركة المصنعة: يوصى بإجراء فحص دوري لجهاز الربط ، والذي يجب أن يتم مرة واحدة على الأقل كل ١٢ شهرًا (EN ٣٦٥) بواسطة خبير. و يجب توثيق هذا الفحص في تقرير الفحص المقدم. ويجب تسجيل هذا الفحص في سجل الفحص المقدم.
- يجب نقل جهاز التثبيت وتخزينه بشكل صحيح.
- يجب تنظيف جهاز التثبيت بالماء فقط وينبغي عدم تنظيفه بالمواد الكيميائية أو الأحماض.
- إذا تم بيع الجهاز للعاملين في الخارج، فمن الأهمية بمكان تزويد المشتري بالتعليمات الخاصة بالتركيب والاستخدام بلغة المشتري.
- يمكن أن تؤثر درجات الحرارة الشديدة ، والحواف الحادة ، والتفاعلات الكيميائية ، والإجهاد الكهربائي ، والاحتكاك ، والشقوق ، والعوامل المناخية ، وسقوط البندول وغيرها من العوامل المتطرفة وغير المتوقعة ، وكذلك بعض الظروف البيئية أو الاستخدام المتكرر على وظائف و / أو عمر جهاز مرساة.
- في ظروف العمل العادية، يتم توفير ضمان لمدة سنتين لعيوب التصنيع. وفي حالة استخدام الجهاز في ظروف جوية مسببة للتآكل بشكل خاص، قد تكون مدة الضمان أقصر من تلك المدة. في حالة الإجهاد (السقوط، تحميل الثلوج، إلخ)، لا يغطي الضمان الأجزاء التي تم تصميمها لامتصاص الطاقة، ومن ثمّ تصبح مشوهة ويجب استبدالها.

الاستخدام - الضبط - التشغيل

- متوافق للاستخدام كجهاز تثبيت، طبقًا للمعيار **EN 795:2012 A** و**UNI 11578:2015 A** على الأسطح الخشبية والخرسانية والفولاذية المائلة والمسطحة والرأسية لشخص واحد يرتدي معدات الحماية الشخصية، طبقًا للمعيار **EN 361** وأنظمة الحماية من السقوط التالية، طبقًا للمعيار **EN 363**.

- أنظمة تحديد المواقع والحماية (**EN 358**)
- مانعات السقوط من النوع الموجه بما في ذلك خط خطاف مرن (**EN 353-2**)
- شرائط التعليق (**EN 354**) بامتصاص طاقة (**EN 355**)
- معدات الإنقاذ من السقوط من النوع القابل للسحب (**EN 360**)

- لضمان الاستخدام الآمن ، اتبع المؤشرات المقدمة من طرف الشركة المصنعة لمعدات الحماية الشخصية.
- تم اختبار الجهاز بزاوية 360 درجة والاستخراج (كما هو موضح أدناه) على جميع الهياكل الأساسية (الركائز) ذات الصلة.

- تعلن الشركة المصنعة أن المنتج الموضح أدناه: **KITE** يتوافق مع المعايير **EN 795:2012** من النوع **A** و**UNI 11578:2015** من النوع **A**. الجهة المُخطرة، TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München.

- **KITE** Rothoblaas هو جهاز تثبيت يركب على ركيزة تم اختبارها بشكل ثابت (على سبيل المثال: هيكل محمل للسقف) ويستخدم كجهاز تثبيت لمعدات الحماية الشخصية.

المادة

- يتم تصنيع **KITE Rothoblaas** من الفولاذ المقاوم للصدأ 1.4016 - 430 AISI.

التركيب

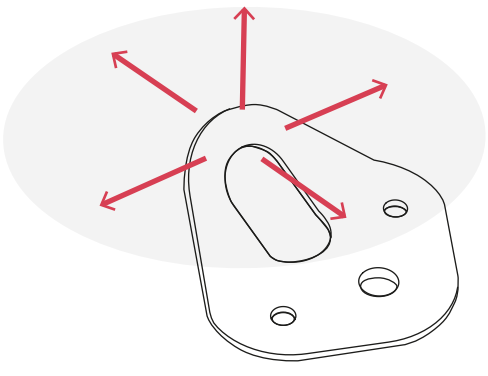
- الفرضية التي لا غنى عنها هي ركيزة مستقرة بشكل ثابت. في حالة شك ، يجب استدعاء خبير.

- اتبع الإرشادات الأصلية من الشركة المصنعة!

- الهيكل الخشبي يتكون من دعامة من الخشب الرقائقي (الحد الأدنى للأبعاد 100 x 100 مم ، الجودة الدنيا GL24H). ينبغي أن يتم التثبيت باستخدام 1 برغي **VGS** Rothoblaas بقطر 11 مم، في منتصف الدعامة، وبرغيين **HBS** بقطر **8** مم، باتباع الإرشادات الواردة في دليل التركيب ذي الصلة.

- الهيكل الخرساني الحد الأدنى لقسم الارتفاع للوح 140 مم؛ الحد الأدنى للجودة C20/25. التثبيت بدعامة ميكانيكية Ø12 **AB1** Rothoblaas مم للخرسانة، باتباع الإرشادات الموجودة في دليل التثبيت ذي الصلة.

- الهيكل الفولاذي لا يقل سُمك الهيكل الفولاذي عن 5 مم؛ الحد الأدنى للمسافة من الحافة 25 مم؛ الحد الأدنى من الجودة S235. التثبيت بمسمار **M12** Rothoblaas، بالدرجة 8.8 أو A2-A4 كحد أدنى، مع اتباع التعليمات الواردة في دليل التركيب ذي الصلة.



دليل التركيب مورد مع المنتج أو يمكن تحميله من
www.rothoblaas.com

التوزيع والتطوير

Rotho Blaas srl
Cortaccia (BZ) - Italia 39040 - 1/2 Via dell'Adige
Tel.: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

تعتبر جميع المعلومات الواردة في هذا المستند ودليل التثبيت بمثابة معلومات مفيدة وحديثة. لن تكون Rothoblaas مسؤولة عن الأخطاء في الطباعة والفهم والتفسير وما إلى ذلك ولا تعتبر نفسها مسؤولة عن التغييرات المستقبلية أو التطورات التنظيمية أو التشريعية أو ما شابه ذلك.

rothoblaas | Solutions for Safety

بيان التركيب الصحيح لأجهزة الحماية من السقوط

فيما يتعلق بتركيب أجهزة الربط للحماية من السقوط المثبتة على المبنى الموجود في

العنوان:_____ هاتف:_____

المدينة:_____ الرمز البريدي:_____ المقاطعة:_____

الموقّع أدناه:

الاسم الأول:_____ الاسم الأخير:_____

الممثل القانوني للشركة:_____

عنوان المكتب الرئيسي:_____ هاتف:_____

المدينة:_____ الرمز البريدي:_____ المقاطعة:_____

يقر بأن الأجهزة

الرقم المسلسل/السنة	الشركة المصنعة	الصنف	الكمية	EN 795
				☐ TYPE A
				☐ TYPE C
				☐ TYPE D
				☐ TYPE E

عزم الربط [Nm]	قطر الفتحة [mm]	عمق التركيب [mm]	القاعدة الفرعية الحجم/الجودة	عنصر ربط

تم تثبيته بشكل صحيح وفقًا للتعليمات الصادرة عن الشركة المصنعة ووفقًا لأحكام المعيار EN 795

تم وضع أجهزة الحماية من السقوط على السطح حسب الخطة المرفقة والتي وضعها:

مهندس معماري/مهندس/مساح:_____

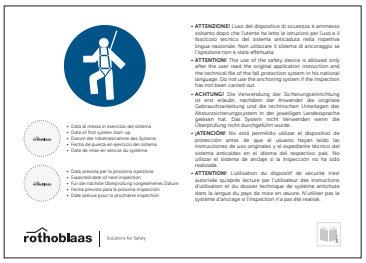
وفقًا للتعليمات الواردة في تقرير الحساب الذي أعده

مهندس معماري/مهندس/مساح:_____

خصائص جهاز (أجهزة) الحماية من السقوط، الإرشادات المتعلقة باستخدامها الصحيح، تم حفظ أوراق الفحص:

☐ مالك المبنى

☐ مدير البناء



تم وضع لوحة إشعار لأنظمة الحماية من السقوط:

☐ بالقرب من كل نقطة وصول إلى السقف

☐ _____

تاريخ بدء تشغيل النظام الأول:_____ **تاريخ أول فحص:**_____

التاريخ:_____ **جهة التركيب (الختم والتوقيع):**_____

يلتزم المالك بالإبقاء على المعدات المثبتة في حالة عمل جيدة من أجل الحفاظ على الصلابة والمقاومة اللازمة في الوقت المناسب.
يجب إجراء الصيانة بالاستعانة بموظفين مؤهلين وتنفيذها وفقًا للإجراءات والجداول الزمنية المحددة من قبل الشركة المصنعة.

Rotho Blaas Srl
Via dell'Adige N.2/1 | I-39040, Cortaccia (BZ) | Italia | Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84 | info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com

rothoblaas | Solutions for Safety

تقرير الفحص

الشركة المصنعة: Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) - www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

المشروع

الرقم المسلسل/السنة	المنتج

تاريخ أول استخدام	تاريخ الشراء

الفحص الدوري للنظام الذي تم في

العيب الموجود (وصف العيوب/التدابير المتخذة)	النقاط التي سوف يتم التحقق منها
الوثائق	
تعليمات للتجميع والاستخدام	☐
بيان التركيب الصحيح	☐
تقارير عن ربط العناصر	☐
صور	☐
القطع المرئية من جهاز الحماية من السقوط	
غير مشوه	☐
غير متآكل	☐
البرغي مربط باحكام	☐
الاستقرار	☐
العلامات مقروءة	☐
سقف مضاد للماء	
غير تالف	☐
غير متآكل	☐

نتيجة الفحص:
تتوافق تركيبات السلامة مع تعليمات الشركة المصنعة للتجميع والاستخدام ومع أحدث ما توصلت إليه التقنية. وبناءً عليه، نؤكد أن هذا التركيب يُعتمد عليه من حيث السلامة.
ملاحظات:

_____

التاريخ المتوقع للفحص المقبل: _____

اسم وتوقيع الخبير المطلع على نظام السلامة:

الاسم: _____ **التوقيع:** _____

Rotho Blaas Srl

11-22

Via dell'Adige N.2/1 | 39040, Cortaccia (BZ) | Italia
Tel: +39 0471 81 84 00 | Fax: +39 0471 81 84 84
info@rothoblaas.com | www.rothoblaas.com